大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第二萬零四百十一號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元 外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號　經理部電話 四八〇三六　編輯部電話 四八〇四六　電報掛號8778　廣州辦事處 惠吉西路二坊二號

干諾道中一二三號有利有限公司承印

中緬邊界勘察完成 有關問題圓滿解決

已進一步協商條約草案以便十月在北京簽字

兩國邊民過境耕地問題的處理原則獲得協議

【新華社仰光五日電】中緬邊界聯合委員會今天在這裏發表了關於第三次會議的公報，全文如下：

中緬邊界聯合委員會從一九六〇年八月二十五日到九月四日在仰光舉行了第三次會議。

出席會議的有中國首席代表姚仲明先生、緬甸首席代表昂季准將以及雙方代表和顧問。

中國代表團在仰光逗留期間，拜會了吳溫貌總統、吳努總理、奈溫將軍、外交部長吳昆卓以及其他人。由於緬甸政府的盛情安排，中國代表團還訪問了勃生市，他們在那裏受到當地軍政當局和各界人士的熱烈歡迎。

聯合委員會檢查了聯合勘察隊的工作，對勘察工作的迅速進展、雙方勘察人員之間的密切合作和如期完成所交代的任務感到滿意。因此聯合委員會對勘察人員吃苦耐勞克服困難的精神表示讚揚。聯合委員會還根據互諒、互讓的精神，通過協商，研究和圓滿地解決了聯合勘察隊提出的問題。

為了保證如期完成今年十月在北京簽訂中緬邊界條約的全部準備工作，雙方就條約草案進一步交換了意見。

根據互相尊重領土主權的原則，和避免雙方邊民之間可能發生的糾紛的願望，聯合委員會還就其他有關問題進行了討論。

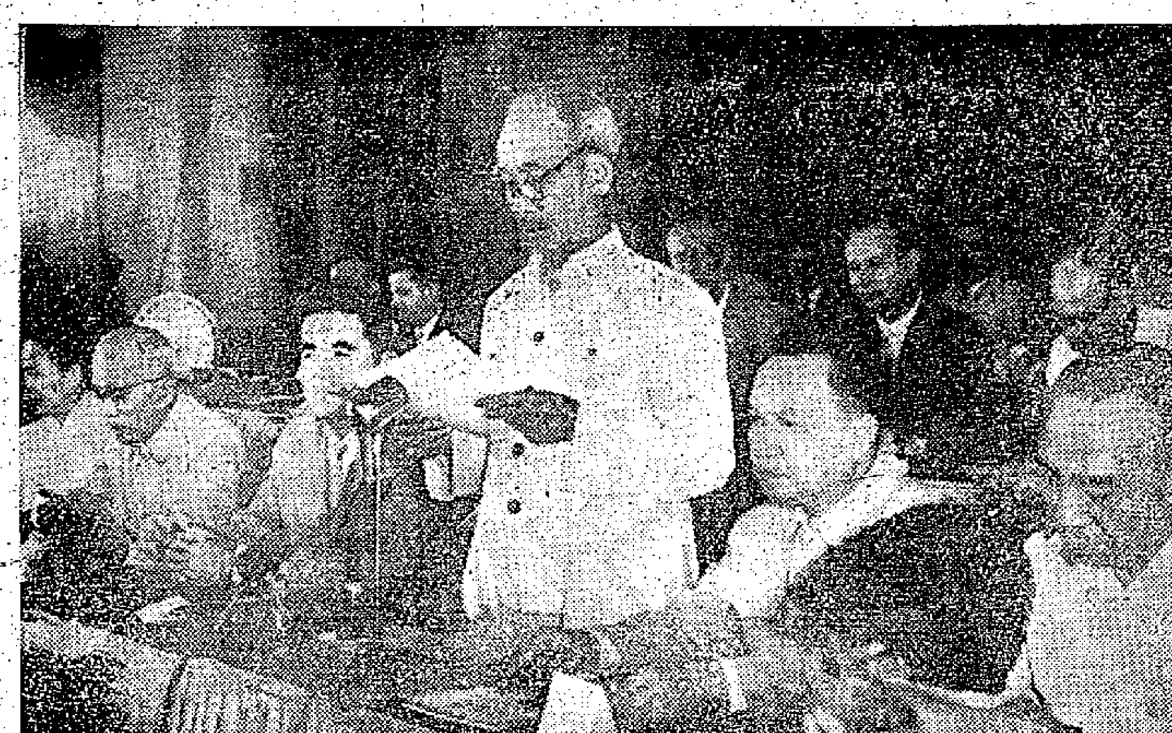
聯合委員會就雙方邊民過境耕地問題的處理原則達成了協議。

雙方對第二次會議規定這次會議討論的一切問題得到認真的研究並且在友好合作的氣氛中獲得解決這一事實極感滿意。

雙方確定，聯合委員會第四次會議於九月十九日在北京舉行。

請看明天本報

本報明天（星期三）刊出「常識」、「天下事」、「攝影知識」及「漫畫之頁」等副刊。各版精采特稿多篇同時見報。讀者諸君幸留意焉。



胡志明在慶祝越南國慶大會上

九月一日，河內舉行慶祝越南民主共和國成立十五週年大會。圖為胡志明主席在會上致詞。

蔣集團逮捕雷震後 台灣「反對黨」延期成立

高玉樹則說還要幹下去

「反對黨」黨綱草稿及許多文件被搜走

【路透社台北五日電】台灣「警備總部」一人士五日說，軍事法庭對雷震的審訊，將於兩個月之內完成。

台灣「警備總部」九月一日政治部及其發言人王超凡說，「警備總部」已審查「自由中國」半月刊自一九五七年以來總共發行七十五期的文字，認為其中絕大部分文章俱含有「煽動性、誹謗分裂及誹謗性言論，此類顯然已超出言論自由的正常慣例」。

王超凡說，雷震等還發現有「偽造的讀者投書，侮辱軍人，且圖破壞軍人士氣」。

此間的外國人士及觀察家均認為雷震等之被捕，是台灣十年來最為轟動的政治事件，特別是此事發生於由大多數當地領袖組織的「民主黨」即將建成之際。

最高可判死刑 最低五年徒刑

王超凡說，雷震如經認定有罪，他最高可能被判處死刑，最低五年囚刑。

雷震還被指為「販賣蔣介石，蓄意在台灣製造敵對情緒，離間台灣當地人與大陸人感情，實際上是陰謀推翻國民黨政府」。

雖然雷震之被捕，可能不致立刻激起公眾起而抗議的風暴，但顯將迫使定於九月底出籠的「反對黨」的組織者們，壓後開張的日期。

一向攻擊「國民黨」的「公論報」發行人李萬居質問國民黨政府「保證」的「可靠性」。

他質問道：「為什麼雷震不在半年前，偏偏在昨天被捕？」他說，他深信保安當局係直接向「反對黨」採取行動。

前「台北市長」高玉樹在電話中答覆記者說：「我們並不怕，我們仍然照樣幹下去。」

【合衆國際社台北五日電】此間兩個反對派重要人物五日說，由於反對派主將雷震被捕，「反對黨」成立之期將作無限期延長。新政黨早些時候宣佈，將於本月發佈一項綱領。

現在，前「台北市長」高玉樹說，由於雷震及「自由中國」雜誌的三個職員被捕，「民主黨」成立之期將告展延。

高玉樹是「反對黨」的領袖之一。他在接見合衆國際社記者時說：「我們也許勢必要稍一緩，等到這件事情煙消雲散之後再說。」

高玉樹說，國民黨警察在雷震的郊區住宅捕人時，曾搜去了「民主黨」的許多文件，包括該黨的綱領草稿在內。

他對本社記者說：「抓人嚇不倒人，我們又不是小孩子，我們的政黨代表普遍人民的感情。」

「公論報」社長李萬居也說，新黨成立之期可能延緩。

在台美官員 拒發表意見

一向密切注視「反對黨」發展的美國官員們，拒絕對此事表示意見。他們僅表示感到驚異。他們否認有消息說美國政府近年來一直給予「自由中國」以津貼。另一些人士則承認，「自由中國」接受美國一家私人財團的津貼，據非官方人士說，

國民黨當局將對雷震及其下屬提出控罪，指他們發表擁護美國監督國民黨政府，和說蔣介石的「反攻大陸」無望的文章。

他們說，對雷震等的其他控罪還有：煽動軍人憎恨「政府」；離間台灣人和大陸來的人之間的感情；擁護用革命手段推翻「政府」。

將介石親自批准 將雷震逮捕下獄

【法新社台北五日電】台灣「警備總部」發言人王超凡五日證實，過去三年來保安人員就不斷對雷震加以監視。

權威人士對法新社記者說，這次逮捕是「最高當局」所批准的。所謂「最高當局」一般指蔣介石，而雷震曾經一度任蔣顧問。

王超凡說，根據法律，審訊將在兩月內舉行。他又說，部分審訊也許公開。

他說，如果被告提出要求，軍事法庭可以替被告指定一名辯護律師。

【法新社台北五日電】台灣「國防部」政治處機關報「青年戰士報」是五日台灣各報中唯一發表社論評述雷震等人被捕事的報紙。該報認為雷震應予懲處，以維法治。

【法新社台北五日電】雷震的妻子「監察委員」宋英要求對她的丈夫作民庭審判，雷震是由於被控「涉嫌叛亂」罪於四日被捕的。

雷震之妻五日晨向台北地方法院提出申請，說她丈夫應從軍事羈留中還押作第一次審問。

又訊：台北「地院」已拒絕宋英的申請。

蘇加諾決出席聯大 提出西伊里安問題

【路透社雅加達五日電】在即將舉行的聯合國大會中，印尼蘇加諾總統預料將親自提出西伊里安問題。印尼外長蘇班德里約五日宣佈，蘇加諾決親自出席這次聯大會議。

蘇班德里約對新聞記者說，聯合國須要注意的一個問題，便是解決存在於非洲及世界其他部分——包括西伊里安的殖民主義的問題。

小報特稿

雷震·「自由中國」·美國

戈 健

蔣與極端親美派白刃戰

蔣集團於四日逮捕了「反對黨」的籌備人以及「自由中國」半月刊的發行人雷震，同時逮捕了該刊的經理、編輯。

誰都知道，「自由中國」半月刊的實際發行人是胡適，「自由中國」與胡適的後台又都是美國。蔣集團這次逮捕雷震，是蔣集團與極端親美的胡適集團短兵相接的白刃戰。

雷震官運亨通時期

雷震，浙江長興人，今年六十四歲，曾在日本入京都帝國大學，回國後先做中學校長，後歷任「中央大學」教授、「中央軍校」教官等職，在C·C·的系統下，一直充任國民黨的大官，做到「南京市黨部書記長」、「中央黨部監察委員」；在國民參政會時期，曾任主任秘書、副秘書長，在蔣政協時期，曾任秘書長。他也是「國大代」之一。又曾任「國民黨總裁辦公室設計委員」、「總統府顧問」、「中央銀行監事」。若非曾被蔣介石視為心腹，官運是不可能這樣亨通的。

替美國大賣力氣

「自由中國」半月刊在台北開始發行時，胡適是發行人，雷震為編輯委員會委員之一。「自由中國」發行的初期，主要是反蘇反共，投靠美國。一九五二年，胡適辭去了表面上的發行人，改由雷震擔任；此後，胡適雷震仰承美國意旨，在反共反蔣的宣傳上，更替美國人大賣力氣。

美國人很希望蔣介石之心腹能全部轉變，胡適雷震的活動也更無忌憚。

美國爲了抬高雷震的身價，一九五五年曾邀其赴美國「講學」，蔣集團拒絕發照，把他「扣留」。一九五七年，蔣介石「七十整壽」時，「自由中國」半月刊出了專刊，名曰祝壽專號，實則痛批蔣父子。蔣集團萬分惱怒，曾勞動合黨系刊物實行「圍剿」。

一九五九年，「自由中國」刊出蔣軍一個軍官的「投書」，蔣集團說這是雷震偽造來誹謗當局，為此發生訟案。雷震被傳訊到法庭，最後由胡適出面說話收拾，官司才告一段落。

「自由中國」的經濟來源

「自由中國」是在台北標準印書館承印的，於是蔣集團就迫令不許再印，因此使「自由中國」潛伏停刊。後來胡適向蔣集團大發了脾氣，蔣集團才准許華印書館續印代印。

上述兩事，均可見胡適實際是「自由中國」半月刊的老闆。

台灣許多家報紙都登過消息，美國「亞洲協會」乃是「自由中國」半月刊的經濟支持者，每年津貼六千元美元，由「自由中國」出錢是用「訂閱」的方式，而不是用津貼的名義。這筆錢如以每月計算，就是五百元美元，等於十個「立委」的全部薪津及車馬費。台北新亞該會公開說「自由中國」半月刊有無其事，並稱可否把該社所訂的刊物公布出來？該刊則：既不承認，亦不否認；既不表示可以公布帳目，亦不表示不許公布帳目。

其實，「反對黨」與「自由中國」等等，都是美國人策動指使的。蔣集團把雷震及其夥計們抓了去，決不能從此就保住沒有別的人借美國勢力搞倒蔣活動。蔣集團不從美國的控制中掙脫，是決不能自救的。

又訊：與雷震同時被捕的人有「自由中國」半月刊的編輯傅正（卅三歲，江蘇人），馬之驌（該刊經理，河北人），劉子英（河北人）等人。

雷震是在他自己家裏被捕的，他的家在台北，木柵，坪腹路七十一號，是一所有花園的住宅。被捕時其妻宋英亦在場，她是蔣集團的「監察院委員」。

只是蔣集團的被捕與「自由中國」的被查抄，還只是蔣集團與胡適集團白刃戰的第一個階段。

蔣集團何以自救？

增產煤炭

九礦務局職工下挑戰書 超額完成今年煤產任務

【據新華社北京四日電】煤炭工業部和全國煤礦工會今天向全國煤炭工業職工發出了一封信，信中說：京西、開灤、井陘、撫順、阜新、平頂山、鶴壁、淮南、潞安九個礦務局的全體職工，為了廣泛、深入地開展增產節約運動，向全國煤炭工業職工提出了在安全生產、勞逸結合、保證質量、提高效率、降低成本的前提下，超額完成一九六〇年生產建設任務的倡議。煤炭工業部和全國煤礦工會認為他們的倡議代表了全國煤炭工業數百萬職工的共同志願。我們號召全體職工熱烈響應他們的倡議，發揚更大的革命幹勁，發揚「學、比、趕、幫」共產主義大協作的風格，互相激勵，共同躍進，迅速投入以鋼、煤爲中心的增產節約運動中去，為超額完成今年的生產建設任務而奮鬥。

蘇發努馮提四條件

談判應有確實保障

驅逐諾薩萬，立即停止內戰，釋放政治犯，奉行真正和平中立政策。

【新華社河內四日電】寮國愛國戰線黨中央委員會三日晚上廣播，老撾愛國戰線黨中央委員會三日就梭發那·富馬親王二日表示要同寮國戰鬥部隊談判的問題發表聲明說，通過協商方法來解決雙方之間的有關問題是老撾愛國戰線黨的深切願望和一貫的立場。但正如政變委員會多次確認的，無論什麼時候在政府中還有美帝國主義的走狗富米·諾薩萬集團的地位，那麼就沒有舉行談判的順利條件。

全國人民仍然清楚地記得以前的沉痛教訓。所以要求這次談判必須具有確實的保障。因此，老撾愛國戰線黨提出以下建議，並認為這些建議是進行談判來實現真正的和平團結的民族和睦和國家統一的非常必要的起碼條件：

（一）把富米·諾薩萬集團從政府中驅逐出去。

（二）立即停止內戰。立即下令停止反動分子正在各地進行的恐怖「掃蕩」。

（三）立即釋放目前正在全國被非法監禁的前寮國戰鬥部隊人員和其他愛國、愛和平的人士。並且宣佈恢復憲法中所規定的人民的自由民主權利。

（四）奉行真正的和平中立政策，立即同一切不同社會和政治制度的國家建立外交關係；迅速向一切願意援助老撾而不附帶任何政治和軍事束縛條件的國家，請求經濟援助。

聲明證實了美帝國主義和富米·諾薩萬集團背信棄義撕毀日內瓦協議和萬象協議，解散了聯合政府，迫害和逮捕老撾愛國戰線黨和寮國戰鬥部隊的領導人，並對愛國人士進行「掃蕩」的種種罪行。聲明指出，目前美帝國主義所扶植的富米·諾薩萬集團又恢復了其在政府和議會中的地位。

幾內亞總統杜爾啓程訪華

【新華社北京五日電】應中華人民共和國主席劉少奇的邀請，幾內亞共和國總統塞古·杜爾和他率領的幾內亞共和國政府代表團定於五日動身，將於十日到達我國進行友好訪問。

·杜爾·

索馬里政黨領袖在京談話 將要求索政府承認新中國

【據新華社北京五日電】正在我國訪問的大索馬里聯盟主席哈希·穆罕默德·侯賽因四日在接見本社記者時說，美帝國主義利用「聯合國」的招牌對剛果的內政的干涉是一種侵略行為。「我們支持剛果人民的鬥爭，支持他們要求剛果統一的鬥爭」，美帝國主義對剛果的干涉是帝國主義本性的表現。

侯賽因對古巴承認中華人民共和國並同蔣介石集團斷絕一切關係的消息，表示十分高興。他說，索馬里人民和大索馬里聯盟堅決要求索馬里政府承認新中國，承認這個在人類事業中作出了巨大貢獻的偉大的中國。

當時在座的大索馬里聯盟中央委員阿布杜勒·哈希譴責美帝國主義者策劃索馬里政府承認蔣介石集團。哈希說：「我們人民願意和堅決同帝國主義作鬥爭的新中國人民建立友好關係，而堅決反對承認蔣介石集團。」

侯賽因說：「我們看到中國人民是熱愛和平的，他們正在大力建設自己的祖國。」他還說，我曾在一九五九年訪問過美國，親眼看到美國青年受到的戰爭教育，但我在中國沒有看到這種好戰的氣氛。這雖然是很小的例子，但這也說明了中國人民和他們的領導人是熱愛和平的。

縱橫談

注意西德「還鄉運動」

這是「自衛」嗎？

美國正在用導彈武裝西德，這些導彈是可以裝核子彈頭的。

他們强調說，這完全是為了「自衛」；西德現在的領袖不同於希特勒，他們是有責任心的人，不會發動戰爭的。

可是，這幾天在西柏林却舉行着一個會議，與其說是會議，不如說是示威，參加示威的人，一部份是波蘭和捷克遣送出來的德國人，另一部份是曾在蘇聯作過戰俘的人。他們的口號是「打回老家去」。

他們的所謂「老家」，有些是二次大戰後劃歸捷克的領土，甚至還包括蘇聯的加里寧格勒和捷克的蘇台德區。

大家還記得，蘇台德區在戰前就是屬於捷克的；希特勒就是從索取蘇台德區開始，滅亡了全捷克，進而攻擊波蘭，觸發了第二次世界大戰的。

現在，又有人在索取蘇台德區了。這難道是「自衛」嗎？

值得注意的是，這些人選擇了西柏林，而且選擇了二十一年前希特勒進攻波蘭的日子，來舉行這一次挑釁性的集會。

與阿登納無關？

你可以說，這是一幫瘋人；的確，他們是一幫瘋人。

可是，這幫瘋人是得到阿登納支持的，得到西德的國防部支持的。在這次集會的時候，從阿登納、斯特勞斯，一直到豪辛格，這些西德的軍政要人都去電致賀。另外一些西德將領，包括在北大西洋集團組織中的一些西德將領，則索性參加了這個集會，在集會上大發其話。

不管賀電也好，講話也好，都把這些瘋子稱為「愛國者」，推崇備至。國防部門甚至表示，要同這些「愛國者」密切連繫。

要知道，希特勒當年也是在「愛國」的名義下發動戰爭的。

與美國無關？

支持這些瘋人的，還不止是阿登納。東德這次封鎖東西柏林交通五天，並沒有能阻止這次集會。但是，它却達到了另外一個目的：揭穿了美、英、法三國的真正態度。

東德禁令一宣佈，三國就大聲疾呼，要維護西柏林的交通，要支持這些瘋子在西柏林示威。

東德這一手可以說是很聰明；它使大家看到，真正在背後支持這個「還鄉運動」的，不是別人，正好是美國。

美國這樣教唆一批瘋子，而且還把核子武器交到他們手中，只可能是為了一個目的：發動另一次世界戰爭。

有人說，只有瘋子才會發動戰爭。這一點也不錯。可是，你能說美國這樣支持納粹瘋人，不是近於瘋狂嗎？

好在，今天世界上頭腦清醒的人比瘋子要多得多；只要所有頭腦清醒的人提高警惕，團結一致，堅決把瘋子縛起來，就能使他們不致闖出大禍。

施君玉

東德總統皮克病危

【法新社柏林五日電】東德通訊社五日宣佈，臥病中的德意志民主共和國總統威廉·皮克病勢已趨惡化。

保歌舞團抵京

越南劇團赴滬演出

【據新華社北京五日電】保加利亞國家民間歌舞團一行一百人，在團長、保加利亞作曲家協會總書記、人民演員非利浦·庫提夫率領下，於今日中午抵達北京。

又訊：越南民主共和國嘲劇藝術團在北京進行了五場演出之後，於今日上午去上海、長沙、廣州、南寧等地訪問演出。

印尼新使即來華

黃鎮設宴餞行

【據新華社雅加達三日電】中國駐印度尼西亞大使黃鎮一日晚間舉行宴會，招待即將在九月八日赴任的印度尼西亞駐中國大使蘇卡尼。宴會在非常友好的氣氛中進行。黃鎮大使在講話時對蘇卡尼被任命為駐中國大使表示熱烈歡迎，他建議為中國和印度尼西亞友好關係的日益鞏固和發展、為兩國人民持久的友誼、為和平共處五項原則和萬隆精神的進一步發展以及為亞洲和世界和平乾杯。

蘇卡尼在簡短的講話中說，印度尼西亞和中國的友誼是破壞不了的，而且應當使之更加緊密。他表示相信，根據萬隆精神，他將得到執行這項任務的方便；印度尼西亞和中國之間的友好關係將有光明的前景。

【據新華社北京四日電】中國印度尼西亞友好協會會長包爾漢在四日晚舉行宴會，歡迎以印度尼西亞人民文化協會書記處書記沙曼查為首的印度尼西亞人民文化協會代表團。

中國影片轟動倫敦

「建國十年」「老兵新傳」等

【據新華社倫敦四日電】英國電影學會舉辦的為期十一天的中國電影節今天在這裏的國家電影院閉幕。在此期間放映的中國電影受到倫敦各界人士的歡迎和好評。

大約有九千餘觀衆看了中國電影，其中包括倫敦知名人士、電影鑑賞家、英國電影學會會員和華僑。

最受歡迎的影片有：「慶祝建國十周年」、「風暴」、「歡天喜地」、「我們村裏的年輕人」和「老兵新傳」等。

觀衆讚揚中國電影事業在解放以來所取得的成就，就像在「慶祝建國十周年」影片中所看到的那樣。

著名美國黑人歌唱家保羅·羅伯遜和他的夫人也對中國電影極為讚賞。羅伯遜說，中國電影不像美國電影，它反映了人民的感情。

周總理在京接見英記者格林

【新華社北京五日電】周恩來總理應英國記者格林提出的電視訪問的要求，今天中午接見了格林，並回答了他所提出的問題。接見時，在座的有外交部新聞司司長龔澎、副司長康矛召等。

莫洛托夫抵奧京

任國際原子能機構蘇聯代表

【路透社維也納五日電】前蘇聯外交部長莫洛托夫，五日抵達維也納，充任蘇聯駐國際原子能機構的常任代表。

美國三銀行申請在台灣設立支行

【法新社台北五日電】據此間五日消息：三家美國銀行已向台灣申請准予設立分行，它們的申請刻正在當局考慮之中。這三家銀行是美國銀行、萬國寶通銀行和曼哈頓大通銀行。截至現時為止，已獲准在台灣設立分行的唯一外國銀行，是去年開設的日本勸業銀行分行。在台北設立的外國銀行，不得吸收當地存款，其業務僅限於貸款、匯兌及開信用狀。

京文化界開會紀念馬克吐溫

【據新華社北京五日電】首都文化界人士今天下午集會，紀念世界文化名人、十九世紀美國進步作家馬克·吐溫逝世五十周年。中國人民保衛世界和平委員會常務委員、中國作家協會副主席老舍在紀念會上作了題為「金元帝國」的揭露者」的

柬埔寨副相即訪問北京

【法新社金邊五日電】此間官方宣佈，柬埔寨副首相、經濟計劃、衛生、公共工程、郵電大臣[illegible]，應中國國務院總理之邀請，即將去北京訪問。

鳴謝啟事

本行文咸街辦事處昨日開幕荷蒙各界賢達同業先進蒞臨指導惠賜多珍隆情厚誼曷勝榮感謹此申謝

香港 中南銀行 謹啟

本行電話：三一九一一三 二七八三六
文咸街辦事處電話：四一三一一三 四四〇六三

蘇聯科學家著文描述：環遊太空兩日紀趣

地球踩在脚板下　螢光屏上看太空　半邊明亮半邊黑　一按電鈕見周公

【法新社莫斯科四日電】蘇聯科學家帕爾聶夫四日在「消息報」上寫文，描述人在太空中的飛行情況，文章的題目是「軌道運行兩日記」。文章說「太空飛船駕駛員」首先就會報告說，他的「旅伴」——飛船恰巧是沿着地球兩極的軌道運行，並且形容他的右面一直有明亮的陽光照射，而左面半邊世界，由於地球的陰影，是在漆黑的夜空中。

太空駕駛員報告說：「當飛船每一次環繞地球的時候，從我在座艙的位置中，總覺得地球在我的脚底下。但是在任何時候，只要一按電鈕，我就可以通過電視機上的螢光屏觀察太空的任何部分。」

文章還形容了太空駕駛員試圖入睡的情形，但是他總不能安眠，後來還是地面的無線電呼他使用「電子催眠機」，只要撥一下他耳後的小電鈕，數分鐘之後他就沉入睡鄉了。

文章又說到駕駛員如何克服座艙中越積越多的碳酸氣的危險，他可以使用一種緊急空氣淨化器就行了。接着文章還談到太空艙重回地球，其初速達到每小時二萬八千公里的情況。

只要地面一發出命令，太空人將冷氣系統調節到最大，將手放在緊急彈力椅桿上面，他就立刻向着飛行運行相反的身後飛行。

太空艙是由制動火箭所射出，當它進入地球大氣的濃密層時，減速火箭則減慢它的速度。太空艙雖然有冷却器，艙內溫度仍從攝氏二十度升至三十五度。太空艙抵達同溫層時，它的速度等於聲音。返回地球的最困難階段已經過去了。「在儀器板上的紅燈亮起來，兩次震盪確保一大一小的降落傘的張開。另一次震盪則使我向下降落。」「這一太空人」跟着描述他如何打開艙門並離開他的座位。

莫斯科的觀察家們推測這是否預示着可望於不久將來實現的事抑或僅能看作虛構的故事呢？不過，過去多次蘇聯報紙都是在作重要太空試驗之前刊出類似預測的故事的。

六千人昨天示威遊行　倫敦市民反加租

聲援兩位抗拒被驅逐住客　明天再舉行反對抬高房租羣衆大會

【新華社倫敦五日電】大約有六千名倫敦市民今天舉行了聲勢浩大的示威遊行，支持聖潘克拉斯區的房客反對房租過高和驅逐房客的鬥爭。

遊行隊伍長約一公里，示威者高呼「反對抬高房租！」「不准驅逐房客！」的口號。

在聖潘克拉斯區的房客領袖唐·庫克和阿瑟·要的門前舉行了分別有三千人參加的兩次示威。這些房客由於拒絕繳付被提高的房租而可能被驅逐。

唐·庫克不理睬房主代理人，他在設置了障礙物的高層樓房上用擴音器對示威者說，示威表明，「我們能夠向房主代理人發出挑戰。」示威者高呼，「支持唐·庫克，不要付房租！」

示威者在重整隊伍以後離開唐·庫克的房子前往市議員普頓爾的住宅，普頓爾是這個區保守黨的領袖，他是把這個地區內的房租增加為兩倍或三倍的罪惡計劃的主要制訂者。

在示威者到達由警察守衛的普頓爾的家門時，一位房客領袖對人羣說，「如果他們把唐·庫克和阿瑟·要趕走的話，我們就把市議員普頓爾趕走。」

據說，警察在這個保守黨議員的住宅日夜警衞已經有幾個星期了。

在這以前，昨天下午有來自倫敦各區受到過高的房租和驅逐威脅的四百多名房客在市中心舉行遊行，抗議保守黨政府一九五七年的房租法，這個房租法取消了對英國住宅和房屋房租的管制。

遊行的主要口號是「團結起來制止驅逐房客，爭取新的房租管制和保障房客的權益」。這個口號寫在遊行隊伍前頭一直高舉着的巨大橫幅上。兒童和家庭婦女拿着標語牌，上面寫着「停止抬高房租！」「不准驅逐房客！」……

英國共產黨倫敦區委員會的委員，英國共產主義青年團團員和其它人民團體的會員都加入了由倫敦各市區房客協會發起的這次遊行。

在遊行時散發了傳單。傳單要求倫敦市民在九月七日參加反對抬高房租的羣衆集會。

友誼的長流　個室水利工程修成後，中、越兩國人民紛紛前來參觀。　趙貴尚攝（新華社稿）

前納粹總理巴本出席　西德鋼盔團開大會

公開主張再武裝·會場噓聲四起

【美聯社西德·薩爾布根四日電】西德退役軍人組織鋼盔團的一千名團員，四日在這邊區城市集合舉行紀念儀式時，噓聲與謾罵聲四起。參加集會的有前納粹總理馮·巴本。

薩爾布根市和平主義團體的會員在集會上指出兩次大戰中犧牲的德國士兵，諷刺這些退伍軍人。

他們手持巨大的標語牌，問道：「你們是否仍活着？」並有貼上卐標誌的第二次世界大戰納粹軍的鋼盔招貼畫。

退役軍人拿着從前的戰旗登上一座可以眺望遠去敵人——法國邊境的小山，當他們走向一座戰爭紀念碑時，和平主義者高聲大喊，圖使遊行者受困擾。雙方並沒有發生衝突。

參加紀念儀式的是現在北大西洋公約集團中法國和西德軍隊中穿着軍服的軍官、鋼盔團青年補助隊和馮·巴本，他也是原籍薩爾地區的德國人。

薩爾州總理及西德聯邦參議院議長羅德讚揚退伍軍人所表現的「一種武士精神和準備為德國人民而犧牲以及愛護德國人民的精神」。

鋼盔團領袖發表一項聲明悼念最近死去的前領導人阿爾拔·克賽林元帥，並指出，最好的防衛是「進攻」。塞爾說，這表示應加強西德武裝力量，並應該有與共產主義作戰的英勇的理想。

越勞動黨大會開幕

胡志明講國際形勢

並列舉目前越南革命三大任務

【據新華社河內五日電】越南人民殷切期望的越南勞動黨第三次全國代表大會，今天上午在河內市郊新落成的高級黨校（阮愛國黨校）大禮堂隆重開幕。

胡志明主席致大會開幕詞。他向遠道而來的各兄弟黨的代表表示熱烈的歡迎。胡志明說，「目前越南革命的任務是：使北方沿着社會主義的道路前進和實現和平統一國家，在全國範圍內完成民族人民民主革命。」

在談到國際問題時，胡志明主席說，「今天，社會主義已經成為強大的世界體系，固如鋼鐵一般。我國人民面對着蘇聯在共產主義建設中的偉大勝利，中國人民及其他的社會主義兄弟國家在社會主義建設中所取得的巨大勝利，感到無比的興奮。我國人民對蘇聯以及社會主義陣營的各兄弟國家的外交政策和裁減軍備的主張，表示熱烈的支持。很明顯，世界上的和平民主、民族獨立與社會主義的力量，已經比帝國主義的力量強大。在這個偉大的鬥爭事業中，社會主義各國之間的團結和各國共產黨以及工人黨之間的團結，是具有特別重要意義的。今天，帝國主義者再不能像過去那樣橫行霸道、任所欲為了。但帝國主義者存在一天，戰爭的危機仍然存在。」

胡志明說，「我國人民曾因帝國主義而歷盡分裂。今天我們的國土還被美——吳集團分割，我們的南方還受它們蹂躪。一天沒有把美帝國主義從南方趕出去，沒有把南方從美——吳集團殘暴的統治下解放出來，我國人民仍然一天也寢食不安。因此，就不可以把維護和平、統一國家的鬥爭與反對美帝國主義的鬥爭分割開來。在保衛印度支那的和平和民族獨立的共同鬥爭中，我們越南人民堅決支持老撾人民目前為促使老撾走向民族團結、獨立統一與和平中立道路而進行的英勇的反美鬥爭。我們誠意地期望着我國與各鄰國之間，首先是與柬埔寨和老撾之間的友誼得到建立並獲得良好的發展。」

三家美商膠廠　古巴接管一年

【新華社哈瓦那三日電】據「戰鬥報」今天報道，古巴勞工部長頒布了一項關於接管費爾斯通、固特異和美國橡膠公司的決定。

這項決定指出，這三家美國橡膠公司幾個星期來一直進行着妨礙生產和破壞古巴國民經濟的陰謀活動。

它宣布，接管這三家公司的期限為一年。

軍國主義猖狂活動　西德要建導彈基地

法英意輿論也表示不安

【新華社北京四日電】波恩消息：西德「明鏡周刊」最近透露，西德當局正在準備修建它自己的導彈基地。

這家雜誌指出，西德司法部出版的「聯邦公報」八月十三日在官方公告欄裏刊登了一則工程招標的廣告。廣告寫道：「施工名稱：戰術導彈場地。施工地點：來因蘭—法爾茨。施工日期：大約在一九六一年一月到七月或十月，或到一九六二年一月。」

「明鏡周刊」引述波恩國防部專家的話說，「我們認為（這項工程）可能是為『馬斯』式導彈建築的。」雜誌還指出，西德聯邦議院國防委員會已經批准四億八千萬馬克用來向美國購買「馬斯」式導彈。

【據新華社北京四日電】西歐一些報紙對西德最近在美國支持下展開的一系列猖狂的軍國主義和復仇主義活動表示不安。

法國「世界報」評論員莫里斯·杜維爾熱二日對武裝西德的危險提出警告。他寫道，「波恩總參謀部要求實行義務兵役制和要求西德有擁有核武器的權利的備忘錄，引起了人們對過去的許多回憶。」他談到阿登納的部長們最近高談波蘭的上西里西亞和捷克斯洛伐克的蘇台德區的所謂「德國性質」時說，「不管口頭上怎樣談論和平，提出這些領土要求就等於企圖發動第三次世界大戰。」杜維爾熱呼籲法國人不要對西德重新武裝漠不關心。他強調指出，「不能忽視這些早期的警告。如果今天不把這些還在胚胎中的東西加以消滅的話，到明天將是太晚的。」

意大利「國家報」二日在一篇題為「聯邦國防軍的威脅」的文章中寫道，阿登納正在堅持要用原子武器裝備西德國防軍和消滅德意志民主共和國。報紙強調指出，舊的德國軍國主義的最富於侵略性的勢力正在利用西歐國家之間的矛盾幫助自己死灰復燃。

英國「每日快報」二日就阿登納政府支持西德復仇主義組織在西柏林舉行挑釁性的集會一事指出，阿登納是在美英佔領軍的庇護下進行這種猖狂的活動的。報紙要求英軍撤出西柏林。

赫魯曉夫返抵蘇京

【法新社莫斯科五日電】莫斯科廣播：蘇聯部長會議主席赫魯曉夫已於五日莫斯科標準時間十時四十分乘火車返抵莫斯科。

古巴民兵　古巴工人民兵的雄姿。　蓋河消攝（新華社稿）

新人新事

邢燕子發奮圖強　司家莊整個變樣

作者：河北日報　唐山勞動日報記者

下定決心　戰勝災荒

在唐山市薊運河兩岸，傳頌着一個十分感動人的故事。

故事的主角是二十歲的女共青團員——邢燕子。

去年秋天，漢沽市大鍾莊公社司家莊生產隊大部分莊稼都遭受了水災。這是司家莊接連第二年遭災。黨支部決定動員社員戰勝災荒，改變窮困面貌。但是，有些人却想到城裏去找工作。

燕子的一家人，大部分都在城市裏工作，只有她和爺爺在農村。有些人原來認為她會到城市裏找工作，但是在這嚴重災荒情況下，她却堅決留在農村，大家都很佩服她。

燕子這樣做，也有個別的人想不通。有一位老大娘還勸燕子說：「你識文斷字的人為什麼願在家裏拿鋤把？」燕子有的親人也來信叫燕子到城市裏去找工作。燕子接到來信，思想上有些動搖。黨支部書記知道了，對燕子說：「你是個團員，這是黨對你考驗的時刻，要實現我們的遠大理想，就要不怕困難，困難越大，我們勞動越起勁，困難就會變成勝利。」燕子聽了，對黨支部書記說：「你說的對，我一定記住你的話。」

開天闢地　婦女捕魚

冰上捕魚的季節來到了。當時，全隊只能抽出八個男勞動力，許多人認為勞動力少，沒法捕魚。燕子知道了這件事，悄悄地串連了七個人，向黨支部提出組成婦女捕魚隊。這個消息傳開後，有些人議論起來：「沒聽過婦女能拉多網，有魚也得給嚇跑了！」「看吧，到冰上就得凍回來。」有的社員聽了這些話也有些洩氣。燕子說：「為了戰勝災荒，困難再大也不怕，別人認為咱們不行，咱們就非把生產搞好了不可！」大家一聽，又都鼓起了勇氣。

第二天，北大窪開天闢地頭一個婦女捕魚隊來到水上。

風越刮越大，天氣越來越冷。大家越幹越來勁。第一網下去了，就要起網，這是緊張的時刻。燕子用力撈網，網繩一出水就凍成了冰棍，抓在手裏刺骨疼。燕子的手凍破了，依舊地用布裹起來接着幹。終於，第一網拉上來了，白花花的魚出現在大家面前，姊妹們高興地忘了寒冷，幹得更歡了。就是這種堅韌不拔的毅力，燕子和全隊的婦女，戰勝了困難，學會了捕魚，捕上來一網網鮮魚。

當選隊長　生產帶頭

黨支部在全村社員大會上，表揚了燕子和婦女捕魚隊，給這個隊命名為「燕子突擊隊」，隊員由七個人擴大到十六個人。全隊一致推選燕子當隊長。

今年，在黨支部的領導下，燕子突擊隊帶頭參加了搶種春麥。接着又一面開荒、一面春播，勞動力少，兩樣一齊來，十分緊張。燕子和社員們商量，規定早晨、中午都在地裏吃飯，這樣省時間，社員又能休息。燕子盡量讓隊員們休息好，當別人休息的時候，她去擔水、撿柴燒開水。剛剛吃完乾糧，就又和隊員們一起幹起來。

燕子突擊隊的幹勁，鼓起了男社員們的更大幹勁，開荒播種任務按時完成了。

燕子在生產上帶頭，在生活上也克勤克儉，吃苦在前，享受在後。

奪得夏收　力爭秋收

一天，燕子到公社裏參加幹部會議，隊裏給了她一元錢的伙食費，燕子到飯館裏，菜、湯什麼都沒買，只花了九分錢買了點吃食，把剩下的九角一分錢交回隊裏。

有了燕子隊，全村變了樣。這是司家莊羣衆的一致反映。現在全村到處呈現出一片欣欣向榮的景象。災後，隊裏增添六頭牲畜，購置了柴油機、小鋼磨，在今年嚴重乾旱情況下，奪得了夏季豐收。特別是在今年全隊一千二百多畝大田莊稼長得很好，沒荒一畝地。春播高粱，長了一人多高。稻子像一片綠色的海洋。路過的人都誇司家莊變了樣。現在，社員們勁頭更足了，正在加強田間管理，力爭秋季豐收。

來比錫博覽會開放

展品以輕工業及消費工業品為主

【新華社柏林四日電】一九六〇年來比錫秋季博覽會今天正式開放。來自四十七個國家的展品參加了這次以輕工業和消費工業品為中心的展出。

這次秋季博覽會顯示了德意志民主共和國在輕工業和消費品工業，特別是紡織品、運動器械、音樂和玩具方面的新發展。在工業玻璃、家庭用的電器器械、辦公室用的機器和照像機方面，德意志民主共和國也有了新的發展。

在這個展覽館中，中國國際書店的展出給人以深刻印象。這個展出以各種文字的毛澤東著作為中心。

展覽會開幕式在三日晚舉行。德意志民主共和國副總理兼對外與東西德貿易部部長赫因里希·勞在會上講了話。

參加秋季博覽會的各國政府代表團和貿易代表團以及各國駐德意志民主共和國使節參加了開幕式，並作為第一批貴賓在今天早晨參觀了博覽會。

日本電視機滯銷　一農民用作電椅

【法新社東京五日電】日本電視機因苦無銷路而正在打入農村之際，一個二十一歲的青年農民立即利用電視自殺。

農民絹漆榮夫因患神經分裂症，他希望電視機能替他解脫，利用電視機作為「一電椅」，自殺斃命。

警察四日在他家發現了屍首，他的左臂及右腿分別綁在電視機的高壓變壓器兩端。

【合衆國際社東京五日電】由於存貨嚴重的增多，日本的電視機製造廠紛紛削價求售。

在目前，電視機在日本農村仍不普遍。製造廠正力圖向農村打開銷路，因農村電視機仍不普遍。製造商處準農民秋收後，向政府賣穀得款的機會，於是向農村發動了傾銷。

鯨肉冒充牛肉賣——假貨　罐頭赫然有蒼蠅——辣撻

東京衛生局警告市民勿買劣品

【本報東京專訊】東京衛生局調查食品罐頭中出現蒼蠅一事之際，發現日本一家有名的食品廠商，竟冒用其他不相干廠商的名字，以鯨魚肉冒充牛肉罐頭的欺騙案件。

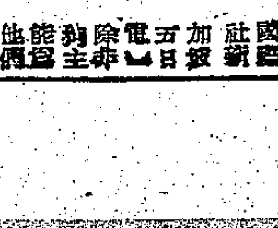
七月二十八日，東京附近神奈川縣一個居民，在「三幌罐頭公司」的牛肉罐頭中發現有蒼蠅，於是投函東京衛生局，請求注意這種有礙衛生的事件。

這種「三幌公司」出品的「牛肉」罐頭，外表極為美觀，並標明「牛肉燒烤大和煮」（日本的一種牛肉烹調法）字樣。這種罐頭在東京附近的小商店中大量充斥。經東京衛生局分析調查，原來所謂「牛肉燒烤大和煮」也者，竟是以鯨魚冒充牛肉，其實是「鯨魚燒烤大和煮」也。

經過調查，偽造罐頭的是東京千代田區一家「食研公司」和另一家「三榮商店」，共同秘密製造出售的。這家公司的負責人藤堂臨一和井上浩男，委託「三榮商店」和「三和罐頭食品製造公司」製造，至本年七月中旬已生產了八百十九箱假罐頭；並以每罐五十日元（港幣一元不到）的低廉價格，向平民區大肆推銷。

東京衛生局當即下令將各商店存貨約三千五百罐沒收，並警告市民勿貪便宜，不可購買這種不合法的罐頭食品食用。

星洲千多狗　趕到冇路走



【合衆國際社新加坡五日電】除非他們的狗找到新房子，否則將有一千多犬隻有被毀滅的可能。

新加坡房屋發展局下令所有住在亞歷山大屋業區域的住客須把他們的狗遷出。這個屋宇局根據過去所沒有付諸實現的住屋合約，一定要所有租住政府管理屋宇的人都得在兩星期內把他們的狗遷走。

原子彈投落廣島　發明人未感不安

【法新社東京五日電】核子物理學家奧本海默五日在這裏說，他對於自己致力於投下日本的人類第一枚原子彈所獲得科技上的成功，並未感到不安。

奧本海默正在這裏作三星期的旅行講學，他這次旅程沒有包括廣島在內。

希魔陰魂出現西柏林

復仇主義者舉行挑釁性集會　與會者多佩卐章和納粹勛章

【新華社柏林二日電】西德復仇主義組織「返鄉者們、戰俘家屬和失蹤者家屬聯合會」的挑釁性集會，昨天在西柏林的國會大廈開幕。出席這次集會的代表將近三百人，其中有西德議會的議員和西德政府各部的官員。

不少復仇主義者的頭目和臭名遠揚的德國軍人聯合會等西德軍國主義組織的代表都出席了會議。

參加集會的人大都胸佩納粹卐字章和戰爭勳章。有一些是前納粹高級軍官。他們大都是在上次大戰而被蘇聯俘虜而後來得到赦免的戰犯。在會場入口處，掛有一幅挑釁性的地圖，將地圖把蘇聯和波蘭的部分領土劃入西德的版界。

這個挑釁性的集會受到了西德和西柏林當局的全力支持。西德總統呂布克、總理阿登納、聯邦議會議長格斯登邁爾以及西德軍隊總監豪辛格都給會議發了賀信。豪辛格在他的賀信中說，他希望西德「國防軍」和這個復仇主義組織的聯系要進一步加強。他追憶說，這個組織的許多成員曾經作為希特勒德國國防軍的士兵而作出他們的「貢獻」。

這個復仇主義組織的主席奧古斯特·費希特在開幕詞中瘋狂地叫囂反對蘇聯和反對德意志民主共和國。

在這個復仇主義會議開幕的前兩天，德意志民主共和國政府發表了一項聲明，對利用西柏林來進行戰爭和復仇主義的煽動集會提出了警告，並且宣布將對此採取措施。根據德意志民主共和國內政部的命令，邊境上的各檢查站已經在八月三十一日午夜採取措施，不讓德意志民主共和國的領土和交通道路為別人利用來組織和從事九月一日至四日在西柏林舉行的復仇主義會議。據西柏林報紙說，由於這種措施的結果，有將近一百五十個復仇主義者沒法通過從西德去德意志民主共和國的普通旅客交通，受到禁止通行的限制。

古巴首任大使　喬蒙飛莫斯科

匈代表團抵古巴談貿易

【路透社哈瓦那四日電】自蘇聯於一九五二年與古巴巴蒂斯塔政權斷決邦交破裂後，古巴的第一位駐蘇大使喬蒙於三日晚離此飛往莫斯科。他將於途中訪問馬德里。

【美聯社哈瓦那三日電】古巴外交部三日宣佈：匈牙利代表團已抵達哈瓦那，將與古巴政府討論一項貿易協定。

蘇照會西德及英國　抗議西德復活軍國主義

【路透社倫敦五日電】蘇聯於九月三日向西德送出一個指責西德軍國主義復活的照會後，五日又向英國提出抗議。

蘇聯駐英代辦羅金錫夫於五日晨會見英外交希斯。

他在一個聲明中提及西德軍以北極星導彈武裝之事。

英外交部一發言人在記者招待會中說，希斯已注意蘇聯的聲明，並答應不久將作答覆。

花縣機耕面積增多
全縣六個公社都建起拖拉機站
三十六萬多畝田地三成用機耕

【中國新聞社花縣四日電】僑鄉花縣六個人民公社都已建立了拖拉機站，共擁有拖拉機六十八台。全縣三十六萬多畝田地已經有三成使用機耕，有四成多的副產品和七成以上的肥料，都由拖拉機拖帶運輸。

這些拖拉機站都是在一九五八年人民公社化之後發展起來的。到去年七月間，各公社培養了拖拉機駕駛員、修理員三百六十多人。拖拉機站建立後，在農業生產上發揮了巨大的作用。從去年冬耕到今年夏耕，機耕總工作量達四十九萬七千多畝，機耕面積佔各公社土地面積三成。各拖拉機站的拖拉機還用於運輸、抽水以及發電帶動農產品加工機械加工糧食、飼料等。今年以來，用拖拉機運輸肥料、農副產品共達三十二萬多噸公里，抽水灌溉面積八萬九千多畝，加工糧食、農副產品達二十六萬多噸。使公社節省了大量人力，促進了農業生產。人少地多的炭步公社，過去每個勞動力要負擔十三畝多耕地，每年早造、晚造的犂田、插秧，常要錯過季節。現在有了拖拉機和其他新式工具，耕作進度大大加快，今年早造早在「清明」前就插完秧，晚造也在「大暑」前就完成插秧。從去年到今年早稻，擴大種植面積共達八千五百多畝。公社不但沒有丟荒一畝田，而且還開荒擴種。

使用拖拉機耕地和改善水利灌溉的條件後，各公社的田園面貌也大為改觀，花山公社過去五萬多塊小田，現在經過平整之後改為二千五百多塊大田。此外，還新開排灌道三十公里，拖拉機、車子路十一公里。

老少健將會師潮安
粵省棋賽熱烈展開
汕頭區中國象棋選手先聲奪人
廣州市國際象棋選手旗開得勝

【本報潮安四日專電】一九六〇年度廣東省棋類錦標賽，於三日晚在潮安體育館揭幕。汕頭專區中國象棋運動員先聲奪人，李旭英、林莫金、孔祥光第一場分別擊敗陸頑華（韶關）、朱劍雄（江門）、陳蘇（廣州）。其餘戰果是：韶關專區林星流勝佛山專區楊湖，廣州楊官璘勝江門專區黃應麒，廣州彭樹榮勝佛山專區潮振東，廣州蔡福如勝陳柏祥殺到封棋。

三日晚，青年棋手李旭英以屏風馬進三兵上左象布局，迎戰韶關專區陸頑華的先手五七砲。從陸頑華右馬上中兵開始，李便驟左馬平左車，先以「捲杆砲」鞏固後陣，然後開動豎車控制對方的四六線要衝。陸見對方右馬在窺邊卒，便走卒九進一，但李却仍然馬二進一，咬實陸的七路砲。看來這步棋的威脅性似乎不大，陸便平砲右翼，一則避馬，二則可以加強正、左兩面的力量，這時李先後伸出左右兩砲，形成了雙過河砲，封鎖着對方左翼的車馬，同時窺覷着對方的中路，掌握了主動，利用左砲先後叫將逐車，並進而進右砲，名為要車，實則欲轟心士，直搗禁城。陸忽略了對方的奇兵暗伏，指揮中卒渡河，李見時機已到，便立即行動起來，以右砲轟掉對方心士。這一着有如晴天霹靂。如果陸以士殲砲，李有馬一進三咬車和形成釣魚馬的殺勢；如果陸不殲砲，紅砲又可以退五去卒叫將。這時，人們才發覺李剛才進馬踏卒的妙算。陸想了十分鐘仍然想不出解圍辦法，只得以士殲砲。隨着，李即進馬咬車，陸便撑士棄車，以後黑方終在失子失勢的情況下受挫。

圍棋四日才開始。

國際象棋除韶關專區黃耀武負給廣州鄧文湖一局外，其餘都是四日上午才開始。

這次比賽，參加中國象棋的運動員有十四人，圍棋九人，國際象棋十一人。除海南行政區、湛江專區棄權外，廣州與各專區都派有代表參加。年紀最大的是梅縣六十多歲的圍棋手，最小的是廣州市十七歲的國際象棋冠軍鍾錫龍。比賽採取單循環制，不計團體總分。賽前，據有關人士推測，中國象棋除廣州楊官璘、蔡福如外，汕頭李旭英、孔祥光、林莫金，韶關林星流，江門朱劍雄，廣州彭樹榮等，都有相當的水平，看來將有激烈的爭奪。圍棋的爭奪將在廣州范振邦、余文輝等好手和葉杳之間進行。國際象棋看來廣州鍾錫龍、簡明志、勞炎昌等人較強。

台山有兒童排球隊
魚躍技術最為出色
曾到廣東各地及湖南巡迴表演

【本報台山通訊】近年來，著名的排球之鄉——僑鄉台山縣，培養出不少兒童排球隊。三合公社聯山小學的兒童排球隊就是其中最出色的一個。他們榮獲過全縣排球大會的冠軍，出席過全省羣英大會，並且曾被邀到省內各地和湖南省作巡迴表演。

這個排球隊共有二十四人，都是九歲至十二歲的兒童，最高不超過一米二。由於他們生長在這排球之鄉，受到良好的薰陶，從小就愛好玩排球，又得到長輩悉心的教導，因此技術水平提高很快。十一歲的球員黃惠沾，八歲開始就球不離手，在屋旁的空地上用繩作網，建成一個小排球場，經常和一班兒童在這裏練習。他雖然只有一米二高，因此球藝很好，買半票，可是他的勾手大力發球，非常準確而有力。去年在廣州的表演賽中，他曾經連發六球得分，給觀眾留下深刻的印象。其他的球員都可以運用勾手大力發球，準確性達百分之七十，他們還有純熟的魚躍扣球和扣快技術，兩下扣球都打得很好。六年前從古巴回來的隊員陳卓生和陳卓美兩兄弟，今年在開平縣的一場表演賽中，曾經組織五個快球得分。這種技術，就是甲組球隊也不是隊隊都打得好的。這個隊還能靈活運用馬蹄形心跟進和快攻拉開等高級的防守和攻球技術哩。這個球隊很注意發揚團結、勇敢、堅強、互助的精神。過去，黃惠沾在與斗山公社球隊比賽中失敗了，並沒有沮喪，他們總結出了經驗，以後，他們就連續取勝。這個球隊的隊員，不但身體好、打排球好，學習成績也不壞。二十四個隊員中，多數人各科成績都在四分以上的。

儋縣新歸僑多人當模範

【本報廣州專訊】在儋縣國營西聯農場和那大合營華僑農場的新歸僑，勞動生產很出色，許多人被評為勞動模範。

這些歸僑都是被印度尼西亞有勢力集團迫害、無法謀生，以致流離失所而先後回來祖國參加建設的。他們在政府的關懷下，在老場員和老歸僑的熱情幫助下，很快在農場安下了家，從事建設自己的幸福家園。經過幾個月來的勞動和學習，他們學會了生產知識和技術，自己的技術特長也得到發揮，在各個生產崗位上，湧現不少模範人物。合營華僑農場的新歸僑周大代，在印度尼西亞做了二十多年苦工，連日常生活都難維持，還受到印度尼西亞有勢力集團迫害。他深深地體會到只有強大的祖國，才是華僑最有力的靠山。當他懷着激動的心情坐着祖國的接僑船回國時，就下定決心要努力建設強大的祖國。他一到農場就要求分配工作，有了工作，他想盡辦法把工作做好，且還幫助別人把工作做好，得到大家的表揚，受到農場的獎勵。安排在西聯農場農具廠的歸僑，積極改進工廠的設備，和全體職工一道，修好了一架柴油機、兩部汽車、一部拖拉機，被評為先進工作者，並被提拔為車間主任。現在歸僑們正以滿腔熱情，建設自己幸福的家園。

廣東替越南製造兩酒精廠新設備
目前正在裝箱準備運出

【中國新聞社廣州四日電】廣東省為越南設計和製造的兩個酒精廠的新式設備，目前正在裝箱，準備運往越南。

這兩家酒精廠分別建在越南的越池和義安省安縣，廠房已於前兩月動工興建。廣東省光榮地承擔了設計和製造機器設備的任務。廣東輕工業設計院根據我國目前最優良酒精廠的設計，加以改進，附加了適應越南天氣原料的特點的冷凍設備，負責製造機器的廣東糖業機械製造廠嚴格地注意機器的質量。

莞城新姿

東莞縣莞城鎮人民公社，是在一九五八年大躍進的年頭建立的。建社以來，城鎮的面貌煥然一新，一片欣欣向榮的景象。公社的工業、農業、商業、交通運輸業以及文教、衛生等事業都獲得全面大躍進。公社和居民辦的工廠有化工廠、造紙廠、五金廠、草織廠、農械廠等二十多間，一躍成為工、商業繁榮的城市。

現在不但可以生產化學肥料、水泥、插秧機等生產工具。最近，廣州的電力輸送到東莞，莞城鎮絕大部分工廠都使用電力作為動力發展生產。去年，全社的工業產值提前四十九天超額完成國家分配的任務，比一九五八年增長了二點九倍；今年上半年又比去年同期又增長了一倍多，成為佛山專區的紅旗公社。

公社工業大發展，促進了農業生產的全面大躍進。這個公社有六個農業隊（現稱郊區農場），公社成立以來，糧食、蔬菜、黃麻等生產均每年增產，是全縣最好的公社。今年生豬繁殖又是全縣最快最好的公社。今年成立了魚苗場，魚苗孵化工作，也有卓越的成就。此外，公社的牛奶場、兎場、羊場亦有很大的發展。

家家戶戶喜洋洋

莞城鎮自從成立了人民公社，便徹底地改變了舊社會遺留下來的失業和貧窮落後的面貌。廣大家庭婦女，擺脫了家務勞動和兒女的牽累，個個都和男人一樣參加社會工作。今天的莞城，是一個人人有工做，戶戶無閒人，生產大發展，生活大改善，欣欣向榮的新城鎮。

早上，我們可以看到一個個幸福的母親，把她的兒女送到幼兒園，然後去上班。

星期假日，在公園、文化宮、戲院又可以看見他們闔家遊樂的影子。這個公社，目前參加生產的居民有五千七百七十五人，其中百分之八十以上是家庭婦女。佔城鎮勞動就業的人口的百分之九十以上。居民屬文顧全家十二口人，公社成立以前只有一個人就業，現在就有七個，收入提高了四倍多。

人民公社樂無邊

今天，莞城鎮成立了一個幸福的大家庭，全社有一百四十五間公共食堂，容納人數有四萬二千多人，幼兒園和托兒所有八十三間，入園入托的兒童佔全社兒童百分之九十，一百零七個生活服務站（組），有五百十六個服務員，他們都是大家推選的忠誠、熱愛集體、大公無私的人，她們代替了千多個家庭料理家務，早上，使家家人都去上班了。服務員就按照自己負責的地區進行清潔、整理內務等工作。

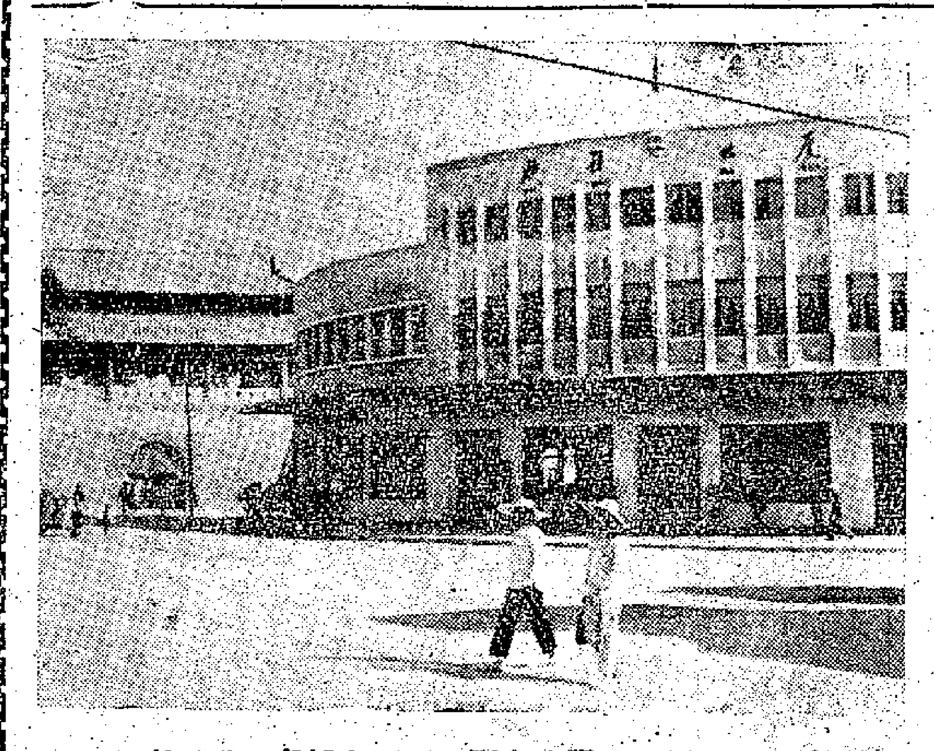
街道的食堂，都是由一些能幹而又有經驗的人來擔任，昔日家庭婦女們稱讚的：「公社好，公社好，公共食堂真正好，飯菜香，人人飽……」，就是幹勁沖天，幸福生活永無邊。

市政建設成績巨大

解放前，莞城鎮蒼蠅多、蚊子多、垃圾多……等，是一個混濁骯髒的世界。解放後，人民政府大力進行市政建設，把過去只能容一輛大板車的道路，以及縱橫如網的千幾條小巷，改建擴建成康莊大道。現在，莞城的面貌徹底改觀了，街道寬闊、整齊清潔、兩旁綠樹成蔭。過去的莞城街道狹窄，就像今天是全鎮文化活動中心，新式的電影院、文化宮、河濱公園、青少年宮、服務大廈都在這裏，是一條熱鬧的街道。

解放後，莞城人民用自己的雙手建設自己可愛的家鄉，新建的展覽館有兩千多平方尺，人民公園修飾得越來越美麗了，有人工湖、九曲橋、湖心亭、博物館和富有名勝的建築物。過去郊區荒涼，就是光禿禿的山，經過十年來的栽培，如今已經是花果處處，果木成蔭了。離城十里的黃旗山，過去除了一間破廟之外，滿目荒涼，現在已經是花果滿山，芬芳撲鼻，是宜人的避暑勝地，一年四季，遊客如雲。

幾年來，莞城鎮人民開展的愛國衛生運動，成績顯著，街道環境，住所清潔可與全國聞名的衞生模範市——佛山市相媲美。久別莞城的人們，如今回來看看，總會令人感到故鄉太可愛了。



莞城西門外新建的服務大廈，裏面有餐廳和理髮廳。

花城短簡

青年運河寫生畫展出 ▲國畫家方人定、趙崇正、馬慈航、陳子毅、黃安仁等，今年七月間到湛江專區參觀青年運河和諸海等工程時，畫了一些速寫；回廣州途經桂林，也描下了桂林山水。為了交流寫生經驗，美協廣州分會和廣州國畫院從二日起至十日止，將他們的寫生作品共九十八件在廣州畫苑公開展出。

準備佳曲迎接國慶 ▲廣州石牌區各高等學校的文藝工作者及文工團幹部近九十人，為了積極準備迎接建國十一周年的音樂演出周，最近在華南師範學院集中訓練，由廣州樂團、廣州藝術館作指導，並講授「怎樣組織音樂欣賞」、「聲樂及器樂作曲知識」等課目。

盲人曲藝隊排練新節目 ▲廣州市「盲人業餘曲藝隊」最近成立。該隊由盲人教養院、盲人教學工廠的三十多位曲藝愛好者組成。失明藝人何世榮、廣東音樂曲藝團從藝術上給予指導。目前，曲藝隊正着手排練一些新節目，準備到各盲人工廠演唱。

幼兒機構衛生大評比 ▲廣州市所有的幼兒園、托兒所，本月內將開展春、夏季愛國衞生運動大檢查、大評比，以便推動全市托兒、幼兒機構進一步搞好衞生工作，更好地保障下一代的健康。

首次抬球比賽 ▲廣州市於九月三日起在廣州波樓舉行一九六零年廣州市抬球表演賽。這是廣州市第一次舉行的抬球比賽，男、女不分組進行。

農業科學研究站遍佈海南島農村
九成以上的公社都已建立

【本報廣州專訊】海南區農業科學研究工作大有發展。目前，全區各縣、市都建有農業科學研究所，九成以上的公社建立了農業科學研究站，大部分生產大隊和生產隊都有農業科學研究室、研究組，形成了縱橫交錯全區的農業科學研究網，研究人員萬餘人。各地研究活動，很有成績。據海南農業科學研究所和瓊海等六個縣農業科學研究所不完全的統計，半年來完成的育種試驗項目：水稻八百六十四個組合，選育了大批適合海南種植的優良品種。從國內外引種的優良蔬菜品種，有些已試種成功。此外，還肯定了各種作物在不同土壤和栽培措施情況下的密植規格和施肥比例，初步摸清了一些品種的高產栽培技術要領，並肯定了幾種高肥效綠肥的作用和剝蝕病等蟲害的防治方法以及植物激素的使用範圍，也取得了一些成功的經驗。

各農業科學研究機構，都建立了試驗場，試驗場既是生產園地，又是科學研究和教學場所。

廣東新建成煤井三十對
另有七十對年內建成

【本報廣州專訊】廣東省煤炭工業今年以來普遍改建和新建小洋井一百對，最近，有三十對已建成投入生產。其餘的將分在第三、第四季內建成投產。

經過改建的小洋井，擴大了開採範圍，改進了開拓方式、採煤方法，改善了工具設備、地面運輸和勞動條件，生產能力大大提高，每對小洋井日產煤五十至一百噸以上。江門專區北根煤礦的撈水坑平硐改建後，平均日產達到一百七十至二百八十噸，比改建前提高四倍多，成本和材料消耗都有降低。

小洋井具有投資少、見效快的優點，生產五萬噸的小洋井，半年時間便可建成，很能適應本省煤炭資源分布的特點。

科學常識

孔洞裂縫如何填補打底
牆壁油漆方法
鍍鋅鐵面油漆的處理

廣告工人先生：

新牆不宜油漆，只能掃一層灰水（即牆粉），至少要經六個月之後，當牆壁已完全乾燥，不會濕潮，並停止風化時，才可油漆：第一步工作就是填補牆壁上所有孔洞和裂縫，處理的方法看具體情況而定。細小的孔洞和裂縫可用「膩灰」調「豬料」來填平；稍大的孔洞和裂縫可用「沙灰」、水泥和水調好後來塞；對於大的孔洞和裂縫就要調製「黃泥」、水泥加水來填補。此外，還可用石膏來填補，以十份石膏加二份凡立水（即假漆），攪拌均勻就可應用。

第二步工作就是用砂皮紙將準備油漆的地方打磨光滑，並用濕布抹淨，然後進行油漆。如果是舊牆，以前曾經塗漆的，就不必再加工，經填補、刮光、打磨及洗淨後可直接油漆，或先用「豬料」打底再油漆。如果是新牆，工作就較為複雜，為了效果良好，應先塗一層硫酸鋅（俗稱結麵）溶液（含硫酸鋅百分之五）；乾透後，再塗一層熟油；隔廿四小時，塗一層白色油性門和漆；又隔廿四小時，用砂紙輕輕地擦去刷紋，就可塗底漆及塗白色或顏色的漆了。

漆膜裂成小塊，從物面上浮翹起來或剝落的原因有多種：（一）物面不良：如泥面或木面沒有打底，吸油太多，使漆膜變脆，又如物面不潔或留漆膜等，使新漆附着不牢等都是。（二）受環境影響：環境潮濕，時冷時熱變化很大，使漆膜受損以致捲皮或發脆。（三）漆質不好或稀釋過薄：這就很容易發生脆硬剝落的毛病。（四）底漆沒有乾透或質地不佳：底漆應選用韌性較好的油漆，而且要第一層乾透，才上第二層，否則第一層發生張縮，第二層就拆裂了。

至於鍍鋅鐵面的油漆，就必須經過特別的處理。新的鍍鋅鐵面上的鋅和漆會發生化學作用，油漆後最多幾個月就會捲起脫落。所以新的鍍鋅鐵要經過半年至一年才可油漆，這對你們來說，當然有點困難。如果一定要油漆，可按下法處理：（一）用淡的碳酸鈉（俗稱純鹹，又叫做梳打）溶液沖洗鐵面一次，跟着用清潔的熱水沖洗乾淨，這樣就可破壞鍍鋅表面的光滑性，使油漆附着得較為牢固。（二）塗一層鋅黃打底漆，要經過廿小時才能乾透。（三）按所需的顏色，先塗一層顏色略淡的油漆，經廿四小時後，再塗一層標準顏色的油漆。經過這樣處理，油漆就不會脫落了。如果是舊的鍍鋅鐵，以前曾經油漆，但也有脫落的現象的，就要將鐵皮表面鐵刮乾淨，再依上法處理。如果是舊的鍍鋅鐵，以前沒有油漆，且鋅面已有被壞的跡象，油漆就不致有脫落的危險，可先清除表面的污物及鐵銹，並用松香水沖洗乾淨，跟着就塗上一層底漆，然後塗上兩層所需的油漆，就可獲得良好的成績。　・鑫旋・

服務版

有香港出生證 仍可報中國籍
人事登記問答

張明先生：你的問題，簡覆如下：

一、「出世紙」是證明你在本港出生的文件，宣誓紙只是自己或是父母宣誓證明你在本港出生，嚴格來說是有分別的，但一般用途，同樣可獲接受。

二、如果宣誓紙的內容只是說你在本港出世，而不是證明你是英籍人士，登記時當然仍可選擇中國籍。你可填寫香港出生，如需要證明時，才拿出宣誓紙證明。

三、香港出生與選擇入英籍無直接連帶關係，你入或不入英籍，宣誓紙所證明的內容並不改變。（霖）

老香港信箱

租床位未交鞋金 拆遷能否獲補償

張友先生：

來信所提關於你現在的住所，不久將由業主賣給別人拆建的問題。你擔心到將來要遷出通知時會得不到新業主的補償搬遷費，這一點你不用顧慮，一定可獲得補償的。

可能你對拆遷補償問題一點也不懂，現詳細告訴你：

第一，凡屬「舊樓」，住客均受着現行租務法例之保障的，因此不論是原有的業主要拆樓還是新業主要拆，總之他們在法例上必須申請港督豁免那幢樓的租務管制，他始能有權通知該幢樓宇內每一層樓的住客搬遷。

同時在他進行申請之同時，必然是要委託律師代表和每一層樓的每一伙住客商談遷出與補償的問題。在洽談上他還要循例與住客磋商，關於這項手續，到時華民政務司署內的租務調查處也必須通知你們前去，當面指導你們如何進行答辯，通常都是在簽署一份（在書館出售，每份五毫）上填「反對」兩字（還有，到時業主也會派人到來），跟着租務法庭的公式，結果業主必須勝訴，那勝訴只是例准他拆建的申請，到這時候，業主當會一面派工程師來度地，同時華民署租務調查處也會派人到度地的律師也會通知你們每一伙住客前往律師樓登記及商談補償搬出的問題。你也不必擔憂新二房東會吞沒了你的一份，因為在業主方面，對於每一伙住客的補償問題，必然直接與每伙面談清楚的，到了條件談妥，法庭判准拆建時，照例由業主先付全部補償費之一半，以備各住客作為另租新樓之用。批准在政府憲報上登出時，就把其餘的全部補償費交給你們，這時候你們也須即行遷出。

至於你所住床位入伙時沒有交過鞋金一節，却與本問題無關，業主不要聽信別人亂說。業主不論住房或住床位也一律均有補償。同時也不問你過去有沒有交過鞋金，就算你沒有交過鞋金或甚至連租也欠上一兩年之多，這也是你與二房東的事，這與業主絕對沒有關係，業主只有照舊大家談妥數目補償給你。至於款項數目，普通一個床位約有五百元的補償的，如果該樓在繁盛地區的，可能會補償更多些。（曾法克）

黃不明先生：帶食品到深圳鄉寄返鄉，能否准你帶進，要內地海關檢查後才能決定。去深圳當天回來是可以的，在這裏領一張回港證，到深圳領一張回鄉介紹書，說明是當天出境的，出境時便可要該介紹書。

至於在深圳郵寄東西，可寄包裹，如過重可分包寄。

究竟月蝕還是月食

源發先生：

你習到有些人寫月蝕，也有些人寫作月食，道理何在？

月蝕的時候，地球的影子一點一點地把月亮遮去，從前人們不明白月蝕道理，認為是天上的蟲在慢慢地蛀蝕月亮，就把這種現象，叫做「月蝕」。

現科學證明月蝕只不過是地球影子遮蔽了月亮的現象，並沒有什麼蟲在蛀蝕。所以天文學家都把它稱做「月食」。一則「食」字有遮去的意思。現行的「天文學名詞」，也寫作「月食」而不是「月蝕」。不過，現在一般人也習慣用月蝕。所以本文也寫作月蝕。（人）

仔細生意都要記賬（五）

貴號開張須緊記 其中兩事莫遺忘

有貴號開張，可喜可賀，我老克無以為禮，謹以講到商業登記，原是一種極普通之手續而已。好多人在未開張前，就先已摺妥。不過聞中有不少人，因為見佢銀紙少，區區二十五元，睇佢唔在眼內，不以為意。罰呢，還未繳，一直遲延時日，原非為慳荷包，實因攪攪手續，一下唔覺意，過左期都唔知，及至忽然接到法庭嘅票，那時候正如夢初醒，到發覺之時，已嫌為時太晚，只有叠埋心水，一於準備上堂。請你記住：由開張大吉之日起，不能超過三個月，就必須進行商業登記，如若不是，那等罰可也。

還須要注意帳簿，好多個人獨資經營嘅小生意，與一般仔㷫式嘅家庭式生意和三九兩丁七人嘅山寨老闆，對於記帳一層，多致不大重視，其原意則以為既然一舖之內，門埋門一家親，何必記得咁認真，至於個人獨資嘅生意仔，如一間攤檔商店之類，事頭係佢，伙記又係佢，既無所謂東家，更絕無外股，有帳簿，記畀邊個睇乎？至於三九兩丁七人之山寨仔，每日收入唔多，一律照數均分，總之見者一份，一世冇存錢，永遠冇外股，設個帳簿來記帳，根本無帳可記。凡屬呢幾類嘅大寶號，幾乎十佔八九，連帳簿也唔設，有的則把日中重要數目，記在日曆之上，或者寫埋在私人嘅日記簿裏，即使其中間有設番一個「流水帳」簿的亦求求其其，是是但但，僅記一進一支，至於所有生意上一切來往單據，則一張也唔貼，更不存，呢種作風，實老闆到極。因為凡有商業登記，稅務局一定會通知叫你報稅，報稅之時，稅局當然隨時會派人到你大寶號查稅，查稅之際，一旦發現你冇帳簿，或會有帳簿而全無單據，呢一趟你就一身蟻矣！老克唔係嚇你，係第一，稅局方面，可以告你逃稅，一個板，就算唔告兩稅都會懷疑你報假稅，唔定一個「就算唔告你，話過你，起面孔，就算稅局方面對你，唔係你非常客氣，嗰時你就週身唔聚財矣！但係一味客客氣氣，唔該請你把番那些單據出來，好作證明，咁你個頭重大過斗鑊，但係唔知點搞好。」

等情據此，所以無論生意大小，有冇外股，都好，對外來往帳目，即使真係寶兩個錢，花生，有冇一定要正正式式設番帳簿，簡單到極，最少都要有兩個，一個「每日流水帳」，一個「進支總帳簿」，同時單據要齊全，其實每日記幾條帳，唔係好辛苦，咁就可無後患矣！　魯法克

正骨手術的摸法

孟　春

在未有透視鏡來幫助診斷之前，我國骨科全憑一「摸」法來診斷骨傷，其準確性亦不亞於儀器，但缺點則要視臨症者的經驗深淺精粗而別，不加儀器的剖一標準耳。因此，摸法就值得詳細地一談。

摸法是用雙手或單手的手指最敏感處，在傷處的周圍作輕而細致的摸，從而判斷傷的形狀及程度，此法首先論之，極為詳細，今把原文節錄，以供參考：「傷有重輕而手法各有所宜，其痊可之遲速，及遺留殘疾與否，皆關乎手法之所施得宜、或失其宜，或未盡其法也。蓋一身之骨體，既非一致，而十二經筋之羅列序屬，又各不同，故必素知其體相，識其部位，一旦臨症，機觸於外，巧生於內，手隨心轉，法從手出，或拽之離而復合，或推之就而復位，或正其斜，或完其闕，則骨之截斷、碎斷、斜斷，筋之弛、縱、卷、攣、翻、轉、離、合，雖在肉裏，以手捫之，自悉其情。」

十多年前，一位姓友人的老太太，家住三樓，一天在曬台時不慎跌下，傷了左手臂骨，痛勢不減，經診斷後，就近延請一位跌打醫師診治，打了藥以後，父母乃治理，聘請一位跌打醫師診理，經近十日病勢未減，後來又有友推薦陸正剛醫師治療之法不正確，陸醫師看後說：「此臂骨折斷而非脫開也，前醫所以不效者，乃其骨未復位耳。今幸傷者年輕，雖已遷延旬日，尚可痊癒。」乃先用手法使臂骨接好，然後敷藥包好，又曰：「此傷三星期可痊癒。」老天爺多留我數十天的壽命，大抵是為着等候此女子來醫，已經八十多歲的陸正剛醫師扶杖起步，笑着說。翌日往換藥，則云已仙逝了，由他的助手善後而癒。

電台節目

香港中文台

七時時代曲；五十分音樂。八時卅分「顧曲在今朝」。九時十五分「北調精華」；四十五分「舵浦晨歌」。十時十五分「名曲心聲」。十一時「家庭專集」；卅分重播兒童節目；四十五分時代曲。十二時故事演講；卅分民間故事粵曲。一時十分諧趣粵曲；四十分「中詞西曲」。二時蘇州彈詞；卅分粵曲選唱。三時故事演講；卅分粵劇小舞台。五時故事演講；卅分兒童節目及歌曲。六時廿分音樂；卅分第十七屆世運會實況報道；四十五分粵曲選唱。七時十五分「杏林願聞」；廿五分音樂；卅分選播小說。八時名伶名曲。九時十五分時代曲點唱。十時卅分「上苑笙歌」京曲；十一時卅分時代曲。十二時（完）。

香港英文台

七時音樂。八時新聞。十時十五分歌唱。十一時音樂會；四十五分巴黎音樂。十二時十五分宗教節目。二時婦女節目。三時卅分倫敦電台音樂會。七時點唱。八時卅分音樂雜誌。十一時倫敦電台新聞。十二時（完）。

香港商業台

七時清晨音樂；四十五分時代曲。八時粵劇精選。十時粵曲；卅分婦女生活談座。十一時時代曲；十五分粵曲；卅分小說。十二時時代曲；卅分天空小說。一時卅分電影故事「亡命救孤兒」。二時小說「秋香怨」；卅分電影故事「怨婦」與「貞操」。三時粵劇精選。五時科學小說「宇宙爭霸戰」；十五分故事「非洲歷險記」；卅分歌曲。六時小說「情盤坊」；卅分小說「海魔尋寶記」；十五分武俠小說「劍山盟」；卅分小說「誅寶卓」。七時小說「蕩寇記」。八時小說「毒蛇奇花」；卅分粵曲。九時……

麗的呼聲　銀台

七時音樂；十分時代曲；四十五分粵曲。八時卅分時代曲。九時粵曲點唱。十時婦女講座；卅分廣東音樂。十一時粵曲。十二時卅分小說「子母碰」。……

麗的呼聲　金台

七時口琴演奏；卅分時代曲。八時各地雜曲（安徽戲）。九時平劇。十時潮州曲。十一時閩南歌曲；卅分時代曲。十二時家庭食譜。一時河北大鼓「小八義」；卅分彈詞「玉蓉金花」。二時越劇「鏡花緣」；卅分潮語講古「白蛇記」；卅分話劇「十二金錢鏢」。四時潮劇「孟麗君」。三時評話「十二金錢鏢」。四時潮州故事「鏢客傳」；卅分粵曲。六時潮語故事「鵝語劍」。七時雜談。十時小說「還魂記」；五十分國樂劇；卅分故事「鏢客傳」。七時雜戶之夜。十時十分話劇「棠棣之花」。十二時（完）。

麗的映聲

三時安琪拉姐姐與貓；十五分武俠片「神偵探」；四十分冒險喜劇「洞巴滋加故事」；八時音樂片「無敵探長」；廿五分短片「挑戰」。九時廿分短片「碰道生」；四十五分奇情片「金家印章」。十五分短片「人鬼之間」。十時卅五分短片「疑團」。

八

工商界籌祝國慶 籌委會昨天成立

「本報訊」十月一日國慶節將屆，「港九工商界慶祝中華人民共和國成立十一周年籌備委員會」昨天宣告成立。

工商界人士一百多名，昨天下午四時在中總大廈九樓禮堂舉行會議，在陣陣熱烈的掌聲中，對有關工商界籌祝國慶的問題，作出決定。

會議推舉鄧文釗、陳丕士、莊成宗、黃新彥四人爲籌委會顧問，中華總商會會長高卓雄爲主委，中華出入口商會王道安、南北行公所梁灝頤、福建商會邱文振爲副主委。

昨天並推舉了籌委會各部門正、副主任：秘書長湯秉達，總務部主任倪少強，宣傳部黃燕清，協調部趙聖華，財務部黃堅，交際部葉若林，游藝部郭宜興，招待部楊鴻。

籌委會組織常務委員會，該會正、副主任委員，正、副秘書長及各部正、副主任兼任常委。

昨天會議決定邀請各界人士共同籌備各界聯合慶祝國慶大會，授權中華總商會邀請各界人士、工商界人士，共同組織各界聯合慶祝籌備會。並派此十二人爲出席各界籌備會代表。

在昨天繼續召開的常委會首次會議中，決定工商界慶祝國慶籌委會今天開始辦公，地點在中總大廈十樓，每天辦公時間由上午十時至下午五時。會上議決今年除參加各界慶祝大會之外，並舉行工商界盛大酒宴。

昨天會議由高卓雄擔任主席。他的講話中談及一年來我國各項建設的成就，全場多次掀起熱烈掌聲。

他說：「當前，祖國的政治經濟形勢都很好。總路線、大躍進、人民公社這三面紅旗，越來越顯出無限强大的生命力。各項建設在總路線的光輝照耀下，正在繼續躍進！在農業戰線上，祖國人民戰勝了嚴重的旱災和部分地區的水災，取得了夏收、夏種的巨大勝利。以小麥爲主的夏糧產量，比去年同期增長了一成左右。在工業戰線上，今年上半年鋼、鐵、煤的產量都比去年同期增長百分之五十以上。農村人民公社已經走上了鞏固和健全發展的道路；城市人民公社已在穩步發展之中。技術革新和技術革命運動也獲得了巨大的成績。」

高卓雄說：「我們有六億多勤勞、勇敢的同胞，有豐富的物質資源，特別是我們有毛主席的英明領導。所以，我們堅決相信，祖國一定能夠在不太長的時間內，建設成爲一個繁榮、富强的社會主義國家！」

他說：「祖國人民從來是熱愛和平的人民。我們需要一個長期的和平建設環境。所以自從建國以來，祖國人民和政府始終堅定不移地奉行和平外交政策，主張不同社會制度的國家應該和平共處。今年以來，我國和緬甸、尼泊爾和阿富汗先後簽訂了互不侵犯條約或和平友好條約，這便是祖國信守和平外交政策的最好證明。」

他說：「祖國各項建設事業的持續躍進，祖國國際地位的空前提高，爲港九同胞帶來了說不盡的好處。以我們港九工商界來說，無論經營商業或開工廠，都會因此受到直接或間接的有利影響。所以近年以來，在港九同胞中，越來越多人面向祖國，熱愛祖國！」

最後，高卓雄說：「在此國際上東風繼續壓倒西風，國內則生產建設欣欣向榮之際，喜逢國慶節來臨，真是令人歡欣鼓舞！今天大家慶祝國慶，要更加隆重，更加熱烈。」

昨天出席會議者，有高卓雄、王寬誠、彭紹光、黃堅、莊世平、吳子鐵、楊紹良、黃超如、吳定聚、簡三平、胡士澄、梁灝輝、劉德仲、吳仁傑、陳思齊、莊成宗、郭秀卿、陳伯祺、徐輝星、何家霖、周浩平、陳丕士、孫城曾、周奮伯、徐滋星、王逸鵬、黃燕清、郭華、鄧典初、葉若林、蔡重明、顏同珍、程壽頤、陶少達、李慶國、陳棠昭、楊鴻、吳仲湖、江祖、李祖紳、陳一峯、趙鐵華、陳遜予、倪少强、孫良等一百多人。

華革迎國慶 籌委會成立

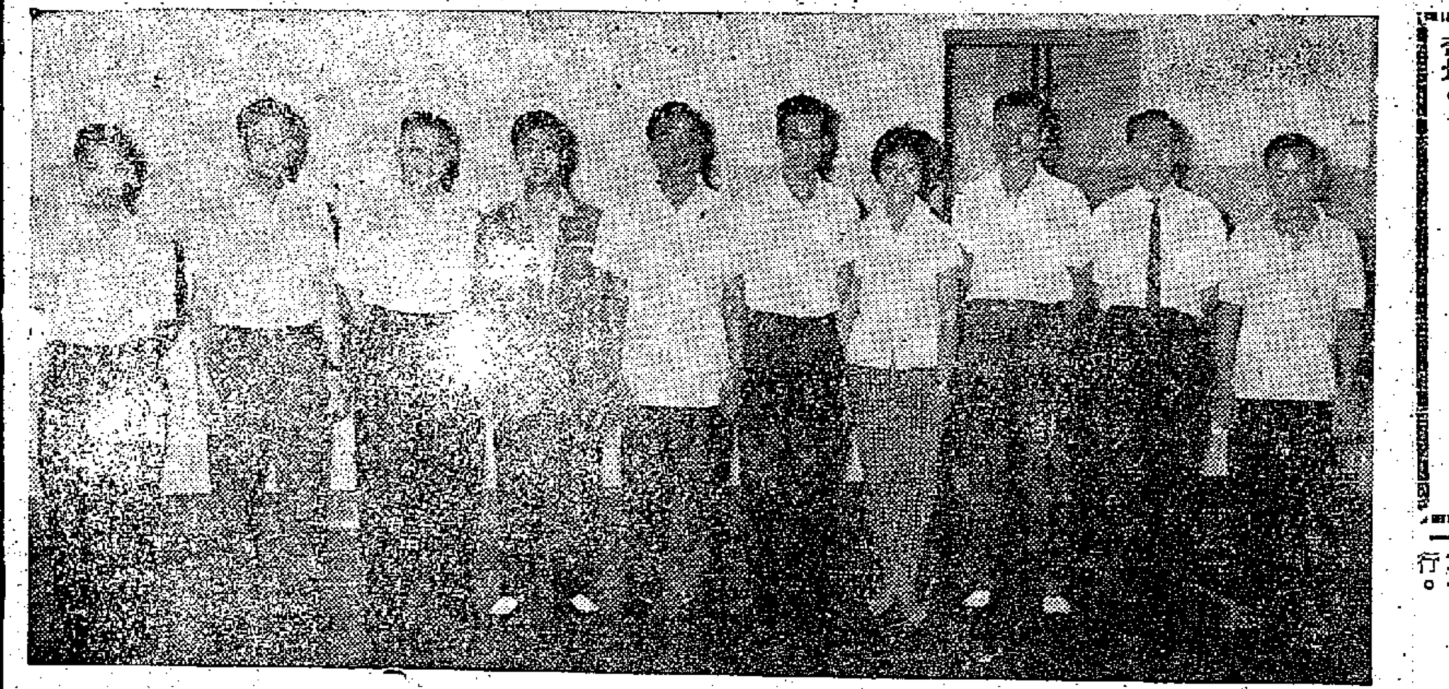
「本報訊」香港華人革新協會，最近召開第七次執行委員會議，討論關於慶祝建國十一周年國慶節事宜，即席成立由六十三人組成的「慶祝建國十一周年籌備委員會」，負責進行籌備慶祝工作。

籌委會主要人選如下：主任委員陳丕士，副主任委員陳君葆，召集人梁渭衡，祕務組長梁館，總務組長林英，文娛組長顏華，佈置組長林尙志，宣傳組長溫耀河，聯誼組長陳海權。

澳各界社團 今舉行座談

「本報訊」澳門消息：澳門中華總商會籌備慶祝中華人民共和國建國十一周年，定今（六）日晚上八時半，邀請各工會、社團、學校、報社等代表舉行座談會，研商籌備國慶事宜。

決邀各界人士聯合慶祝 籌委會今起在中總辦公



四角拳賽主辦人之一官永樂（右起第二人）、泰國拳隊聯絡員許志民（右起第九人）寮國隊代表吳殿本（右起第八人）與香港各派拳師合影（本報攝）

銅鑼灣公園破驚人案件 飛仔持裸體相 勒索僑眷巨款

男女警員喬裝埋伏現場拘兩人

「本報訊」銅鑼灣維多利亞公園，昨天下午五時許破獲一宗驚人勒索案。預伏該處之男女警探十餘人，專伺歹徒向事主取款時，即一湧而上，拘捕飛仔兩名。同時在他們身上搜出現款五千元。

本案事主爲菲律賓僑眷吳姓婦人，住北角宏安道，丈夫在菲島做生意。據說案發之前數天，突有飛仔兩名登門訪吳，煞有介事地取出背面裸體照片一張，指爲吳與人同攝，希望對方出價五千元贖回此照片，否則當將其情公開。

吳女自信行爲端正，未允接納飛仔條件。兩飛仔不甘罷休，臨行表示本星期一下午五時在維多利亞公園相候，如屆時再不給錢，便作罷論。事後，吳不值飛仔所爲，親赴銅鑼灣警署報案。

警方因恐本區探員面貌或爲歹徒熟識，遂分別於西區及九龍徵集男女探員十餘人，從昨天下午起，即化裝在公園內球場玩球，或作雙雙情侶，在幽徑密談。下午五時，吳女依約攜有記號的鈔票到現場繳款，兩飛仔遂中伏被拘。

烏雲密佈雨漣漣 昨晚月蝕睇不見

「本報訊」昨晚，港九兩地原本可睹到月全蝕，但天氣不佳，天空烏雲密佈，間中有驟雨，使香港居民未能看到這次自然界的奇景。

四角拳賽籌備簽約 寮代表將返國班隊

官永樂今返澳門籌印報名表等 各派拳師昨聚青年會欣賞電影

「本報訊」澳門四角拳賽，籌備又趨積極。青年會柔道國長許志民（泰國拳隊聯絡員）昨晚特假會所放映泰國拳賽電影，招待各門各派拳師及柔道班學員參觀。主辦拳賽的馬交體育會代表官永樂及寮國國際代表吳殿本，昨晚均有出席，並向記者解答若干問題。

據官永樂說，他最近攜泰國公司代表馮華致章基舜函來港，隨同見章基舜，彼此商談後，日前於一月二日吳殿本與許志民將往澳一行，簽訂演出合約。四角拳賽發展至此，可謂諸事俱備，專待十月二十九、三十兩天舉行。

在放映電影前，官永樂又爲各派拳師介紹數種拳賽用具。其一爲護指皮手套；另一爲不露指皮手套。將來使用那一種，由拳師協商決定。此外又介紹一種護陰內褲，裏面有鋼一具專門保護下體。

寮國拳隊代表吳殿本亦對記者說，他對四角拳賽抱有信心，定本週末或下週初離港返寮，約十月中旬再帶隊來港轉澳。

昨晚出席電影晚會的各派拳師（排名不分先後），包括鷹爪派吳惠駿，太極派胡勝，蔡李佛陳耀良、黎雄，大聖劈掛門耿菅英、耿菅雄（按即耿德海之子），黃飛鴻派林振輝（按即林世榮之子），少林派林振標，詠春派梁相、林匯、王挂、郭強、孫北，白鶴派吳燈鍾、倪沃棠、陳瑞球，北派鄧派梁宣。

青年會放映的泰國拳賽紀錄片，內容堪稱緊張。內行人認爲泰拳打法恰似中西合璧，因爲泰拳選手也戴手套出場，但用腳多於用手。但見雙方還足如飛，靈活異常，且飛腿時極少露出對方所乘。據柔道家許志民謂：如果以柔道對飛腿，本來不難，因一腿踢出後，另一腿失去均勢；但似泰拳這種閃電打法，卻遠比柔道靈活，要將對手摔倒亦非容易。又悉：官永樂定今天返澳，籌印報名表格及門券，預計稍遲數日，報名表便可發出。門券亦將在港澳兩地預售，聽說入場券分第一天、第二天兩種，每晚大約有六對拳師對抗。

建築師學會明招待記者 談發展中區計劃

「本報訊」香港建築師學會，定本月七日下午五時半假愛丁堡大廈九樓空軍會所舉行記者招待會，解釋重新發展中區問題。

軍車翻倒山邊 一輛英駐港空軍之軍車，昨晨七時零五分在香島道四百二十一號附近撞倒山邊，司機及英兵跳車逃生，未有傷亡。

數人强拆木屋行兇 小販及鄰人遍體傷

傷者反捉進差館 街坊表示不滿

「本報訊」昨天上午九時許，虎尾村上新街有十多個漢子去拆一間木屋。屋主及一個和事老被打得遍體鱗傷，還被抓進差館去。附近居民對此表示不滿。

事緣該處一無門牌木屋，住有鷄鴨小販吳阿四（四十歲）的一家。那木屋是他十多年前自建的。一九五六年進行徙置登記時，他出去做買賣，漏了。事後屢往請求補發徙置「咭」紙時，均遭拒絕。

昨天上午，來了一卡車大漢，由一位自稱是「區長」的姓馬的涉子率領，不由分說，就動手拆吳阿四的房子。吳阿四說，那房是他親手搭蓋的，鄰里可以證明。他正申辯間，突被拖倒在地，拳腳交施下受傷。鄰人陳銮（住一一×號木屋）上前勸解，被指爲多事，也被摔倒地上毒打。事後兩人被抓去差館。

在卡車赴差館路上，過聯合道時，那個自稱「區長」的人，衣服上有兩顆紐扣，自行脫落。到了差館，那屋主及和事佬被投入囚籠。陳銮的妻子帶了孩子，到差館跪倒在警方人員面前。警方人員說，去找一百元來擔保。他「犯罪」了。陳妻沒錢，去向人借了一百元貴利，方才把丈夫保了出來。

兩美兵醉酒 闖礦場傷人

「本報訊」兩名美國水兵酒醉生事，昨晚深夜闖入瑪利臣山馬士民石礦場，打碎停在該場內的貨車的玻璃窗。一名管工出面干涉，竟被其揮拳打傷右眼。事後有一美水兵被拘捕。傷者管工名潘國華，廿七歲。

深圳明天起有波睇 中旅社今開始訂票

「本報訊」香港中國旅行社今天開始接受代辦赴深圳看球賽及欣賞佳片的手續。

全國足球錦標賽第一階段球賽，在深圳舉行的五場日期如下：九月七日廣東青年對海南（下午三時半）；八日湛江對省工業（下午三時半）；九日海南對湛江（下午三時半）；十日廣東青年對省工業（下午三時半）；十一日省工業對海南（上午十一時四十分）。

香港中國旅行社排定觀看第一、二、三、四場球賽的秩序，是當日乘下午二時十五分班車出發，看球賽後，欣賞兩部精采影片：彩色歌劇片「戰上海」，及剛剛運到的「蘇聯巴蕾舞」。如欲留深看夜場，可以臨時安排，但收費另議。

觀看這四場球賽的收費辦法是：甲級十五元（頭等火車票，住甲等房），乙級十二元五角（二等火車票，住乙等房），丙級十元（三等火車票，住丙等房）。均包括交通、球票、電影票及膳宿。

觀看第五場（星期日）則當日來回，看完球賽後即返港。是場收費辦法是甲級八元，乙級六元五角，丙級五元。均自備午膳。

拆危樓新例欠公平 有侵業主住客權益

廿八區街坊會將成立研究小組

「本報訊」廿八區街坊會於上週末（三日）去函輔政司，反對上月份立法局首讀通過的「一九六〇年拆卸建築物條例」及「修訂一九五八年徙置條例」，認爲該法案有侵佔業主權益及缺乏保障危樓住客權益之弊。該函由華民政務司轉交輔政司。

吳文俊稱：港九目前有不少舊樓宇，而居住危樓者多數是久居香港的商人及受薪階級，如新例實施，對於業主或住客，都是不切實際和欠公平的。例如：「對於業主方面除去地皮原價外，以所得時值將百分之五十撥歸港府」，實有侵佔業權之嫌；「對於危樓住客方面如當局認爲貧而無告者可予以徙置」之說，更與立法保障住客安居樂業之意背道而馳。

八月二十日，港九各街坊會召開研究委員會會議後，不日成立研究拆卸危樓法案小組委員會，現根據各區會理監事及會員坊衆意見，一致反對八月十二日憲報公佈立法局首讀通過危樓措施法案。

關於危樓須拆卸者，港府對所有危樓住客應予立法保障，由租務法庭判定公平的補償遷出費用，一經業主在兩個月內，依照租務法庭的判決，一次過交付遷出費與該危樓住客，地權則應由業主自由發展。

函內各街坊會首腦簽署者，計有：（深水埗）會長黃伯芹，理事長陳昆棟；（跑馬地）吳仲朝；（西環）譚伯鴻；（西區）黃秀山；（紅磡）胡盛孫；（大坑）馮駿；（北角）鄧中鈞；（中區）……；（江）雨川；紹灃；（九龍城）……；（銅鑼灣）許毗讓；（灣仔）何德興；溫興；（鴨脷洲）何符；（十八）……；（油麻地）鄧啓超；（旺角）勞秉超；（香港仔）羅桂祥；（柴灣）何炳煊；（京士柏）郭德森；（荔枝角）常少秋；（牛頭角）……；（何文田）陳燊勳；……酌元；（尖沙咀）吳多泰；（赤柱）韓炳球；（竹園）黎碧泉；（大磡村）殷勵；（慈雲山）陳覺軒；（搖棉埔）李學文；（大坑西）鍾平。

醫務當局將招護士 每年只需一百廿名

港督昨爲護士學校揭幕時透露

「本報訊」港府新聞處消息：港督柏立基昨日下午在九龍京士柏爲伊利沙伯醫院護士訓練學校主持揭幕典禮時稱：醫務當局在未來五年中，須增僱護士六百名。預料每年須招僱一百二十名，以應付計劃增設之醫院與診所。港府設立這間護士學校就是要協助推行此種計劃。

港督昨天爲該兩層高建築物門頂之一紀念牌揭幕。此一建築物與護士宿舍、工人宿舍，乃爲六千萬元建院計劃之第一期工程。

港督續稱：醫務衞生署現時共僱用一千四百名護士，其中在訓練中者有三百五十人。本港未來醫務擴充計劃，將須招收更多新人。

港蟀戶到澳挑戰 六千餅打成千二

「本報訊」澳門消息：昨天蟀壇場中，新到的港蟀戶遊行堂，拎出大黑蟀挑戰，聲明打餅六千，但對手餅數不足，只打了一千二百餅，大戰十多個回合，大黑蟀終告勝利。昨日最初四對戰果如下：涣合勝堂勝裕昌堂三百五十餅，澳聯勝堂勝炮行堂一千二百餅，港遊行堂勝澳龍德堂一千二百餅，裕昌堂勝聯勝堂二千五百餅。

少女墮樓慘死

年才十四家人說死得離奇

「本報訊」一個四歲的少女，昨午離奇墮樓，自天台跌落大道西四十×號地下天井，重傷後告不治。死者名岑麗英，住大道西四十×號四樓。父爲海味經紀，有八子女。死者排行第六，去年肄業於聖瑪太小學，後輟學從工，曾在西環某塑膠廠當過女工，數月前停工賦閒在家。最近則轉做家庭手工業。

昨晨，她往西環交塑膠花，回家後只吃了些點心，連早飯也沒吃。到下午三時廿五分，家人聞得有重物墮樓發出隆然巨響，始發覺她倒在樓下天井。後來復在天台的石壆旁發現她留下的一雙紅漆皮木屐。

據其家人稱：她這次死得離奇，原因難明。

西貢每逢週五 辦理領出生紙

「本報訊」香港生死註冊署，從本月一日起逢星期五，派員到西貢墟之西貢區鄉事會，辦理該地鄉民出世紙事宜。

中秋首次賽馬取消

「本報訊」馬會因改建公衆看台裝修工程（特別是售票機器路線裝置）將不能在（九）月底完成，故昨經馬會董事局研究，決定將中秋節（十月五日）舉行的首次賽馬全部秩序取消，至十月十五日（第二次賽馬）始正式開賽。

此項消息，昨已經馬會有關方面證實，馬會並將於日內發表正式公佈。

一九六〇至六一年度賽馬，原定十月五日開鑼，直至明年五月六日結束，期間共舉十四次比賽，賽馬天數與去季相同，今取消第一次比賽，則本季實際比賽爲十三次，賽馬日期減爲廿二天。

經過取消首次賽馬後，一九六〇至六一年度賽馬日程如下：

一九六〇年		
第二次賽馬首天：	十月十五日	星期六
次天：	十月十七日	星期一
第三次賽馬：（秋季大馬票開彩）	十月廿九日	星期六
第四次賽馬首天：	十一月十二日	星期六
次天：	十一月十四日	星期一
第五次賽馬首天：	十一月廿六日	星期六
次天：	十二月三日	星期六
第六次賽馬：	十二月十七日	星期六
一九六一年		
第七次賽馬首天：	一月二日	星期一
次天：	一月七日	星期六
第八次賽馬首天：	一月廿一日	星期六
次天：	一月廿八日	星期六
第九次賽馬：	二月十一日	星期六
第十次（週年）賽馬首天：	二月廿五日	星期六
次天：	三月一日	星期三
尾天（新春大馬票開彩）：	三月四日	星期六
第十一次賽馬：	三月十八日	星期六
第十二次（復活節）賽馬首天：	四月一日	星期六
次天：	四月三日	星期一
第十三次賽馬首天：	四月十五日	星期六
次天：	四月廿二日	星期六
第十四次賽馬（夏季大馬票開彩）	五月六日	星期六

天氣與潮水

吹和緩清新、疾勁東風。局部地區性驟雨後，天色頗好。

高潮：上午十時四十二分，晚上十一時卅五分

低潮：早晨四時十分，下午五時卅八分

洋服商囚半年

藉轉讓租權騙按金

「本報訊」洋服商人謝銳，被控藉轉讓洋服店之租權，詐騙按金四千元，昨日在中央裁判署被判罪名成立，囚刑半年。

被告聆判時說，此案的產生，純因業主突然改變初衷，此爲業主無良心，而其本人全家大小曾賴該店以度活者。法官於判案時指出，被告運用機智而蓄意僞合約向婦人騙按金。

被告申請刑期由被扣留之日起計，但遭拒絕。

判決後法官向原告女子劉珍儀解釋：被告已被判入獄，此案已告結束，倘劉認爲被告違背所簽訂合約內之條件，而需被告依照協定將罰金四千元雙倍奉還時，可循民事案程序附帶私訴，向高院申請賠償八千元。至於本庭所罰僅屬被告騙取四千元之刑事範圍。

郵局已接受包裹寄剛果

「本報訊」港府新聞處消息：署理郵政司蒞咸爾稱：剛果共和國郵政管理局業已通知本港郵政局謂：現已再能收受寄往該國各地之包裹。寄往該國之包裹，現已照常寄出。

東京街昨晚兇案 警方通緝一男子

「本報訊」警方昨晚深夜通緝一個男子陳坤（二十八歲），警方懷疑他與昨晚十時半九龍東京街一宗斬人案有關。據悉：在東京街被斬傷的男子名鄧敬基，三十一歲，水上人。被斬原因不明。

國際容貌矯治所
——爲港九美容整形最完善者
美容整形
整形科目
隆鼻 扁平鼻子數分鐘後一變成爲高鼻佳人永不變化
整眼 無痛打針割眼皮施手術之後一笑百媚生
健胸 獨家採用最新發明細胞原素可在廿分鐘內使乳峯突起豐滿
飲性海綿隆鼻 減肥 縮類整耳厚
新法改造眼皮 消除皺紋疤痕 教授化粧儀能
特效近視矯治 脫毛加高除痘 改造全身體型
九龍尖沙咀金馬倫道十五號七樓電梯直達
電話：六四四二六

足友
止痕 止癢
專治香港脚
上海日用化學品廠榮譽出品
各大藥行藥房 國貨公司均有代售
香港經銷處 正南行 …行六樓511室
電話：37290

籐行商會七旬大壽 新廈會所同時開幕

【本報訊】香港籐行商會昨日慶祝成立七十周年紀念，同時舉行新廈會所落成開幕典禮。

昨日下午二時，該會新廈會所由龍炳棠啓鑰，馬澤民揭幕。主席嚴明致詞後，龍炳棠、馬澤民、王寬誠、湯秉達、李炳輝等都致詞祝賀。

嚴明致詞說：該會能有今天的成就，乃賴顧問龍炳棠及各社會賢達指導。又靠南北行公所會員七十年來之無間斷照顧，更得金融界之大力支持與及各同人之熱誠合作。

他說：本會成立七十周年以來，會員將所辦入之沙籐加工製成原料零沽與本港籐器廠商，或批發與歐美各國。但所有貨源均是南北行公所會員供應，本來社會進步，會員可直接向產區採辦，但七十年來均是向南北行公所會員交易而不直接採辦入，其理由是所來之沙籐向無一定規格，又無科學方式以檢定其規格。來貨既參差不一，只憑目力判斷，從中發生糾紛不少，但向南北行公所會員採辦，則可先看貨然後訂價，雙方滿意，方作成立，故無規格之糾紛。而南北行公所會員均能在銀期及會期給予種種便利，但會員爲着酬謝南北行公所會員栽培盛意，歷向未有欠負南北行貨款。至於成交方式更爲簡單，只由南北行於沽出之時列登沽貨部中，從來不簽買賣合約，但交易以來從未有糾紛。故希望南北行公所會員今後更予大力支持，共謀利益。

開幕儀式結束後，繼行雞尾酒會，當晚並假中國酒家舉行聯歡宴會，筵開四十餘席。理事長嚴明、陳星雲，理事鄒全、凌國能、李沃林、嚴鑑圖、嚴凌等親自招待來賓。同時由副理事長陳星雲領導的該會音樂組表演歌唱助興。

籐行商會慶祝會慶聯歡，由右至左：嚴鑑圖、嚴凌、凌國能、嚴明、陳星雲、李沃林、鄒全。（本報攝）

潮州商會新任會董 昨天舉行就職典禮

【本報訊】潮州商會於昨日下午三時在干諾道西廿九號該會禮堂舉行第廿一屆會董交代、第廿二屆會董就職典禮。是日該會除新舊會董參加外，到有各社團代表葉若林、葉樹梅、陳其昌、黃光炎、鄭文炎、鄭貞忠、林江澤、關汪若、陳志鴻、馬天明、駱永祥等百餘人。準時開會。由司儀請來賓及新舊會董就座後，首由會員代表發送證書人前任會長馬澤民、林子豐、陳漢華，致送選任證書與全體會董。

繼由會長洪祥佩致辭，大意謂本屆被選連任，承各同人殷殷勉勵，而鄭光、蔡章閣兩位會長亦被選連任，且各位會董均勇於任事，將來對於會務，必有貢獻，因此預賀諸位會董之後，再爲本會服務。本會第二十一屆會務工作，最重要者係完成潮商學校籌建新校舍工作。建校合同經已簽訂，工作已在進行中，預算明年秋季始業以前完成應用。其次係完成遷葬鴨脷洲潮州先友義山骨殖百餘穴。同時並有籌建潮州會館之計劃，上屆爲推進上項工作，特成立籌款委員會，得馬澤民、林子豐、陳漢華、馬錦燦、鄭植之、馬鑑魂、湯秉達、鄭光、蔡章閣諸會長出錢出力，親向各同鄉勸捐，又得各同鄉熱心響應，各項工作得以順利推進。新校舍完成後，可收容上下班學生二千餘人。所收學生不限籍貫，一律照收學費，以減輕學生家長負擔，貫徹該會不牟利的宗旨。至籌設會館計劃完善可行，確是值得促其實現。

隨由潮商中學學生代表向正副會長及全體會董獻花致敬後，由前任會長林子豐、馬澤民相繼致辭，均係闡揚上屆會長及會董處理會務有方，並期望第二十二屆會董齊會同人對於會務及建校努力策進，使會務更有所發展等語。繼由副會長鄭光致辭，多謝各來賓光臨，各團體、各工廠、各商號同人等贈花籃及禮品。最後舉行茶會並攝影留念，至下午四時各始揖別。是晚由洪、鄭、蔡三位會長在會所歡宴來賓及新舊會董。

社團備忘錄

九月六日

中國酒業商會（下午一時）在旺角碼頭乘專輪到長洲遊河海浴。

香港佛教聯合會（下午五時卅分）菩提學校黃大仙校舍開幕。

中秋未來 紙紮提燈已上市 乞巧節過 七姐秧晒乾備用

街頭巷尾

▲中環先施公司的櫥窗內，陳列着一幀蘇聯人造衛星在空際拍攝到的月球背面照片，途人駐足圍觀，大開眼界。（揚眉）

▲中環某橫街一鐘表修理檔，每晚收檔後便在顯眼處掛一牌子，上書「貨物臨行已滯滯，只餘什物小零星……」據說，自從有了這幾個字之後，該檔便的未被小偷光顧過。（方草）

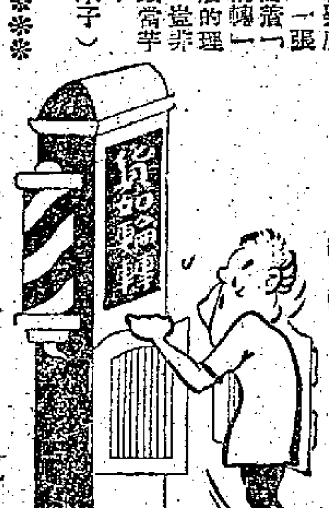
▲中秋距今尚有一月，但紙紮提燈的花款一定更多，就城南道紙紮店所見，已紮好的除了走馬燈、鯉魚燈、飛機、楊桃及白兔燈等等之外，尚有火箭、人造衛星及太空飛船，新奇精巧，每個售價八元。（黃耒吟）

▲乞巧節過後，女兒們拜七姐時所備的（七姐秧），有的已拋棄不要，有的卻晒乾留作藥用。據說，小孩子有熱氣，用這「秧」煮水飲之即可解除。又有人說：若是婦女乳房生有熱瘡，用這「秧」煮水洗洗，再擦治療瘡癤的藥膏，痊愈得可快一些。（玉水）

▲砵仔道的一條橫街，每天下午，必有一大堆人聚集，有男有女，有老有幼，有些還托着蟋蟀籠，詢問之下，原來是在等待買蟋蟀，捉蟋蟀的人都每在下午五時後才提來交貨，因爲是獨市生意，顧客們只好前往恭候了。（路秀）

▲天氣酷熱，凍飲品大爲暢銷。最近涼茶店出現一種新飲品——「凍椰子露」，用椰子榨製，香甜可口。（思凡）

▲九龍一間理髮店門前，一張揮春寫着「貨如輪轉」。該店的理髮師，豈非把人頭當貨了？（木子）



第十八屆工展會 定十二月六日開幕 會址在海塢會期卅四天

【本報訊】本港中華廠商聯合會主辦第十八屆華資工業展覽會，經當局撥出海軍船塢原址爲大會場地，面積約達二十萬方呎。因配合廣大之場地，設計與歷屆不同，將以新姿態出現。其規模比歷年龐大，現經該會積極設計籌備之中。至會期方面，已定期由本年十二月六日起，至明年一月八日止，會期共三十四天。十二月六日將由港督柏立基剪綵，參加大會開幕典禮。

三聯書店明出新書 高舉總路線的紅旗繼續前進

【本報訊】三聯書店香港分店明天出版「高舉總路線的紅旗繼續前進」一書。這本書收錄了李富春副總理在「紅旗」雜誌上發表的文章「高舉總路線的紅旗繼續前進」、陶鑄的「關於過渡時期的規律問題的商榷」、吳芝圃的「矛盾是社會主義社會發展的動力」、楊獻珍的「農業是國民經濟的基礎」和人民日報社論「大躍進的高速度和有計劃按比例是辯證的統一」等文。全書約六萬字，定價六角。

勞校已開課 學生們感謝各界支持

【本報訊】在各界人士各業工人熱烈支持勞校籌款聲中，五間勞工子弟學校和五間工人夜校已經先後開課了。

經過了一個暑假，工人子弟們回到自己的學校來，感到份外高興。開學那一天，老師、同學會面，到處一片歡笑。本學期才考進勞校的新生，不少由家長帶領，一早就到學校。他們在投考的時候就一直盼望着能夠分到學位，結果獲得這只有四分之一的機會，是多麼不容易啊！新來的學生受到勞校教師的照顧，帶領他們到指定的位置，編班入學。家長們站在旁邊笑容滿面，總算放下一宗心事了。

勞校學生把老師指定的假期作業做好，帶同來交給老師。勞校教師向學生講述升級之後，應當怎樣把品學更提高一步，學得更好。同學們對於勞校籌款工作，對社會人士和工人叔伯的大力支持，都表示非常興奮和關心，他們說：「大家這樣關心我們的學習，我們一定要努力學好，做一個好學生，作爲對全社會人士和各業工人的報答。」勞校並計劃盡自己的能力，參加義演，派出代表去向那些演出了節目的電影界人士和工人業餘粵劇團的演員進行慰問，表示感謝。

潮劇白兔記獲好評 首晚上演 全場滿座 陳遜予希望各界人士多提意見

【本報訊】香港汕頭進出口商會戲劇團昨晚在高陞戲院首演潮劇「白兔記」。全場滿座。

高陞戲院戲台前，昨晚堆滿了社團、企業和個人送去道賀的花籃、花牌。香港著名的潮籍工商界人士及他們的家屬，盛裝到場，汕頭商會負責人陳遜予、黃友濤、黃光炎等一早就在戲院門口迎賓。陳遜予在開場之前對記者發表談話說：「我們的劇團，是一個純粹業餘性質的戲劇團，大家都抱有一股爲發揚我們家鄉戲劇藝術的熱情，所以一般工作都很積極。這次的演出，無論在唱、做、音樂各方面，雖都比前有所提高，然對潮劇藝術來說，仍屬相當幼稚。我們的目的，主要還是希望通過演出來鍛鍊全體團員，檢查自己的工作，滿足觀眾的需求。因爲戲劇是一種綜合藝術，必須人在一起，共同爲發展和提高香港潮劇藝術而努力。尚望港九同胞、同鄉，以及戲劇界先進人士，暨愛好潮劇的熱心朋友，不斷地予以協助、支持、指導，務使本團各次演出，均對香港潮劇藝術的發展和提高有所貢獻。」

七時四十五分，鑼鼓響開，「白兔記」和觀眾見了面。在整個演出時間，因爲劇情動人，得着還好評。演出直至深夜，觀眾盡興而歸。

昨天送花籃致賀的有：福建商會全體理監事、南北行公所楊葉鏗、梁耀輝、香港蔡國強、出口商會李漢忠、許振明、余培基、華人文員協會羅宜明、盧晟、巫晉舒、香港抽紗商會、香港民安保險公司、海豐影業公司黃兆初、陽建同鄉會、長城影業公司、鴻圖影業公司、南方影業公司、長洲梁願忠、石曉峯、劉炳文、何福祥、港九米業總商會理事長鄧貞忠、馬垂寬、周厚德、陳榮標、香港出口米商理貨員互助社、香港米業企業有限公司、丘亞敏、潮籍飲食職業工會。

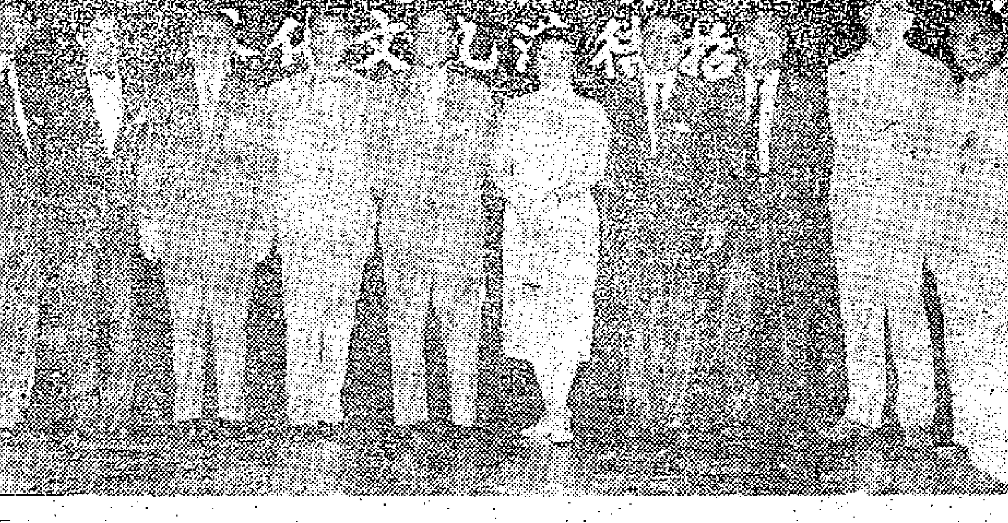
保良局今年收容婦孺 破八十三年最高紀錄 馬錦明鍾永康籲各界踴躍購旗支持

【本報訊】保良局定廿四日售旗籌款，昨晚，該局總理在大華飯店舉行記者招待會，籲請社會人士大力支持。

昨晚在會上講話的，首先是該局總理馬錦明，他報告該局工作說：「無依婦孺增加，使本局本年收容婦孺的數字，突破八十三年來最高紀錄。本屆同人除一面增闢宿舍容納，增加設備，以便容納；又加聘家長及助理員等以便管理，一方面則調整員工工作與薪金津貼，設立獎勵員工辦法，俾增進工作效率。這樣，在擴展收容上能達到預期的效果。」

他說：「九月廿四日的賣旗籌款，本屆同人爲着學生的安全，和避免影響交通秩序，擬盡量減少街上賣旗崗位和人數。縱然這樣會使戶外賣旗的成績較差，也在所不惜。只希望擔任戶內勸銷的學生更加努力，以資彌補；更希望各界熱心人士收到本局寄上名譽章的，多賜捐助；未購名譽章的善長仁翁，則請於賣旗日慷慨解囊，自動向賣旗學生購買。他們本着爲無依婦孺請命的熱情，同時爲着配合交通秩序，將會固定站立於街頭崗位，等待各界善長仁翁伸出同情的手。若得每人購買一枚，則集腋成裘，善款自然不少。這樣，既可鼓勵學生的服務精神，亦使保良局經費有着，資深感盼。」馬錦明說：「本屆因收容人數突破以往最高紀錄，所以本年度經費的支銷，自然也比歷屆更爲龐大。因此，希望大家伙義幫忙，熱心合作，作普遍購旗；各位將來一定獲得福長的。」

首總理鍾永康接着致詞，他說：「保良局對婦孺的一切措施，都是要使那些無依婦孺不致誤入歧途，並訓練出品德與技能，成爲有用人材。我們應該伸出同情的手，資助無依弱小。因此敬請各界人士於本局賣旗日，踴躍捐輸。」



保良局總理合照（本報攝）

仲裁會議未開 廬舍已被夷平 牛池灣鄉鄉民不滿當局做法

【本報訊】牛池灣四鄉大拆遷於上月廿三日起實施，百餘間民居被拆毀，工廠、商店被迫而歇業，四千餘鄉民生活堪虞。他們並沒有得到港府合理的補償。

被港府收回的四鄉土地共計廿七英畝，包括私有土地廿五萬平方呎以上。鄉民說：該土地大部分是祖先遺產，一旦失去土地，皆感彷徨。他們世代務農爲生，照規定的地價本應每方呎由五元五至四元二角五仙，但港府僅以每方呎一元二角五仙的低價補償。他們指出：四鄉業主早經循合法途徑接受仲裁，聘得陳丕士大律師代表出席仲裁會；但該會一再延期，要定九月十四日才開；而鄉民的土地則早被夷平了。

屋主、商店、廠商曾向有關方面交涉，亦無結果；有些雖獲得徙置，卻要遷往無法營業的地方，有的廠商得到廠地安置及拆遷費，還要繳納差餉。四鄉鄉民對港府此舉甚感不滿，亟盼能徹底改善，以恢復他們的正常生活。

坊會赴英代表 廿七日返港

【本報訊】香港各區街坊會首腦馬超常、周有、張鈴孫、鄺玉璸、李澄源代表各區會赴英考察團，應英殖民地部邀請，於七月十七日由港乘機出發，除考察英國各地福利事業外，並藉此機會與英倫各福利機構建立今後之工作連繫。

該團現擬定於本月廿七日由日返港，約於是日下午四時二十分抵達啓德機場。該團昨已有電報港報告，並謂倘該日班機客滿時，可能延期一二天離日。此間各坊會同人準備屆時前往機場歡迎。

浴室取女錶 男子吃官司

【本報訊】卅歲男子吳吉方，昨在九龍被判罪，被控九月二日在紅磡蕪湖街卅一號六樓，盜竊女子江二女手錶一個，被判簽保五百元，兩年內守行爲。

主控稱：原告與被告乃同屋住客，原告在浴室洗澡後忘記取回手錶，後發覺失去，乃詢同屋住客，皆云不見。被告承認已將手錶交往姊家收藏，後帶警方往尋回原物。

中南銀行 西區辦事處開幕

【本報訊】中南銀行爲加強對西區商號及居民服務起見，在文咸東街文咸大廈地下及二樓增設辦事處，已於昨（五）日開幕。並舉行酒會招賓。前往道賀者計有王寬誠、陳遜予等工商界知名人士和各同業約數百人，賓主濟濟一堂，氣氛熱烈。該行在港歷史悠久，係香港外匯授權銀行之一。聞該辦事處除經營一般存放款、匯款業務外，對國內外押匯業務亦均接做。

鹽業銀行 設立九龍辦事處

【本報訊】本港鹽業銀行，在港經營銀行業務已有四十餘年歷史，年來經營擴充營業場所和鋭意經營，業務蒸蒸日上。該行現爲更好地爲九龍同胞服務起見，已擇定尖沙咀加拿芬道第廿六至廿八號地下設立辦事處，現正鳩工裝修，大約十月份內可以正式開幕。又該行近已與內地二百六十餘處城市鄉鎮辦理直接通匯，今後港九同胞委託該行匯款，當可更加快捷便利。

快樂 國泰
明天獻映
節日預告
脂粉小霸王
全部女人 歌舞喜劇
石慧 王葆真
出場序 石慧 張冰茜 王葆真 王小燕 方婷 朱莉 龔秋霞 洪虹 陳琦 聯合主演
導演 程步高
戰鼓驚天 奇兵突襲 笑聲瀰漫 天翻地覆

長城

百樂門
今天仍映
七彩新印本
太陽浴血記 中文字幕
格力哥利柏 珍花絲 維廉荷頓 利力 鍾妮 約瑟

皇都 麗聲
今天仍映
華納巨片
虎將沉冤
Sergeant Rutledge
七彩特技 中文字幕
下期聯映絕頂笑片
傻兵奇遇記

東方
所羅門王與貴妃
"Solomon And Sheba"
特藝綜視七彩片

集郵談趣 彬光中著 每冊 2.50
本書共收文章四十篇，配有郵票插圖二百三十枚，用道林紙精印，是海外不可多得的集郵書籍。
初集郵者如何收集郵票，已入門者如何欣賞郵票，用什麼樣的態度進行集郵，本書都有討論。
作者參考各國集郵雜誌，介紹各國集郵界最新動態和內幕新聞，皆深入淺出，既有風趣，又有內容。 各大書店均有出售

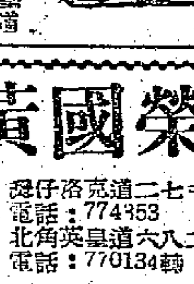
惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

天新電版
快・靚・平
中環租庇利街鉄行里四號 電話：三〇八五五

教授放大
黑房全科・個別實習・收費低廉
北角渣華街55號地下 TEL. 71560

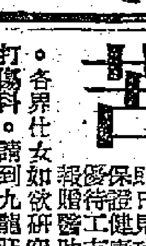
精工攝製 各種電版 起貨快捷 價格相宜
地址：德輔道中二三九號五樓

幸福獨立大樓
居住好：鬧中取靜 地點好：一切方便 買後屋價有起冇跌 長期好：九九九年 子孫世代
建至九樓 快將完成 分層出售 分期付款
地點：北角英皇道 城景戲院後面
所餘無多 欲購從速
售樓處：大元置業有限公司



三劍樓隨筆 百劍堂主 金庸 梁羽生 合著 每冊 2.00
本書作者是本港三位著名的武俠小說家，書中收集了他們近百篇散文隨筆，內容十分廣泛，從哲學、歷史、詩歌、音樂、繪畫、戲劇、電影，以至圍棋、象棋、謎語、山歌、攝影等等，無所不談，亦無不談言微中。因此可以幫助讀者擴大知識領域，發展生活情趣，提高鑑賞能力，增加談話資料。 各大書店均有出售

明新花店



水坑口十一號 電話：二四八六四

分類廣告 小字六十個（六行） 每天二元 電話48108

黃國榮 跌打外科醫師
大陸藥行 醫生醫藥行
電話：774353 北角英皇道六八二號 電話：770134轉
敬啓者：敝處爲適應各親友、工友之要求，增設X光機一部，以便驗骨之便，X光照片8×6片爲五元、11×14爲十元，優待諸親友、工友。

精醫 哮喘 癆症 虛弱 蟲病 熱病
診症時間 上午八時至晚九時 星期日照常
潘柏撰 新編 每冊三元
中醫 鍾庸 住址：新光酒店三三六室 電話：四五三〇一 時間：上午十一時至下午二時
解除痛苦
中國跌打 陳公后
電藥神效 風濕 皮膚
遠東健康院 咳嗽腸胃
上海中醫 朱鶴皋 內婦兒科
雄光無線電
黃潮覺畫室 招生
梗房分租
梗房出租
靈格風讓

外滙陸續發出
東商來單續增
砂糖布疋紙張訂單增多

【本報訊】東埔寨近日陸續發出國家外滙供商人輸入貨物，東市場例嘗淡季將過，最近東商來單訂貨額告增加。據號莊消息，最近幾天來東埔寨入口商寄來新訂貨單數告增加，砂糖、布疋、紙張、文教用品、罐頭食品等新訂單均增加，洋雜貨品、乾果雜貨新訂單亦保持前週前的數量。

日本東商來單訂貨續增是因東埔寨今年第二期國家供有外匯已陸續發放，在上月底已發出了砂糖和紙張等貨類入外匯，所以這兩類貨物新訂單突多。另一方面，東埔寨雨季已過，市場旺季將來，當地入口商對於經營銷流的貨品，開始放手訂入，以期充厚貨底，迎接市場旺季的來臨。

自由外匯管制
菲銀行將放鬆
自由外匯貼水可能降低

【馬尼拉一日航訊】菲律賓中央銀行將於短期內放鬆對自由外匯的管制。據中央銀行人士透露：中央銀行貨幣委員會在最近一次例會中，曾討論如何擬定修正近頒文，使得更多人更容易購用自由外匯。按照現行的辦法是只准原有外匯配額的入口商及生產者或新入口商和新生產者，才有權購買自由外匯。另據貨幣委員會主席財政部長文頓那透露，中央銀行將於最近期內放鬆對自由外匯的管制。但他又說，自由外匯目前的三元二角菲幣對一美元的匯率將不會改變。馬尼拉銀行界人士也認為中央銀行不大可能降低自由外匯的匯率。他們說，如有改變，因效果是一樣的，降低自由外匯的外匯貼水的可能性較大，因為這樣可預防將來萬一客觀條件迫使中央銀行再提高匯率時的膽怯情況與不良心理的影響。

豆油續步高
港商趕向荷蘭訂貨
來途少新盤

【本報訊】豆油成出大宗，價格進一步升高。非洲生油亦有買賣。

昨天，豆油的市道再上升，成交之貨有荷蘭、日本及美國產品。九月份運來的荷蘭豆油期貨，做開六十噸左右，淨油每擔九十九元。港商向荷蘭訂購豆油，這是大半年來的第一次。

日本豆油，昨天的最高成交價是每擔一百零六元，九月份運來的「日華」廠期貨，以此價成交十噸。此外，「北王」廠貨，以每擔一百零四元沽出二十桶。美國豆油，現貨售出五十桶，每擔一百零三元三毫，原裝桶。

非洲生油現貨沽出南批。德班貨每擔一百三十八元，成出十一補。「皇冠」牌貨成交四十補，價格分為每擔一百四十六元三毫及一百四十七元。

內地食用油，昨天大盤交投靜，上週末則成出廠材油現貨十噸，逐篩每擔一百零三元，這一價格比一週前上升了一元。

據悉，上週下半週及昨天成交的豆油、生油及國產食用油，都是一般油舖購入的。這些油舖所以作較大量的進貨，是擔心部分食油在短期內可能較少運到。

商人稱，日本方面近日仍少豆油期貨盤發來。美國豆油則已無花貨運來。至於港商前些時訂購的國產精煉棉籽油及精煉菜籽油，據悉尚有一千噸左右將於本月至下月內運來。

據商人粗略估計，目前市上的豆油存貨約有二千噸，都在進口商手上，其中有六、七百噸已售出，但是買家尚未提貨。非洲生油，過去半個月中兩艘輪船共運來約六百噸，此外非洲生仁前些時運到大約二萬二千包，其中一萬六千包是油廠購入用以榨油，據估計可榨得生油約七百噸。這樣一來，市上的非洲生油存貨也不算少。美國豆油，據估計現在行上約有三百噸存貨。至於國產食用油，上市貨疏。

市場雜錦

南洋客垂青福州傘

▲精緻美麗的福州傘，仿綢傘、明油傘和甌陽傘，婆羅洲及星馬商人最近熱烈採購，近日常去仿綢傘二十多箱、明油傘一百五十箱及甌陽傘一千二百箱。仿綢傘每枝一元三毫，明油傘每枝八毫三仙，甌陽傘每枝八毫八仙。

哈密瓜本週可到

▲據果商接獲新疆來電稱，首批哈密瓜現已由產地裝出，預料本月十號即可抵港。

鉛水喉存底轉疏

▲目前香港鉛水喉存底已轉疏，日本鉛水喉所佔比重也減低。原因何在？據觀察日本水喉的鄰斷做，能做斷本生意？這是日本水喉佔比重減低的基本原因。

外滙越來越缺乏
南越商訂貨益冷落
前標購麵粉兩批已開標

【本報訊】南越商人近日來單訂貨益見冷落，除藥材外，其他貨品極少新訂單寄到。

據號莊消息：由於南越外匯越來越短絀，近日南越商人來單訂貨更見冷淡。目前南越入口商開信用證來買貨者可說絕無僅有，主要是運用易貨辦法向港買貨。近日寄來的藥材新訂單比前稍為增加，就是因這類貨品，南越當局准用易貨辦法輸入；其他貨品新訂單中斷，因入口商無法在自由市場購買外匯以支付貨款。

據說，自從今年七月份起，美國即停止供美援外匯給南越輸入汽油、紙張、三金等物資，南越當局在外匯緊絀的情況下，需要自籌外匯以輸入這些重要物資，所以對於商人申請購買自由外匯用於輸入洋雜貨及食品等，都不批准。

【西貢八月卅日航訊】南越經濟部對外貿易局近發出通告說，外投輸入的麵粉兩批，已經開標，計開：百分之八蛋白質的麵粉批出五百九十四噸，輸入價為每噸九六．〇五美元，由兩家入口商得標。百分之十一蛋白質麵粉批准三千零五十一噸，輸入價為每噸一〇二．二四美元，分由十五家入口商得標。上述兩批麵粉，規定在今年十一月十五日以前運到西貢。

經濟新聞

象牙製品輸美新例
廠家感到難於經營
第一張證港府尚未批出
臘鴨新例施行廠家未敢製造

【本報訊】據商人說，港府雖已由本月一日起恢復簽發象牙製品輸美之「綜合來源證」，但因為工廠必須根據修訂條例重新登記，以致本年三月底已製成，而不獲領證輸美之貨物，現仍未能繼續運去。

根據新例領證輸美的象牙製品，其出口成本勢將增重。因為今後只有僱用工人在廠內生產的貨物，才可有領證資格，而過去該行業則甚少有工廠設立，多數是由工人領取原料回家製貨的。現在新例施行後，廠家勢須增加一筆廠址租金和經常僱用一批固定工人的開支，結果就會影響到產品出口成本上漲。

據悉，新例規定每家象牙工廠所僱用的工人，不能少過二十名，每個工人的座位間隔，則為四乘四平方呎。這就是說，廠址面積至少要有三百二十平方呎，大則經營這一間新設的廠面積。因為廠址租金昂貴，而且一時亦不易物色，故一些小本經營的廠商，已有難於經營之感。

因各廠現正忙於辦理重新登記的手續，而支持象牙製品輸美的第一張「綜合來源證」，則港府尚未有批出，故現時金山莊商人要訂貨也無從着手。

據估計，根據新例輸美的首批象牙製品，最快也要兩、三週後才有運出。

又悉，現在已是農七月，照理輸美的港臘鴨，在上月底就會有上市的了。但因美國已施行新的衛生條例，規定此間臘鴨廠必須改革廠房設備，然後產品才可輸入美國，由於此舉要耗費不少資金，故廠家已暫抱觀望態度，至今為止，尚未聞有廠家開始製造臘鴨的消息。

中華牌高級鉛筆
第二批已運到港
零售商昨即大手進貨

【本報訊】第二批上海中華牌高級鉛筆，已於前天抵港，貨主即將貨提出應市，昨天已成出過半數。

據商人說，上海中華牌高級鉛筆，自首批貨上市後，銷路頗暢，當時商人即向產地「翻單」訂購第二批貨，並已於前天抵港，這批貨雖比第一批為多，但昨天上市後立即被本地零售商扯入過半數。

據零售商說，上海中華牌高級鉛筆的品質很好，因選用高級優質石墨和質地純細的粘精工製造，筆芯軟硬適中，出色濃厚，書寫特別流利。這種筆的筆桿也是用優良木材，經科學處理，故木質特別鬆軟，捲削面光潔易削。

美米低價傾銷星馬
泰國米商普感不安
星美商雙方已簽約先訂二萬噸
今後訂泰米要經銀行開信用證

【曼谷三日航訊】美國米準備大量傾銷星馬市場的消息，使泰國米商普遍感覺不安。

據米業人士說，美米傾銷星馬市場消息已獲進一步證實，最近來泰的星洲米商已證實星洲米商與美商簽訂購米合約已有數宗。美商早在五月開始進行兜盤，最近成交總額約二萬噸，首批二千噸將於本月十日運抵星洲，依照合約全部將於今年十月內全部交貨。此次運星的美米價錢低廉，只是米質帶有油臭味。

據米業人士說，美米傾銷星馬市場，其影響不容忽視。

米業人士指出，近日國際米價普遍提高，逐使美米有乘虛而入的機會。泰商業院已將有關美米傾銷星馬市場的資料報告經濟部，曼谷出口米業正計劃在短期內以大量泰米輸入星馬市場，以期使泰米能在星馬市場立足。

【本報訊】據米商消息：昨日接得泰國方面聯號的來電，說從本月份開始，凡是要向泰購買食米，一定要經銀行開信用證去訂購，因為泰國的出口米商要搶有買方的信用證，才能向有關方面申請出口米額。

據說，最近泰國有關方面曾宣佈，凡是報出口米額之商號，一律要經過買客開來之銀行信用證，方准申請出口哥打（配額），不能再以自由押匯方式配出。

【又訊】昨日此間食米大盤交投仍疏，正盤成出僅約五百包。

據米商解釋，食米大盤買貨如此疏落的原因：一方面是來路價仍高，此間頭盤米商搭堅少放；另方面是買家對後市看淡，暫時縮手扯購。同時有關方面曾一再宣佈要限制執行「食米成交後三十天內付清貨款」的措施，所以這必然影響到買家的購勁。

昨市食米每擔成價：紅塘白米四十九元三毫，鳥Ｉ白粘三十四元五毫，藍廣白粘三十六元三毫，油粘五十三元六毫，絲苗五十七元五毫，多粘四十三元五毫。

印尼續訂棉花
信用證續開來

【本報訊】據悉，印尼客向港繼續訂購的棉布，現時信用證開來很順利。在本月份付船的貨，港商多已收到對方的信用證；定十一月付船的貨，也有少數已收到印尼客開來的信用證。

意玻璃紙完售
港商尚未落單訂購
挪拷貝紙今年訂額接滿

【本報訊】意大利白玻璃紙訂盤完售，商人未有落單。今年內交貨的拷貝紙，挪威廠方現已宣告滿額。

據紙商消息，此間洋行復有意大利白玻璃紙訂盤兜售，新訂價仍告平定，三六乘三九吋貨每令C.I.F.香港仍為七十五先令六便士，交貨期雖較快，但紙商在上週向英國廠方補訂新貨一批，暫時對該訂盤興趣不濃。故昨尚未聞成盤。

意大利白玻璃紙現貨缺乏，昨天突有南朝鮮客找購，但因此間紙商僅得本月底花貨盤放出，每令六十四元，買方嫌交貨期遲未有買入。

挪威拷貝紙存底疏，商人前曾去補訂，最近該地廠方來電謂，今年內付運的拷貝紙，現已接滿外地訂單，如港商要貨請預定明年初裝船貨，價格暫仍按照目前北歐紙業聯合公會價每噸C.I.F.香港爲一百六十二英鎊，聞說亦有紙商預留少數以備應明年上半年市場之需。

很久沒有落行的菲律賓客幫，昨天突告落行並批去冷門貨——美國餅庄漂仔紙二千餅。因昨天成出之貨均爲積存下來已久的舊貨，故成價也較低。

內地馬頭牌黃板紙大盤交投仍暢，昨天來貨搶手，市價多成穩。

金鈔呆定

【本報訊】昨天金鈔市起落微，菲幣略慢。

K金開市二五三，收二五二．八七五；最高開市價，最低收市價。息平。牌下交收一千七百兩。雖然新金外銷尚不很弱，但美匯價位仍低，成本減輕，所以金市慢。

美鈔開市五六七．五，收市五六七．七五；最高收市價，最低開市價。去息三毫。交收三萬美元。

美匯徘徊五六九．三七五和五六九．五左右。金單則在五六八．五和五六八．六二五上下反覆。

菲幣開市一六三，收市降至一六二．五，全日價位無大起落。加息一元三毫。

印黃蔴織品
七月份減產

【本報訊】據倫敦「大衆商情」報道，印度今年七月份的各種黃蔴織品產量共計八萬六千八百六十三長噸，少於今年六月份的產量八萬九千一百二十九長噸。

七月份的產量中，HESSIANS袋佔三萬四千三百二十九長噸（一億二千七百六十七萬碼），SACKING袋佔四萬二千四百〇七長噸（九千八百六十七萬碼），帆布佔一萬〇一百二十七長噸。

今年七月底，印度各黃蔴紡織廠的HESSIANS布及袋存貨共一億一千七百四十萬碼，比今年六月底減少了一千三百六十萬碼。這些工廠所存的SACKING布及袋的數量如下：今年七月底共一億零八百二十萬碼，今年六月底共八千五百九十萬碼。

今年六月份，印度各種黃蔴織品的產量如下：HESSIANS袋三萬七千三百九十一長噸，SACKING袋四萬二千一百四十一長噸，帆布九千五百九十七長噸，共計八萬九千一百二十九長噸。

公用股尚活躍
油蔴地小輪黃埔船塢扳高
滙豐與於仁保險則微下降

【本報訊】股市交易略增，昨成交總值達二百六十三萬元。其中公用股類之九燈、油蔴地小輪及聯合樹膠信託公司等均較多成交。

昨市股價多成高，如油蔴地小輪、黃埔船塢先後比前成高一至三元，置地、大酒店、九燈、港燈和太古船塢等比諸上週收市價再成高五毫。只匯豐與於仁保險稍微下跌。

股價上升的：會德豐成三千三百份，由七元六五升至七元七；黃埔船塢成一千三百份，分成一〇二元和一〇三元，起二至三元；均益倉初成十九元九，後成高至二十元三，先後成交五九八二份；大酒店成交一千一百份，開市成四十元五，收市成高至四一元二五；置地挺五毫，以每份五八元成三千二百份；油蔴地小輪由一八二元進至一八三元，成一〇六〇份；電車除息股成七五〇份，價成三一元二五至三二元，起二毫半到一元，九燈暢成二一三二八份，由二一元九起至二二元四；港燈成三〇五一份，分成二八元四和二八元六，起三至五毫；電話初成三八元，後成高至三八元七五，先後成交二二一七份；牛奶公司由二八元六升至二九元一，成六千二百份；會德豐紡織起一毫，以每份八元三五成交三千份；樹膠信託收市成八元，起五仙，成一三二九份；太古船塢五八元，起五毫，成二千五百份；據富利士成一千一百份，分成二三元和二三元四，起五毫至九毫；信託公司除息股成達四千七百份，價成一元七七五；中華煤汽由十四元六升至十四元七，成五四六〇份；太平企業起二仙五，以每份一元九五成七千份；於仁水險二五元二，起二毫，成五百份。

股價下跌的：匯豐由一一七五元跌至一一七〇元，成四五七份；於仁保險八九元，跌一元，成一百份。

七月份香港各類貨品進出口統計

（單位：萬元）

貨品名稱	進口	再進口	本地出口
食物類	一一、三九九	一、三二七	一、一九三
食用牲口	二、〇二二	三五	|
肉類及其製品	六八四	二〇	四
乳酪製品	九六一	七一	一
魚及魚製品	九四六	一九四	七六
穀類	二、八六三	一二一	二七四
果菜	二、一二五	六〇二	二九六
糖及糖製品	八八四	五七	三二二
咖啡、茶葉、可可、香料	四八五	一二四	一三
牲畜飼料	一三三	一三	三
未列名加工食品	二九三	八五	一九九
煙酒飲料類	六六六	八四	一一三
飲料	二六三	四六	二六
菸草及其製品	四〇二	三八	八七
非食用原料類	四、六三一	一、六四〇	八一六
未製皮革	五二	三〇	二四
油籽油果	二五二	一七八	|
生橡膠（包括人造膠）	三七六	六五	|
木、木材及水松	六一八	五四	六五
紙漿及廢紙	一四	一〇	八
紡織纖維及廢棉	一、八一二	二五七	五三
天然田料及原礦產	一〇三	三三	一五
礦砂及金屬碎	九七	三三	五三五
動植物粗料	一、三〇二	九七五	一二三
礦產燃料類	一、五七四	五二	|
礦產燃料及有關物資	一、五七四	五二	|
動植物油脂類	四一六	一一三	二八
動植物油及其產品	四一六	一一三	二八

（未完）

銀行信用證現開出減少
秋冬貨品目前運到仍稀疏
歐美代理商直接來貨

【本報訊】據銀行消息：最近開信用證到歐、美等地區訂購秋、冬季貨的陸續有一些，但數額不大，因爲有好些貨商及代理商都已採用D．P．直接來貨，減少經銀行開信用證的手續費。

據說，近兩週來，港商經銀行開往英國、法國及美國等地訂購的秋冬季貨（如各種厚薄絨料、羊毛織品等）的信用證陸續有一些。因爲這些貨物照例要隔個把月後才能運到，所以現時開信用證去還是趕得及應市的。

據銀行界人士說，目前此間好些貨商及歐、美等地在此的代理商，直接用D．P．方式辦貨來，省去經銀行開信用證的手續費，如有些是頭行就是如此；而且對買家收取貨款又較通融。由於這個原因，經銀行開信用證去訂秋冬季貨，今年似乎是減少了。

照銀行商透露，現時秋冬季用品的到貨仍疏，預料還得個把月後這方面的贖單提貨才會活躍些。

三種太古砂糖
昨再改低售價
柬將於十日標賣砂糖

【本報訊】糖市淡勢未改，昨日三種太古糖又再調低大盤價格。S．G．幼砂每擔跌五毫，新價爲四十一元九毫；四星幼砂跌四毫而爲四十二元六；〇磅赤砂則跌三毫而爲三十元三毫。

據今後沒有改盤的太古粗砂，現在也恢復供應了。大盤爲每擔四十一元八毫，拆價則爲四十二元，拆家實際只能以包價錢出而已。

傳本月中一台糖公司將放出特砂的新盤，價格可能減低，故目前商訂下的貨價特砂運來，都要趕在月中之前，以避免日後訂價降低再增重損失。

昨日特砂的門市拆價爲每擔四十二元半，碼頭花貨價更低至四十二元，比成本低落一元一毫之多。

日本幼砂現貨折四十二元半，碼頭花貨價則爲四十一元八。商人以這一價格賣貨，也要蒙受虧損。

據內行人預測，短期內的糖市仍將平淡。原因是一般商人現在只置備於實需存貨，而無意買入新貨。在這種情形下，貨價或將會因此瀰盛而續跌。

又據市場消息，柬埔寨將於本月十日開投三十萬元的砂糖進口，該筆外匯是從「美援」一項下撥出來的。商人估計，港市的台糖和日本糖或將有一部分會中標賣去。但至今爲止，這一消息對香港糖市尚無刺激作用，亦未聞有金邊莊落場探盤購貨。

建築商將進貨
大木市道轉穩

【本報訊】近週來大木市道漸轉穩定，木商預料下月中旬開始，市價將會回升，買賣亦將趨活躍。

據木商消息，上週此間大木買賣雖不算活躍，但因最近來貨不多，且商人對今後市道睇好，他們認爲颱風季節過後，建築商買貨將會增多，同時港製品生意外銷轉入旺月，廠商需求的木箱板也告增加。由於木商對後市看好，貨主暫時對於實盤價多轉趨定，例如婆羅洲橡木大盤每立方呎堅成二元四毫，山打根山樟木元四毫，普通貨色每立方呎成三元四毫至三元六毫左右。

又悉，上週此間洋行繼續有大木訂盤兜售，新訂價多止跌回定，C.I.F.香港價二元一毫五仙，山打根山樟木每立方呎爲三元一毫五仙，現在落單，下月份即可裝船。據商人認爲：此類新盤貨價可望穩定，對此間木市有幫助的。

邵氏出品　古裝宮闈　豪華巨製彩色巨片
今天　越映越旺　又滿　仍映
樂蒂　趙雷　主演
邵逸夫　監製
李翰祥　導演
遇美人不迷，見黃金不食，是君子！是完人！感恩而圖報，擇人以身許，是仙女？是鬼妖？
風格高雅　趣味雋永

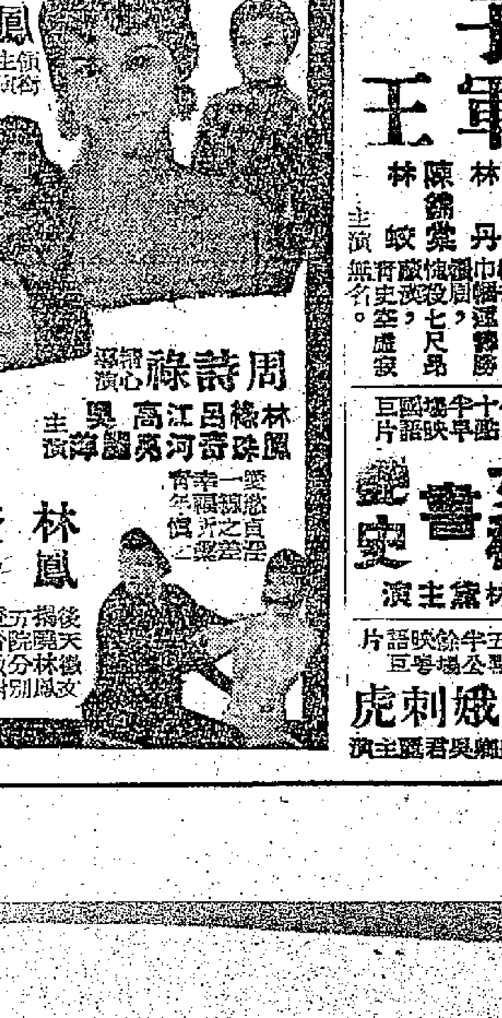
大華　今天最後　華納公司最新歷史巨片　貝嘉露　羅渣摩亞　合演　歷劫佳人　特藝七彩　片上中文
明天　我不負卿
今早　彩色　迷宮奪美

景星　即日選映　意大利出品喜劇巨片　警察與小偷　金元世界的小捐　現實社會的悲劇　早場　紅鬃喜　像呃拐騙非心願　捉拿竊犯良心愧　同是爲了活妻兒　因何相煎如此急
下期：五朵金花

新平　最後兩天　美高梅悲壯激烈戰爭巨片　瑰麗色彩．片上中文　却佐頓斯　瑪莉亞奇兒　最得意傑作　流寇雄風　Duel in the Forest
明九點半早場　新華　遺恨　豪華　遺恨
情海波瀾

利舞台戲院　今明最後放映　開克恐怖奇情巨片　葉風夢羅　安東尼夫陵　愛麗加琳蒂主演　七彩　馬戲班魔王　中文字幕
今早：利舞台門迎凝女　普賽英雄迎美人關
下期聯映七彩文藝大名片：孤星淚

國際　九龍城　今天獻映　古裝歌唱武俠巨片　娘子軍　封王　林丹　陳錦棠　林蛟　主演
今日早場　國語片　女秘書　林黛主演
今日下午五點公映　虎刺娥貞

恋爱与貞操　後天公映　邵氏出品　林鳳　主演　周詩祿　導演


紐約　應觀衆要求　今天重映　大世界　好世界　第一新　非夢奇緣　任劍輝　羅艷卿　馮寶寶　半日安　主演　黃鶴聲　導演　李潔芳　製片
曲折離奇　似夢非夢

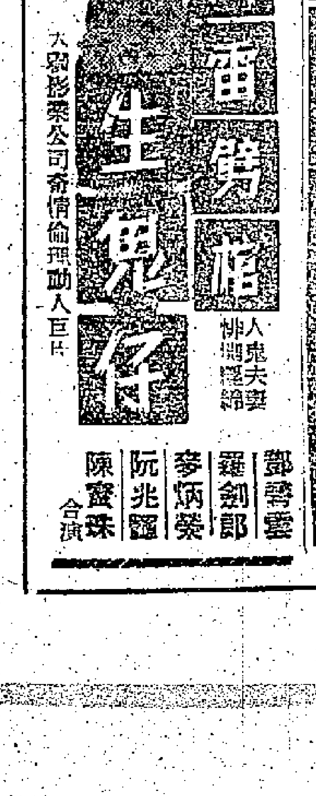
皇后　今天盛大獻映　大糊塗海軍　THE NAVY LARK　片上中文字幕
娛樂　今天隆重獻映　史提夫麥昆　主演　一網打盡　The Great St. Louis Bank Robbery

最後四場　好片！　切勿錯過　草木皆兵

都城　即日　香港　首映　騎士英雄　英雄大戰風車　擺大烏龍　騎士搏鬥獅子　鬧大笑話　大笑特笑　笑破肚皮

今明最後放映　琴挑誤　大結局　陳皮　導演　任劍輝　白雪仙　主演　最佳巨片

中央　香港　東光　光明　皇宮　最後　今天　神鵰俠侶　下集大結局　謝賢　南紅　梅綺　主演

金陵　國民　金華　新舞台　光明　東樂　旺越映越旺　今第五天映！　天涯勇館　生鬼仔


澳洲貨兩大宗明到

將分別由太平和美露士兩輪載抵香港

來貨以凍肉麥糠麵粉居多數　但亦有白米

【本報訊】澳洲貨物約兩千多噸，將於明日分由太古公司代理之「太平」客貨輪和天祥洋行代理的「美露士」客貨輪載到。「太平」輪將停泊於九龍倉橋起落貨物。「太平」輪由澳洲載來的貨物，以凍肉佔數較多，餘爲麵粉、罐頭牛奶、牛油、熟皮、羊毛、五金、酒和雜貨。

該輪在港起落貨物後，將於九日開往菲律賓和日本。

又悉，「美露士」輪有可能提早於明日由澳洲經馬尼拉抵港，但亦有可能於八日上午到埗，屆時於八日或九日開航，前往日本。「美露士」輪此次最少有一千噸貨物載來，其中只是麥糠已佔數百噸，麵粉二萬包，白米千餘包。據航商說，悉尼方面亦有些凍肉、羊毛和罐頭食品付來。據航商說，由於麵粉、麥糠、羊毛等貨來貨較多，故澳洲線來貨生意最近不錯。奇怪的是「美露士」輪此次載來一千餘包白米，澳洲過去很少有白米運來的，此次運來的白米數量雖然並不多，但亦是來貨中比較新鮮的貨品。

風去雨來影響卸貨

船隻由日來何時到　有些尚無電報拍來　已知有多艘輪船延期到港

【本報訊】上週在日本附近海面出現的一場颱風，雖然後來吹往菲律賓一帶，沒有襲擊到日本。但是風去雨來，日本一連落了數天大雨，直至昨日尚沒有停止。據此間船公司昨日下午接到日本船公司來電稱，在日本接連落了數天的大雨，昨日尚沒有放晴。東京、橫濱等許多個日本港口，同時受到暴雨侵襲，其中橫濱的雨勢最大，並且有一部碼頭被雨水沖壞。在橫濱方面，有一個時期因雨太大，停在碼頭附近的船隻裏面的人不敢登岸，泊在碼頭的駁艇又不能開往船邊，致使船上與碼頭來往一度停止，可見日本的雨勢是相當大。在此情形下，有些港口起卸貨物停頓，故有許多船隻延遲開航期。天祥洋行代理的「駿河丸」，原定於今日由日本抵港，到昨日爲止，尚未有開航電報到港。「長良丸」、「姬路丸」等，亦均未有開航電報拍來，到埗日期可能延遲。

東方船務公司代理的「喜久玉丸」，改期於八日或九日由日本抵港，九日或十日開往西、南非洲。該公司代理的另一艘「巴拿馬丸」，預定明日由日本到埗，至於航期將是否有改變，目前尚未悉。

此外，因日本暴雨影響而致延期抵港的船隻，還有下列數艘：「勝高剌」輪由今日改爲明日入口；「印度怡美利」由七日改爲八日；「豐寧」輪由八日延至九日；「湖北」輪由九日改爲十日；「瀋明」輪由九日改爲十一日；「奧勃拿」輪則由九日改爲十二日。

芝萬宜　下午開澳洲

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「芝萬宜」輪，定於今天下午八時開往澳洲，據悉只有港貨十五噸及轉口貨七噸運出。

紅棉甜桃　民興昨到

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，昨天從汕頭到港，運到果菜、牲口及罐頭食品、雜貨等共六千七百一十九件，重量共二百九十七噸。這些貨物中，有早柿三百零六件，大紅柿七十四籮，生甜桃一百六十四籮，涼果一百六十二件，海蜇三十四件，生鵝六十籠，生鴨一百五十籠，生雞二十籠，生芋丸四百零五件，生芋頭四百九十八件，枝蝦六件，神紙一百五十件，瓷器一千二百件，木耳一件，魚網線十件，魷魚三件，抽紗四十八件，石器一百二十六件，魚粉一百一十七件，鮮鴨蛋五筐，鮮鴨蛋一百七十五筐，臘腸等三十六箱，罐頭食品二千四百五十一箱，酸菜仔三十三罈，鹹菜三十三罈，洋葱一百件，香蕉一百七十件，赤梨二十九筐。

糖大批　運金邊

由沙班輪載出

【本報訊】渣華公司屬下的「沙班」輪，定於今天下午開往金邊，該輪約有一千二百噸貨物運出，其中有九百噸是砂糖，餘爲棉織品、電筒、電芯、寫字桌、洋酒及木器等。據悉，這批砂糖是金邊商人用標得購買的外匯向此間採購的。

出貨物也比平日爲多。

飛機時刻

（如要了解當日有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：舊金山、東京來，晚上十時到。

新航：馬尼拉來，下午四時十五分到。

日航：新加坡、曼谷來，下午六時四十五分到。

快達：東京來，下午六時十五分到。

瑞士：加爾各答、曼谷來，下午五時零五分到。

國泰：東京、台北來，下午八時十分到；新加坡、吉隆坡、曼谷來，晚上十一時四十分到；悉尼、馬尼拉來，晚上十一時五十五分到；馬尼拉來，下午四時十五分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，下午五時五十分到；倫敦、新加坡來，中午十二時零五分到；倫敦、仰光來，上午九時十五分到；倫敦、東京來，下午四時二十分到。

法航：東京來，下午五時十分到。

昌興：溫哥華、東京來，下午四時二十五分到。

印航：東京來，上午七時五十五分到；孟買、曼谷來，上午九時二十分到。

民航：曼谷來，上午七時十分到。

馬來亞：新加坡來，上午七時到。

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開晚上十一時三十分；往東京、三藩市，開下午六時四十五分。

菲航：往馬尼拉，開下午五時。

瑞士：往曼谷、孟買，開上午八時；往東京，開下午五時十五分。

日航：往台北、東京，開上午八時十分。

英國海外：往東京，開中午十一時五十分；往倫敦，開下午八時。

法航：往西貢，開下午六時。

國泰：往曼谷、新加坡，開上午八時三十分；往馬尼拉，開上午十時。

印航：往曼谷、孟買，開上午十一時。

民航：往台北、東京，開上午九時。

快達：往馬尼拉、悉尼：一班開下午二時十五分；另一班開下午七時。

泰航：往台北、東京，開下午一時。

安慶入塢　修理八至十天

【又訊】太古公司屬下之「安慶」輪，定今早七時由A字六號泊駛入太古船塢修理。這次修理約需時八天至十天。該輪暫定於本月十五日出塢收貨，十八日將直航往澳洲。

湖南昨去鐵桶　廣西明去紗布

【本報訊】「湖南」輪已於昨日開往新加坡，由港載出貨物約有二百噸。其中空鐵桶已佔一千個。但這種貨的運費只爲每個一元七毫至一元八毫。「廣西」輪定明日開往新加坡、印尼和西澳洲，今日開始在A字七號泊落貨。據悉，該輪這次約有五百噸貨運往新加坡和印尼，運往印尼的全是棉紗、棉布。因該輪只需四天便可開抵新加坡，故這次載

順發將赴星洲　大量艙位供應

昨日到貨物一千八百噸

【本報訊】順發公司屬下的「順發」輪，昨天從大連、天津及上海到港，共運到貨物一千八百一十七噸。該輪明天開往新加坡、巴生港及庇能，停在A十九號泊落貨，有一千二百噸艙位收貨。

高棉郵輪　今開日本

萬利明日離港

【本報訊】法國郵船公司屬下之「高棉」郵輪，定今日下午五時開往日本，上午仍在九龍倉橋落貨。據悉，該輪這次將載出貨物七百噸，其中包括豆子、粟米、魚膠

。至於廢鐵則沒有收取。

該公司屬下之「萬利」貨輪，將於明日取道基隆開往日本。據悉，她載出貨物有數十噸。

鐵行公司租用之「燕治美」輪，定本月十日開往日本。公司方面現已接得貨物約二百噸。

據航商說，現在有些船公司擬把廢鐵、豆子等運往日本的運費，每噸提高一、二元。原因是近來港、日兩地的起落貨費用都已提高了。

截郵時間

今日空郵（星期二）

中華人民共和國　上午七時

印度、埃及　上午八時

日本　上午九時　菲律賓　下午二時

南越、法國、德黑蘭、夏威夷、美國、中南美　下午三時　澳洲、新西蘭、非支　下午四時

南越、馬來亞、印尼、柬埔寨　下午六時

平郵　中華人民共和國　上午七時

菲律賓　中午十二時

日本、夏威夷、美國、中南美、印尼（西澳洲郵包直達）　下午三時

澳門　下午一時、四時、六時

明日空郵（星期三）

中華人民共和國　上午七時　馬來亞、印尼、錫蘭、中東、埃及、英國、歐洲、加拿大、老撾　上午八時

夏威夷、美國、中南美　上午九時　日本上午十一時

巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　中午十二時

泰國、緬甸、印度　下午一時　菲律賓　下午二時

新幾內亞、巴布亞、澳洲、新西蘭、非支　下午四時

北婆羅洲、沙撈越、泰國、馬來亞、印尼、錫蘭、印度、德黑蘭、埃及　下午六時

平郵　中華人民共和國　上午七時

馬來亞（檳榔嶼包直達）、亞丁、英國、歐洲　上午十一時

緬甸、印度、錫蘭郵包直達　下午二時

澳門　下午一時、四時、六時

入口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
印度怡美利	REBEVERETT	日本	9月8	福來
巴拿馬丸	PANAMA MARU	基隆	9月8	東方
喜久玉丸	KIKUTAMA MARU	日本	9月8	東方
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	9月8	渣華
第三立春丸	RISSHUN MARU NO.3	日本	9月8	東方
大科路	TRAFALGAR	歐洲新加坡	9月8	多利順
多倫士	TORRENS	日本	9月8	多利順
那智山丸	NACHISAN MARU	日本	9月8	東來
美露士	MILOS	澳洲馬尼拉	9月8	天祥
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	9月8	東方
豐寧	FENGNING	日本	9月9	太古
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	波斯灣印度	9月9	捷成
廣東	KWANG TUNG	新加坡	9月9	太古
安士山丸	AZUCHISAN MARU	日本	9月9	東來
東方丸	ORIENT MARU	日本	9月9	泰山
堅拉拿	CANARA	喀喇蚩孟買新加坡	9月9	鐵行
燕之美	INCHMAY	加爾各答仰光新加坡	9月9	鐵行
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	9月9	巴拉多
月光丸	GEKKO MARU	日本	9月9	東方
飛行貿易	FLYING TRADER	美國馬尼拉	9月9	和捷
東榮	EASTERN GLORY	日本	9月9	渣甸
東韻	EASTERN MUSE	日本	9月9	渣甸
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	9月9	東來
福建	FUKIEN	曼谷	9月9	太古
奧奇斯	ALKES	美國	9月9	順昌
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	9月9	渣華
廈門	AMOY	大連	9月9	華夏
海多	HALLDOR	新加坡	9月10	多利順
湖北	HU PEH	神戶	9月10	太古
亞羅士	AROS	日本	9月10	天祥
北京丸	PEKING MARU	日本	9月10	泰山
亞積士	AJAX	歐洲新加坡	9月10	太古
露鋒	PIONEER MIST	美國馬尼拉	9月10	美輪
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	9月10	捷成
路芙萊克	RUTH LYKES	美國馬尼拉	9月10	總統
大安丸	TAIAN MARU	日本	9月10	太平
威華能	WAIWERANG	曼谷	9月10	渣華
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國日本	9月10	總統
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	9月10	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲新加坡	9月11	鐵行
海明	HAI MENG	日本	9月11	多利順
萬達	VARDA	美國馬尼拉	9月11	美邦
必利	BREDE	日本	9月11	新興行
東星	EASTERN STAR	澳洲馬尼拉	9月11	渣甸
芬田	FERNFIELD	美國馬尼拉	9月11	多利順
成都	CHENGTU	門司	9月11	太古
馬天葵	MARTINIQUAIS	日本	9月11	法郵
奧勃拿	OBRA	日本上海	9月12	鐵行
寶高達	BOGOTA	日本	9月12	寶隆
山香丸	YAMAWAKA MARU	日本	9月12	萬國
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國馬尼拉	9月12	捷成
民德利	MANDALAY	歐洲馬尼拉	9月12	太平
忌連加利	GLENGARRY	新加坡	9月13	渣甸
蘇丹	SOUDAN	日本	9月13	鐵行
	SCHEI LLOYD	歐洲新加坡	9月13	渣華
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	9月13	天祥
麗柏	LYLE PARK	日本	9月13	海來
柯蘇華	ORSOVA	歐洲美國馬尼拉	9月13	鐵行
加樂	CARLA	西南非新加坡	9月13	寶隆
海興	HAI HING	山打根	9月13	多利順
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	美國馬尼拉	9月13	總統
多富斯美利	DOLPHEVERETT	新加坡	9月14	福來
好威利	HOPEVILLE	美國馬尼拉	9月14	多利順
麗雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲新加坡	9月14	捷成
培剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月14	太古
榮川丸	EISEN MARU	金邊	9月14	福來
飛鷗	FLYING GULL	美國馬尼拉	9月15	和捷
協明丸	KYOMEI MARU	日本	9月15	洛士利
厚文	HOUTMAN	上海	9月15	渣華
太原	TAIYUAN	澳洲馬尼拉	9月15	太古
嘉士打吉	GAASTERKERK	日本	9月15	渣華
鹿島丸	KASASHIMA MARU	日本	9月15	巴拉多
海德	HALLDIS	日本	9月15	多利順
泰運	THAIS HOPE	美國馬尼拉	9月15	太平洋
京都	KYOTO	日本	9月15	太平
蘇律	SURAT	歐洲新加坡	9月15	鐵行
顯生	HIN SANG	婆羅洲	9月16	渣甸
桂石航	KEYSTONE MARINER	美國馬尼拉	9月16	美輪
東方	EASTERN	日本	9月16	鐵行
編達高打	PENTAKOTA	日本	9月17	鐵行
夏利陸	HERMOD	日本	9月17	多利順
多馬	TOMAR	馬尼拉	9月17	多利順
尼華達丸	NEVADA MARU	日本	9月17	太平
曉生	HEW SANG	山打根	9月17	渣甸
浩生	HO SANG	婆羅洲	9月17	渣甸
紐約	NEW YORK	美國馬尼拉	9月17	渣甸
高棉	CAMBODGE	日本	9月17	法郵
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	9月18	總統
高武丸	KOBU MARU	日本	9月18	美邦
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	9月18	福來
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	9月18	東方
奧勒干郵	OREGON MAIL	美國馬尼拉	9月18	福來
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	9月19	巴拉多
歌賦	CORFU	歐洲新加坡	9月19	鐵行
建達那亞	CANNANORE	歐洲新加坡	9月19	鐵行
馬龍	MARON	英國新加坡	9月19	太古
亞夫	HERVAR	山打根	9月20	多利順
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	南非	9月20	渣華
埼玉丸	SAITAMA MARU	日本	9月20	洛士利
多聞丸	TAMON MARU	日本	9月20	洛士利

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
駿河丸	SURUGA MARU	利物浦漢堡	9月8	天祥
新吉	ZAANKERK	歐洲	9月8	渣華
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹漢堡	9月8	渣甸
多倫斯	TORRENS	歐洲	9月9	多利順
巴拿馬丸	PANAMA MARU	倫敦	9月9	東方
哈維士泰	HAVELSTERN	馬賽漢堡	9月10	捷成
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	環球	9月11	總統
馬天葵	MARTINIQUAIS	馬賽	9月12	法郵
保高達	BOGOTA	歐洲	9月12	寶隆
蘇丹	SOUDAN	歐洲	9月15	鐵行
京都	KYOTO	歐洲	9月15	太平
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	9月16	銀行
安尼亞士	AENEAS	歐洲	9月16	太古
嘉士打吉	GAASTERKERK	歐洲	9月16	渣華
利加安	LYCAON	歐洲	9月17	太古
高棉	CAMBODGE	馬賽	9月18	法郵
多馬	TOMAR	歐洲	9月18	多利順
亞當斯總統	PRES. ADAMS	馬賽	9月19	總統
碧干些耶	BRECONSHIRE	歐洲	9月20	渣甸
邊多倫	BENDORAN	倫敦	9月21	邊行
嘉泰治	CARTHAGE	歐洲	9月21	鐵行
歌賦	CORFU	倫敦	9月23	鐵行
軒露華	HANNOVER	歐洲	9月23	捷成
亞蘇丸	ASO MARU	法英意西德	9月23	天祥
烈娜些耶	RADNORSHIRE	倫敦	9月24	渣甸
亞迪治	ADIGE	意大利	9月25	天祥
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
文珍	MUENCHEN	歐洲	9月28	東方
安天娜	ANTENOR	歐洲	9月29	太古
民尼科	MINIKOI	歐洲	9月29	太平
邊摩	BENMHOR	利物浦	9月30	邊行
馬龍	MARON	倫敦	9月30	太古
邊利路打	BENALDER	歐洲	10月1	邊行
蘇律	SURAT	歐洲	10月14	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
泰星	THAI	孟買喀喇蚩	9月8	福來
駿河丸	SURUGA MARU	亞丁蘇彝士	9月8	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁蘇丹港	9月8	天祥
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	9月8	鐵行
長良丸	NAGARA MARU	塞得港	9月8	天祥
忌連路芝	GLENORCHY	亞丁塞得港	9月8	渣甸
多倫士	TORRENS	亞丁塞得港	9月9	多利順
巴拿馬丸	PANAMA MARU	亞丁塞得港	9月9	東方
娜斯馬士基	LARS MAERSK	印度巴基斯坦	9月9	捷成
那智山丸	NACHISAN MARU	加爾各答	9月9	東來
第三立春丸	RISSHUN MARU NO.3	科倫坡	9月9	東方
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答吉大港	9月10	渣甸
安士山丸	AZUCHISAN MARU	孟買喀喇蚩	9月10	東來
邊那雲	BENAVON	科倫坡孟買	9月10	邊行
哈維士泰	HAVELSTEIN	加爾各答吉大港	9月10	渣甸
姬路丸	HIMEJI MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	9月11	天祥
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	科倫坡喀喇蚩孟買	9月11	總統
馬天葵	MARTINIQUAIS	亞丁	9月12	法郵
保高達	BOGOTA	亞丁塞得港	9月12	寶隆
奧勃拿	OBRA	喀喇蚩波斯灣	9月14	鐵行
麗柏	LYLE PARK	科倫坡	9月14	海來
三雲丸	MIKUMO MARU	吉大港加爾各答	9月14	天祥
福星	STAR BETELGEUSE	孟買喀喇蚩	9月14	福來
蘇丹	SOUDAN	孟買加爾各答	9月15	鐵行
京都	KYOTO	亞丁	9月15	太平
紐加素城	CITY OF NEW CASTLE	亞丁塞得港	9月16	銀行
編達高打	PENTAKOTA	吉大港加爾各答	9月19	鐵行
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	9月19	福來
亞當斯總統	PRES. ADAMS	孟買喀喇蚩	9月19	總統
長浦丸	NAGAURA MARU	喀喇蚩孟買	9月20	巴拉多
合生	HOP SANG	加爾各答吉大港	9月21	渣甸
峯島丸	MINESHIMA MARU	科倫坡	9月22	巴拉多

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
泰星	THAI	新加坡	9月8	福來
駿河丸	SURUGA MARU	星巴喇	9月8	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	9月8	天祥
勝高剌	SANGOLA	新加坡檳城	9月8	鐵行
印度郵	INDIA MAIL	印尼新加坡	9月8	福來
長良丸	NAGARA MARU	新加坡	9月8	天祥
華英	ANGELINA	西貢	9月8	順昌
興立	HENRIK	山打根	9月8	多利順

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	9月9	福來
大偉達	TRAVIATA	曼谷新加坡	9月9	多利順
大寶康	TAIPOOHONG	金邊	9月9	順昌
第三立春丸	RISSHUN MARU NO.3	新加坡	9月9	東方
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡爪哇	9月10	巴拉多
月光丸	GEKKO MARU	新加坡	9月10	東方
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡	9月10	渣華
東韻	EASTERN MUSE	新加坡檳城	9月10	渣甸
湖北	HUPEH	曼谷	9月11	太古
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	西貢新加坡	9月11	總統
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	新加坡爪哇	9月11	捷成
亞羅士	AROS	山打根	9月11	天祥
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡	9月11	天祥
豐寧	FENGNING	印尼	9月12	太古
威華能	WAIWERANG	曼谷	9月12	渣華
馬天葵	MARTINIQUAIS	西貢小呂宋	9月12	法郵
必利	BREDE	新加坡檳城仰光	9月12	新興行
奧勃拿	OBRA	新加坡	9月14	鐵行
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	9月14	天祥

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	上海	9月13	渣甸
忌連加利	GLENGARRY	華北	9月15	渣甸
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	華北	9月22	渣華
鄱陽	PO YANG	天津青島	9月25	太古
忌連些路	GLENSHIEL	華北	9月29	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
卡拉適基	JANEK KRASICKI	日本	9月8	華夏
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	9月9	天祥
美露士	MILOS	日本	9月9	天祥
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	9月9	東方
飛行貿易	FLYING TRADER	日本	9月10	和捷
路芙萊克	RUTH LYKES	基隆日本	9月10	總統
燕之美	INCHMAY	日本	9月10	鐵行
海多	HALLDOR	日本	9月11	多利順
芝罘	CHEFOO	日本	9月11	太古
堅剌拉	CANARA	日本	9月11	鐵行
萬達	VARDA	日本	9月12	美邦
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本	9月13	鐵行
東星	EASTERN STAR	日本	9月13	渣甸

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
喜久玉丸	KIKUTAMA MARU	西南非	9月9	東方
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	9月10	渣華
月光丸	GEEKO MARU	東非	9月10	東方
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華
漢士馬士基	HANS MAERSK	西南非	9月13	捷成
大安丸	TAIAN MARU	西非	9月14	太平
加樂	CARLA	西南非	9月14	寶隆
厚文	HOUTMAN	南非	9月17	渣華
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非	9月24	渣華
萬達喜根	VAN DERHAGEN	西非	9月24	渣華
緬尼士丸	ATLAS MARU	東南非	10月3	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
大蘇圖	DE SOTO	美國	9月8	福來
旭洋丸	KYOKUYO MARU	溫哥華	9月9	太平
西雅圖丸	SEATTLE MARU	美國	9月9	東方
芬寶	FERNBANK	美國	9月9	多利順
吉備丸	KIBI MARU	美國	9月9	東來
飛行貿易	FLYING TRADER	紐約	9月10	和捷
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	美國	9月10	東來
路芙萊克	RUTH LYKES	美國	9月10	總統
露鋒	PIONEER MIST	美國	9月11	美輪
芬田	FERNFIELD	美國	9月12	多利順
尤利美登	EURYMEDON	美國	9月12	太平洋
萬達	VARDA	美國	9月12	美邦
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國	9月13	鐵行

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
丹芬那	DELFINO	悉尼	9月10	錦良
亞羅士	AROS	澳洲	9月11	天祥
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	9月12	渣華
東榮	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	9月12	渣甸
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	9月13	鐵行
成都	CHENGTU	南太平洋	9月15	太古
東方	EASTERN	悉尼墨爾本	9月18	鐵行
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	9月18	太古
美露士	MILOS	澳洲	9月25	天祥
水星丸	SUISEI MARU	新西蘭	9月29	東方
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	10月2	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
樂生	LOK SANG(下午五時)	新加坡	B17	渣甸
芬海	FERNSEA(下午)	美國	九龍倉橋	多利順
萬利	MAORI(下午九時)	歐洲	A3	法郵
波斯亞士	PERSEUS(下午二時)	神戶	A4	太古
利加安	LYCAON(上午八時)	歐洲新加坡	太古橋	太古
美中美	MICHAEL JEBSEN(上午八時)	日本	B20	法郵
旭洋丸	KYOKUYO MARU(下午六時)	日本	A6	太平

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
沙班	SABANG(下午五時)	金邊	B17	渣華
保拿	BEIRA(下午)	馬尼拉日本	九龍倉橋	寶隆
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND (下午十時)	日本美國	九龍倉橋	總統
高棉	CAMBODGE(下午五時)	日本	九龍倉橋	法郵
芝萬宜	TJIWANGI(下午八時)	澳洲	A10	渣華
河內	HONOI(下午)	日本	A12	華夏
美中美	MICHAEL JEBSEN(下午)	西貢曼谷	B20	法郵
愛利	ARIANA(下午)	日本	B6	新興行
有馬丸	ARIMA MARU(下午)	日本	A14	天祥
恆信	JUNO(下午)	婆羅洲	油蔴地	澳興
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK(上午九時)	西貢曼谷	A4	捷成
華新	PRODUCE（下午）	金邊	油蔴地	順昌

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
卡拉適基	JANEK KRASICKI	歐洲海防黃埔	A13	華夏
星光丸	SEIKO MARU	新加坡	A16	東方
大蘇圖	DESOTO	美國馬尼拉	A	福來
勝高剌	SANGOLA	日本	九龍倉橋	鐵行
福安	HOCK ANN	曉叻	油蔴地	振盛行
新寧	SUNNING	馬尼拉	油蔴地	集豐
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	九龍倉橋	太古
印度郵	INDIA MAIL	美國	A	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光	B15	天祥
大偉達	TRAVIATA	美國馬尼拉	九龍倉橋	多利順
長良丸	NAGARA MARU	日本	A	天祥

明日出口船隻

船	名	往港口	停泊地點	公司
立達馬士基	LEDA MAERSK	蘇彝士加拿大	A1	捷成
永光	EVERGLORY	新加坡	油蔴地	華夏
順發	SHUN FAT	新加坡巴生檳城	A19	捷順
萬利	MAORI	基隆日本	A3	法郵
濟州	CHEJU	曼谷	B8	海來
滋賀丸	SHIGA MARU	美國	A14	洛士利
廣西	KWANGSI	新加坡印尼西澳洲	A7	太古
邊古川	BENCRUACHAN	馬尼拉	九龍倉橋	邊行
波斯亞士	PERSEUS	新加坡歐洲	A4	太古
樂生	LOK SANG	曼谷新加坡	B17	渣甸

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
勝高剌 SANGOLA	—	9月7-8日	石叻，庇能，仰光，加爾各答
奧勃拿 OBRA	9月10-11日	9月12-14日	石叻，孟買，喀拉蚩，波斯灣
蘇丹 SOUDAN	—	9月13-15日	倫敦，漢堡，鹿特丹，安德衛普，格蘭治芽斯
東方 EASTERN	9月10-12日	9月16-18日	山打根，比利士賓，雪梨，墨爾砵
歌賦 CORFU	—	9月19-23日	倫敦

M. M.

萬噸新型快船「馬天葵」S/S "MARTINIQUAIS"（時速十八海哩）

直往小呂宋，西貢，倫敦，北非及歐洲各埠

九月十一日落貨　十二日下午開行

貨客附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷　干諾道中五號皇后行地下　電話：37346 26651-4

香港法國郵船公司啓

華新 S.S. PRODUCE　九月六日落貨　六日下午開行　直往金邊

華興 M.V. ANGELINA　九月七、八日落貨　八日下午開行　直往西貢

大寶康 S.S. TAIPOOHONG　九月八、九日落貨　九日下午開行　直往金邊

貨客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽是荷　電話：四四一八五　四九六一一九

順昌航業有限公司啓

順發 S.S. "SHUN FAT"　往石叻、巴生、庇能

九月六日落貨　七日開行

貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽　文咸西街六十八號　電話：四五九七八　四三六三四

捷順船務有限公司啓

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA.

「卡拉適基」M.S. "JANEK KRASICKI"

由琴尼亞，漢堡，鹿特丹，安特衛普，鄧扣克，海防，黃埔來。

約於九月七日抵港。

九月八日開往橫濱，名古屋，神戶。

收貨請速來本公司辦理提貨手續。

付貨請至李寶椿大樓五二八室聯華船務公司接洽。電話：44278・44279。

華夏企業有限公司啓。

畢打街十四號九樓　電話：三O三三一。

「廈門」輪 S.S. "AMOY"

由大連來。

約於九月九日抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓。

畢打街十四號九樓　電話：三O三三一。

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
[illegible]	INCHSTAFFA	油蔴地	張豐
興立	HENRIK	B21	多利順
民興	ELSBETH	油蔴地	順昌
皮連斯	PRINCIE	A20	渣甸
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	B22	捷成
安慶	ANKING	A6	太古
吉備丸	KIBI MARU	B15	東來
高棉	CAMBODGE	九龍倉橋	法郵

首日體操比賽 蘇聯一馬當先

撐竿跳高美選手被淘汰

百十公尺高欄決賽成績無特色

【本報綜合報道】羅馬五日電：在今天的男子體操規定比賽中，蘇聯和日本的選手領先。經過三項比賽後，蘇聯已獲一四三·○五分，日本獲一四二·八○分。意大利第三，獲一三八·六○分，美國第四，一三七·八五分，德國第五，一三七·六五分。

觀衆對蘇、日選手獲得甚深的印象，認爲他們有獲得金牌希望。迄今表演最優秀的選手是蘇聯的阿沙利安和日本的小野喬。

在今天舉行的男子撐竿跳高初賽中，美國選手唐克拉克不能跳過四米卅的紀錄而被淘汰出局。

男子一百一十公尺高欄決賽結果如下：（一）卡爾洪（美國）——一三·八秒；（二）威利梅（美國）——一三·八秒；（三）瓊斯（美國）——一四秒；（四）芬培爾（德國）——一四秒；（五）加德納（西印度）——一四·四秒；（六）克里斯加科夫（蘇聯）——一四·六秒。

較早時候的男子一百一十公尺高欄準決賽中，美國選手威利梅及卡爾洪二人分組舉行，兩人的成績都同是十三秒七。

上屆奧運會紀錄保持者卡爾洪的紀錄是十三秒五。至於世界紀錄十三秒二的保持者德國人芬培爾·利亞，他在第二組中獲得第二名。

獲得決賽權的六名名單如下：

第一組：㈠美國威利梅；㈡美國鍾士；㈢英屬西印度貝勒。

第二組：㈠美國卡爾洪；㈡德國芬培爾·利亞；㈢蘇聯格斯特科夫。

蘇聯女選手 鐵餅獲金牌 成績打破奧運紀錄

羅馬五日電：蘇聯女選手巴諾瑪勒娃今天在擲鐵餅時，擲出五五·一公尺的成績，打破奧林匹克大會紀錄。

女子鐵餅決賽結果如下：㈠波諾瑪勒娃（蘇聯）五五·一公尺，奧林匹克大會新紀錄，㈡下普勒斯（蘇聯），五二·五九公尺，㈢瑪諾留（羅馬尼亞），五二·三六公尺。

十項運動昨日開始

百米跳遠鉛球已有結果 黑人約翰森總分暫領先

【路透社奧林匹克大會會場五日電】第十七屆奧林匹克大會今天已入第二週。清晨天氣晴明，風勢頗弱。今晨節目有撐竿跳高預賽，和十項全能運動中的一百公尺和跳遠兩個項目。楊傳廣在一百公尺中跑了十秒七，跳遠的成績是七·四六公尺（二十四呎五吋半），兩項俱列第一，共得積分一九八四分。

一百公尺前六名成績如下：（一）楊傳廣（一○三四分），（二）格羅哥倫茨（德國）——九九○分，（三）約翰森（美國）——九四八分，（四）庫茲涅佐夫（蘇聯）——八七○分，（四）蘇泰利（芬蘭）——八七○分，（四）湯瑪斯（委內瑞拉）——八七○。

跳遠前六名成績如下：（一）楊傳廣——七·四六公尺——九五○分，（二）約翰森（美國）——九○六分，（三）狄邁皮克（荷蘭）——七·一四公尺——八三二分，（四）恭齊希（奧地利）——七·一四公尺——八三二分；（五）狄亞契科夫（蘇聯）——七·一二公尺——八二五分，（六）庫茲涅佐夫（蘇聯）——六·九六公尺——七七三分。

綜計前兩項得分最多的前六名選手如下：（一）楊傳廣（一九八四分），（二）約翰森（一八五四分），（三）格羅哥倫茨（一七五四分），（四）狄邁皮克（一六五六分），（五）庫茲涅佐夫（一六四三分），（六）霍泰利（一六三七分）。

按：十項全能運動的比賽項目如下：（一）一百公尺，（二）跳高，（三）四百公尺，（四）標槍，（五）一千五百公尺，（六）跳遠，（七）推鉛球，（八）一百一十公尺高欄，（九）擲鐵餅，（十）撐竿跳高。美選手約翰森的世界紀錄積分是八六八三分。

最後消息：十項全能第三項推鉛球結束後，美選手約翰森的積分已躍居首位，他共得二八三○分，楊傳廣第二，得二七六四分，芬蘭的蘇泰利第三，得二六○九分，庫茲涅佐夫第四，得二四六○分。

奧地利選手獲步槍金牌

【法新社羅馬五日電】奧地利選手洪勒勒獲得自由式步槍金牌。

今天節目（羅馬時間）

上午 七時：騎術；八時：騎術、體操；八時半：劍擊；九時：田徑（男子鐵餅初賽、男子三級跳初賽；十項運動——一百一十公尺高欄）、射擊；十時：摔角（自由式）；十時十分：田徑（十項運動——鐵餅）；十二時：帆船。

下午 二時半：田徑（十項運動——持竿高跳）；三時：田徑（男子三級跳決賽）、劍擊；三時十五分：田徑（女子八百公尺初賽）；三時四十五分：田徑（男子四百公尺決賽）；四時十五分：田徑（男子一千五百公尺決賽）；四時五十分：田徑（十項運動——標槍）；五時：女子體操。

晚上 六時十分：田徑（十項運動——一千五百公尺）；八時：摔角（自由式）；九時：足球（匈牙利對丹麥準決賽）。

曲棍球複賽 印英巴獲勝

【法新社羅馬五日電】曲棍球半準決賽，印度在今晨對澳洲的一場比賽中，雙方經過艱苦作戰，才能以一比○小勝澳洲。決定性的一球是在加時後才射入的。在平時練習賽中，印度曾以四比二及五比二勝澳洲。

另一場半準決賽，英國對法尼亞，雙方經過一百卅分鐘的劇戰，最後英國在加時再賽時，才以二比一勝法尼亞。當七十分鐘的球賽結束後，雙方仍然以一比一和，加時後英國才以二比一獲得決賽權。

巴基斯坦對德國的一場比賽，巴基斯坦以二比一勝德國。上半場二比○。

羅馬喜雨

【法新社羅馬五日電】奧林匹克大會開幕以來，今天首次有輕微的降雨。

女二百米決賽 魯道夫獲冠軍

男四百米刷新大會紀錄

【本報綜合報道】羅馬五日電：女子二百公尺決賽結果如下：（一）魯道夫（美國），（二）海曼（德國），（三）希曼（英國），（四）伊特金娜（蘇聯），（五）雅尼茲斯卡（波蘭），（六）里翁妮（意大利）。

在女子二百公尺準決賽時，美國選手魯道夫自獲得一百公尺冠軍後，今天在此項準決賽中又以廿三秒七的成績獲得決賽權。意大利的里翁妮在第二組中以廿四秒五的成績也獲得決賽權。魯道夫現在是世界紀錄廿二秒九及奧運會紀錄廿三秒二的紀錄保持者。

參加準決賽的一共兩組，每組前三名獲得決賽權。

女子二百公尺準決賽結果：第一組：（一）魯道夫（美國），時間二三·七秒；（二）希曼（英國），（三）雅尼茲斯卡（波蘭）。第二組：（一）海曼（德國）（時間二四·五秒），（二）里翁妮（意大利），（三）伊特金娜（蘇聯）。

男子四百公尺準決賽共有兩組參加，每組前三名獲得決賽權。在第一組中，美國選手戴維斯以四十五秒五刷新了奧運會由牙買加兩名選手羅頓及麥堪利二人所創的四十五秒九的紀錄。第二組第一名的德國選手夏迪爾，以四十五秒七的成績打破紀錄。獲得決賽的六名名單如下：

第一組：㈠美國戴維斯；㈡印度梅基星；㈢德國堅特。

第二組：㈠德國夏迪爾；㈡南非史賓斯；㈢美國楊格。

禁運動員服興奮劑 隨軍醫生發出呼籲

指出有人把藥物藏在香口膠裏 從法律與醫學方面着眼

【路透社羅馬五日電】伴隨各國選手隊出席奧林匹克大會的醫生三百人昨天開會，號召各國選手應停止服用興奮藥劑。會議已一致通過一個這樣的決議案。

著名的意大利體育界醫師維尼爾蘭社教授說，他曾看到某國選手隊的醫師在比賽開始前，把藥物給一名選手，但因爲沒有禁止的規則，無法加以制止。

意大利衛生部次長馬奇說，有人把選手的死亡，歸罪於太陽過熱，這是不公正的。會中有多位代表發言，說選手服用興奮劑的事，現在在全世界各地甚爲風行。

意大利的巴比爾醫生說，有許多選手把興奮劑注射在橙子裏，在比賽時服食，也有把它藏在香口膠裏面的。有一位烏拉圭代表說，有些選手在比賽前就施注射。如果比賽延期到次日，那麼他們夜間就會失眠，必須注射鎮靜劑，再到第二天比賽前，再注射興奮藥劑。

日內瓦大學的湯瑪斯教授作了一個報告說，各國正在設法防止選手們用興奮劑，但這些多偏重理論，而且工作是零零碎碎的，實際的效果等於零。有幾位代表建議，應採取嚴厲法律制裁這種行爲，包括使用荷爾蒙在內。

會議通過的決議案，呼籲參加奧運會的各國，使用各種方法，禁止使用興奮劑。它斥責這種濫用興奮劑有害身體健康。各國應該從法律和醫學兩方面，認真的研究這個「嚴重問題」。

蘇聯選手費多塞也夫，是三級跳遠的世界紀錄保持者（一六·七○公尺）他是蘇聯第三個獲得這種光榮稱號的運動員。

首日騎術表演 共十七人參加

選手總分將在十日公佈

【法新社羅馬五日電】一些「高級社會人士」今晨一早起來參觀騎術表演，這項表演，荷蘭畢烈寧王子、國際馬術體育協會會長及薩福伊之加布里爾公主二人亦出席參觀。參加比賽的十七名運動員，在十至十一分鐘內表演了卅三次強制的花式。司令台上有三個白色裁判員的位置，這都是裁判員及秘書們的座位。

每一個運動員的卅三次動作的分數，將分別計算記分。當天下午結束這一項目後，裁判員們將各運動員的分數比對，然後在九月十日將總分公佈。

今晨第一名運動員是瑞典李利·聖格，他並介紹他的新馬「亞樂」。李利·聖格的表演動作相當準確而美妙；當表演進行中，在場欣賞的三千觀衆，都保持了肅靜。

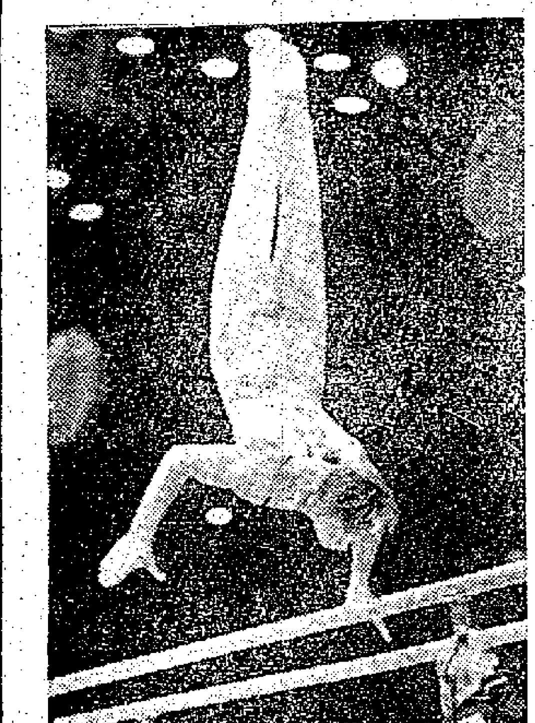
法國選手低能 官方表示不滿

某議員正式提出質問

【合衆國際社巴黎四日電】法國政府和輿論界對法國選手在奧林匹克大會中的成績惡劣，都在表示不滿。

體育高級專員巴下令徹查，國民議會某議員則於此事已正式在議會中提出質問。法國某報稱，這次法國選手表現的低能，已成爲奧林匹克大會中的笑談。

奧運特輯



蘇出色體操選手世界冠軍沙赫林

舉重台風雲人物

追擊河野湯美

但在中量級和輕重量級，形勢相當微妙。這屆奧運舉重賽，不管蘇聯怎樣佈陣，都能穩勝美隊；但怎樣佈陣，卻決定勝利的比數。佈陣的關鍵，在對付美國選手科諾。

夏威夷美籍日人科諾（河野湯美），是中量級和輕重量級的兩棲選手。他可以不減體重，參加輕重量級比賽，也可以減磅，在中量級上陣。上屆奧運會時，蘇聯輕重量級實力還差，他以四四七·五公斤輕易取得這一級冠軍。但到次（五七）年，蘇聯湧現不少高手，從這年起，科諾避過攻勢，開始幹到中量級去了。這兩年，他的成績雖因年齡和減磅，跌到四二五－四三○公斤之間，但仍能在世界賽的中量級稱王，替美國隊爭取有關面子的一塊金牌。（按減磅對舉重員來說不算什麼，調節食物，出幾身大汗，空腹過磅，就能減三公斤左右。）

輕重量級蘇聯屢倒優勢

近年來，蘇聯中量級實力也在提高，老將鮑格達諾夫斯基（上屆奧運冠軍）和新手庫里諾夫（今年歐洲冠軍），都舉起了四三○公斤。但他們的鞏固成績，卻不如科諾。另方面，蘇聯輕重量級人才濟濟，起用波戈夫（四四五公斤）或利亞赫（四三○公斤）來對付美國的夏盛治和新崛起的好手帕林斯基，綽然有餘。這樣，這一級的蘇聯王牌，世界紀錄四五七·五公斤的創造者普留克費爾德，減磅降級去追擊科諾，確是一著高棋。如果與這樣佈陣，美隊在本屆的金牌把握，將是一又三分之一塊，變成了一場攻擊戰。

但是舉重賽的調兵佈陣，必須判斷對方選手的調節、近況，本隊選手減磅的情況與狀態。而勝負則又和比賽時的戰術（主要是要求試舉的重量）有關，我在這裏只是紙上談兵。普留克費爾德到時會否在中量級上陣，畢竟還難下斷語。

且看足球老將手段如何

這裏，索性談談另外兩級，爲關心的朋友們作談助。次重量級裏，英國黑人馬丁、美國的謝潑德，實力都在四五○公斤左右，他們可以給蘇聯的德維賈或斯提潘諾夫。但那位曾當過足球隊長、醫生、市蘇維埃代表、打敗希特勒戰爭中曾獲「勇敢」勳章的蘇聯舉重隊隊長沃羅比耶夫，畢竟比他們都高一籌（他保有世界紀錄四七○公斤），倘若這位卅六歲的老將不失常，當會奪得金牌。

大力士中的「李元霸」

說到重量級，蘇聯人奪標的把握極大。普天下只有四個人舉起過五百公斤，阿根廷塞爾維蒂在上屆奧運剛達到這數目，後來便走下坡；蘇聯梅德維杰夫曾舉五○七·五公斤，但蘇聯隊不會命他上陣；美國黑人安德森曾創五一二·五公斤的世界紀錄，可惜他三年前已帶着他口裏不停咀嚼的香口膠，吹着口哨到電視和舞台上去表演大力士的雜技，失掉參加奧運的業餘資格了。如今，唯有那個卅四歲的蘇聯航空工程師弗拉索夫，睥睨天下，去年三月以來，四次參加比賽，四次突破五百大關，最高一次五一四公斤（按規則減至五一二·五公斤）。美國什麼布雷德爾、阿希曼之流，實力在四九○公斤之下，如何擋得起他一擊？美國縱然復起在業餘運動員名單上的「死靈魂」安德森，今日也未必是弗拉索夫之敵了。（下）

辛大鋒

電子計時未必可靠

拉森上訴事件 美國失敗原因

本報羅馬航訊

美國對游泳選手拉森一百米自由式屈居第二不服上訴的事件，經國際業餘泳聯開會研究的結果，已經予以駁回。這件事情鬧得大會很不愉快，但是也牽涉到裁判員所使用計時鐘的問題。

凡是短距離的田徑比賽都極容易引起名次的糾紛，不僅游泳爲然，田徑運動也一樣常出現糾紛。最近在羅馬召開前的國際田徑運動委員會會議，就有人提議在下屆奧運會時廢除目前的計時器而代之以電子計時器的問題。會議認爲根據目前的實驗，電子計時器尚不及普通用手控制的計時器較易控制，大會決定將這個問題保留以便再進一步加以技術研究。

羅馬大會一切比賽，仍然以手制計時錶爲準；換句話說，一切判斷全靠裁判員一雙極其銳利的眼睛，依靠裁判的頭腦和良知，一個完全做到公平無私的裁判，再具有豐富的技術和經驗，大致是可以作到公正了。但是由於拉森事件，美國提出他們的電子計時器，並且堅持他們的電子計時器的紀錄是正確的，按照這一紀錄，拉森的一百公尺自由式紀錄應爲五十五秒二，澳洲戴維特的紀錄應爲五十五秒一。美國認爲必須信賴電子計時器的科學性和準確性。

對於這種絕對強調科學性，國際田徑運動技術委員會有一半的委員表示不同意，他們說科學離不開人，完全離開人而聽任電錶來代替裁判的工作終屬不可靠。現時的電子計時器固然比手制計時器精細，可以計算到百分之一秒的時間，而手制計時器最精細只能得出十分之一秒的計時，可是試用之下，發現各電子計時器指數常不一致，例如十秒一的紀錄，有些電子計時器指的是十秒一一，有的讀數爲十秒一六，顯然如完全依靠電子計時器，以後糾紛可能會更多。

這就是羅馬大會一場「科學性」與「人性」之間的紛爭。不僅是本屆奧運會發生拉森事件和有人認爲德國短跑健將哈利有「偷步」之嫌，在前屆墨爾本大會上，曾出現男子一百公尺決賽時，頭二三四名同爲十秒四的紀錄，和四百公尺四十五秒九的兩個相同紀錄。當時參加四百公尺被屈居爲第二名的馬根烈（牙買加），在一九四八年一屆的倫敦奧運會時也是跑個第二名。當他知道被判爲第二名時，雖然也很失望，但也就算了，並沒有像拉森事件美國奧運代表團那樣洶洶，指說奧運會反美。言下之意，似乎反美就是犯罪一樣嚴重。

看來以同樣紀錄而發生的「名次之爭」，以後還會同樣發生，奧運會人士說，拉森事件倘若碰到的是蘇聯或其他社會主義國家的選手，這件事就會鬧得更大，美國絕不會聽由國際泳聯的最後裁定就此罷休。他認爲「名次之爭」的問題是不能完全偏重於「科學」或「人性」的任何一方面，主要在於裁判和運動員本着真正的奧林匹克精神，就能心平氣和的解決紛爭了。·吳大川九月一日寄·

諾頓失利 敗於「查查」？

美運動員生活失檢 圖片提供大好資料

威爾森居然「公開闢謠」

【法新社羅馬五日電】美國奧林匹克委員會主席威爾森今天正式公開否認美國選手們有私生活行爲不檢之說。

公報中，威爾森說：奧林匹克委員會準備作進一步的查究，以便證實這些謠言及報告完全是僞造的，是毫無根據的。

威爾森又說，奧運委員會對於指控美國選手的控訴現已予以否認，因此，他們沒有履行調查的責任。

公報特過失歸咎於報告書，因爲報告書昨晚誤認有一羣美國選手們在羅馬一家餐室裏胡鬧。

編者按：美國在此次奧運會上，許多項目都告落後，特別是田徑方面敗得更慘，使美國國內怨聲載道，指責紛紛。許多在羅馬的各國人士和輿論界，更嘲笑美國的選手們生活放縱，把在美國過慣了的「醇酒、美人、鈕曲」的生活帶到羅馬來；因此使到美國的總領隊堅尼夫·威爾森大爲着急，馬上開了一次緊急會議，主要是爲了如何解答外間的嘲笑，以及如何挽救在奧運會上的一片失敗面子。可是事實卻是一幕接一幕的，看這張圖片，你對於威爾森的「一片憤怒闢謠」不是覺得很好笑嗎？

在男百米一項中大爆冷門的美國短跑選手諾頓與奧地利劍擊女選手史伯特在奧運村俱樂部裏大跳其查查舞。（美聯社傳）

東方昨商大計

球員開列角色 左翼尚告虛懸 主任暫定四人 開辦費三盤五

擬邀聘宋靈聖擔任教練

昨據可靠消息：東方若干首腦於昨晚九時在北角七姊妹飯館與一班球員商量足球組班大計。這一次的集會，首腦方面完全爲了徵詢球員的意見，關於邀角問題、陣容安排、經費預算、主任人選，甚至教練人選的抉擇，大都以球員的意見爲依歸。即席決定有如下四點：

一、足球部正副主任定爲四人，名單是：陳樹中、饒灼基、陳振泉，另一人姓名暫未公佈；將就上述四人中，推選一人爲正，三人爲副。

二、由會中一些基本球員開列甲組陣容，其名單爲：門將郭秋明；後衛司徒堯、李國華；前衛吳添來、劉儀（中堅）、林錦宗；前鋒司徒文、劉志霖、劉繼照、何應芬，另一名左翼未定。

三、聘請宋靈聖爲教練。

四、組班開辦費爲「三盤五」，不足之數，由陳樹中負責籌措。

上述球員名單，據說大致都不成問題；但門將一職，郭秋明態度尚未明朗，要看他是否爲星島所羅致而定。劉儀下山，已成定局，轉隸東方，在他個人來說，自然是一個最好的出路。左翼一職，既無意復用朱榮華，現擬拉攏鄺演英，但尚未答允，亦無大把握，因此暫告虛懸。

邀請宋靈聖爲教練之議，乃因饒灼基與宋爲老友，球員亦表示同意。

又據消息：鮑景賢可能下山，東華現已向他拉攏，這是東華某幕後操縱者的主意。·今波·

張金海晤郭秋明 工作問題難解決

昨天星島教練張金海與郭秋明會面，力邀郭秋明加盟星島，聽說郭秋明表示對於某些問題都認爲適合，只有一份工作不很理想，還待考慮。據內幕消息：留煥龍到星島的趣味不大，已有放棄參加星島之意。張金海以門將一職必須解決，因此轉而邀請郭秋明。郭秋明對於「車馬費」表示無所謂，但要求有一份好的工作；而張金海所給他的工作，郭秋明卻認爲不是一件好差事。

郭秋明若不參加星島，也是有他的理由的。因東方上屆組班時，門將一職並不理想，今屆有高保強等的新計劃，要向郭秋明招手，郭秋明便成爲「奇貨」。·孔武·

六強籃球賽 閩青鬥流星

頭場比賽紅番遇新生

籃球錦標賽六強決賽已達到緊張階段，今晚七時半起，修頓球場演出兩場好戲，先由新生對紅番，再由閩青對流星，入場券五角。

這項比賽，自去月十七日晉入決賽周，到目前爲止，已先後賽了九場，還有六場比賽，便告結束。目前六強形勢，閩青與新生各以三戰三勝，高踞首席；流星三戰二勝，自力三戰一勝兩敗，忠聯、紅番三戰三敗，並列第二，暫列榜尾。照此形勢，本屆錦標，非閩青、新生莫屬。

今晚新生對紅番一場，前者是長勝軍，後者卻連戰皆敗。新生爲了保持目前的優勢，今晚是許勝不許敗的，定必傾力作戰；若因輕敵而爆出冷門，那就太不值了。

閩青與流星之戰，原是一場爭奪主力戰，但流星在六強決賽中表現欠佳，先後受挫於自力與新生，失掉四分，已失爭霸機會。閩青連過三關，自力、志聯、紅番都是它的手下敗將；該隊前晚在澳門又勇克港僑，奪得澳門鑒聯主辦的四角邀請賽冠軍，聲威更壯。此戰，看來閩青得勝機會較大。·甚下·

中華函足總留級 約瑟也申請升班

光華組班腹稿類似去年

上屆的「降班馬」中華和跌落丙組的聖約瑟兩隊，近日分別去函足總，要求留級和升上乙組。

據悉：中華要求足總批准留在甲組，將根據什麼理由提出，目前還沒有弄清楚。至於上屆在丙組名列第三的聖約瑟，要求准許升上乙組，則因該組目前出現空缺之故。

上述兩隊的要求能否實現，將要等待足總的從詳研究。

光華組班，責任仍由鄧泰全負起。目前雖未搞出簽紙，但人腳陣容，已有腹稿，大致與去年無異。

據說，鄧泰全仍然希望徵得歐陽天恩同意，出任足球部主任；但無論何人出任「統帥」，光華都決採用上屆下半年的中兄弟班制度，因爲這樣做法，可以激勵士氣，門券亦可望收。「統帥部」只有年月負責一筆硬性數字，便不愁陷於「觸尾」境地。由於一些「巴援」球員隨光華南遊歸來之後未能復職，亦將優先照顧。劉瑞華、潘啓源之外，還可能有一些九巴失意球員投効加盟，配合原有的鍾伙安、倪世成、梁育才、李鏡威、翁培佐等，一樣是「中型班」。光華只求站穩甲組地位，不會降班便算。·白雲·

足聯今開特別會議

足聯第三次特別執委會議，定於明日下午六時半在華協會所舉行，討論華協建議修訂章程的小組的議案。

足聯提出對華協的修章意見，原則上擬把華協辦理足球比賽的權力，除「和和杯」及「番憲杯」外，其餘均賦予足聯主辦，並具體訂出修章的意見。·白帶·

新炮手主張 黎兆榮受新

昨日上午，黎兆榮分別訪問足總主席莫慶與李文傑，報告在英留學情況。李文傑以黎在英留學歸來，建議他爲受薪教練，並擬在執委會上提出。黎對此作感激狀，因爲他已有一份職業，不須外求，如足總需要他的話，還是願意盡義務的。·千城·

足總今開月會 討論要案多起

足總本屆首次執委會議定於今日下午六時在該會辦事處舉行，討論重要會務多起，全部議程凡廿四項。

在今天召開的執委會上，將選出聯賽、甲組和場地等小組的成員，與及討論新會員入會的申請和聘請司庫等重要問題。接着，還要討論李文傑提出的議案多起，其中包括如何提高本港的足球水準、學生球員參加聯賽和主、客的分賬辦法等，與及準備組隊參加下屆的「亞運」和奧運。·童仁·

怪人列傳

「一於做太監」的王老吉

木易

從前廣州雙門底有一家什貨店的師爺老王，在城隍廟宣誓：「一於做太監」，亦奇人也。此人自願做太史公牛馬走，是有來歷的。

老王叫做師爺乎乎無奇，忽晚到城內城隍廟拆字攤一乾坤子處問前程。乾坤子見他氣宇不凡，先問他貴姓名，他答：「姓王名上。」乾坤子本着拆字的玄妙說他上面的姓，手字最好加多一點或一劃，而下面的名要減一余一劃。若調劃一下，改成「王一」，則前程無量。他心竊不以爲然，那晚再過這字的怪姓呢？名叫阿一，倒還需要，不是很多人稱一哥嗎。出到廟門口，見左側有一間「王老吉」涼茶的招牌，若是自己開設店號，把王字改作王字，而自己的名改叫阿一，豈不是順題了一半嗎？

他歸而謀諸婦。老婆說：「王老吉涼茶我們鄉下叫做『樹仔茶』，從前我們鄉下有一位老太婆開了樹仔茶舖，奉養入京，曾把樹仔茶醫好皇太后的重病，賜過她一個鳳冠霞帔，至今還擺在鳥前大廟中。滿洲婆多食燒羊腿，服用樹仔茶當然應驗。閒話少講，我有些首飾，你拿去變賣，快些在城隍廟右側租一舖位，掛一個同左側王老吉兩樣招牌一樣尺寸，就照乾坤子所改的王字。我們的店號叫做『王老吉』，我親到店裏做涼茶洗碗，就萬事大吉了。」

王老吉開張後不久，客似雲來，老王端端整整起來。王牌的王老吉，也如西湖街的「歐陽戊隆」和一「歐陽戊隆」，因一點被人影射而無奈何。這時老王手頭鬆，不忘乾坤子的提點，常在城隍廟內覊來留請他飲花酒，成了知己。乾坤子從此以義相天下士自命。心目中有一位姓汪的窮秀才，面目類方，認爲他貴不可言，有九五之尊，乃介紹給老王做朋友。姓汪的野心很大，利用他的店號作聯絡，並向他籌些費用，但恐他洩漏秘密，乃提出和他結義，尊拜把兄弟，叫他爲一哥。要當城隍爺面前宣誓認僞保密。他也要求姓汪的在誓詞中聲明，如果事成，許他的地位。姓汪的乃向神禀告：「我做皇帝時，封老王爲宰相。」老王急止之云：「我一於做太監。」問他何故？他答以做宰相會「唔要頭」的。我一於做太監。況且乾坤子老早就提點過我呢。做太監，還不是極頂一時大發其財嗎？

老王的老婆，生性奇妒。一夕夢着老王立妾，在床上猛搖醒老王，大扭他的耳朵，咆哮不已。他在朦朧中說道：「我的義弟老汪，稱我爲虎將，許我做宰相，但我對城隍發誓，一於做太監。」更激起她的怒火，聲言要剝他的皮。

偽澳鎊紙的故事

馬文起

在現代商業社會裏，偽幣與真幣同時流通已非奇事。澳鎊紙也不能例外。據說，前已發現的澳洲出品「流張」（偽幣）先後陸續，粗精不一，它們各自有個時期在市面打轉。也許其中的粗製品，幸到此間，瞞不過幾張找換店的一個「二撇」的眼，奇怪的它在澳洲市場却是時常「去得」。但處不如聚處，理或然歟？不少澳洲人對於銀紙無乎比入極以經心，從不是奇事。

悉尼方面金融當局，當時既已發現的「流張」樣本，累積下來編成若干厚册，以備新堂鈔業的站在第一綫與偽幣搏鬥的經濟偵探與銀行出納員得以按圖索驥，而有恃無恐；一般帶照「偽幣標皮書」是也。此書亦被認爲流張大全；凡一鎊、五鎊與十鎊面額各樣流張同堂照描所無所遁形；金融界撑有這一面照妖鏡，大可自圓吾圓，同時豬要偽幣之流通，却還不能杜絕偽幣繼續生產。

澳洲在經去發掘見的是「一張開三」複製品。在黑皮書裏，也是最與型的流品複較多的「流張」樣本。但不能說它全是「流野」，也險或陽之一面仍然是真的（按，此在澳洲叫作陰陽紙）。原在澳鎊紙地揭下來，然後在空白之一面黏合偽幣，只消徐將功夫就使得經濟探員們爲之咋舌了。至於作偽的「專家」能把一張紙幣揭爲兩半，須有「以無厚入有間」的功夫之巧手，才能達到，經濟探員們也說：不知所操何術。

揣度者推測，歹徒由另一張原幣揭下陰面，一張原幣揭下陽面，這陰陽兩面合起來，依然是一張無碍流通的原幣。餘下兩半張票面，各與半張偽票而合而爲一，成爲兩張完整的一半偽幣。一半是依顯混行使的。在行使時，通常是揩合和混入一疊偽幣裏頭，示人以偽面目。而假之一面多數局於柜上，工傷因或手工製造的。推古拳（行使偽幣）歹徒以各種魔術手法在不同場合大肆活動。寰馬會是「流張」最大流通領域之一。

從樣本大全看，偽造鎊紙多數是如此粗製濫造的，使不明白何故還有人時常「傾野」。然其間精製品也不是沒有。兩種最精彩的是：一、以世運會在墨爾本開會時期（四年前）澳當局所發行的一種五鎊面額鈔票作藍本的；二、較早期面世的一種十鎊面額大張，是那位「One By One」先生在例外的。

在澳洲的「流張」史頁上，大概是膾炙人口是一九一四年出籠的新通貨，在市面流通僅一星期，屬品即相隨而來。其印製的精巧，完全可以亂真。澳當局賠訊，大登廣告勸；立即下令把這一批貨幣全部收回，同樣的真品也由當局代爲辦理「回籠」手續。結果每一「流張」需要當局賠出「回籠費」四鎊偽幣。案內主犯至今在牆鐵中。

經濟偵探也曾破獲大案，遠在一九二零年代，一種十鎊大額「流張」使入市面，爲數頗多。它是在雪梨城克孝李察馬會首先被發現的。是年十月，主管人員在悉尼附近克萊頓地方破獲了「流張」地下印刷廠，案內要犯多數成擒，此一輝煌史迹四十年來已是講古啲了。

謎底：一、出言不遜（順）；二、鎊；三、鈔。

股市沉浮四十年

陳一峯

股市交易中之兩種情形，有人墜下，有人甚高，香港股票交易總會有限公司（The Hongkong Stock Exchange Ltd.）現設於公爵行頂樓。在會之門首有一會徽，會徽中一邊有熊一頭，另一邊有牯牛一頭，熊之前足作路下狀，牯牛之兩角則向上兜去，此象徵香港繁榮，一沉一浮，亦如市價之有落有漲，經營股市者，亦浮沉於市價漲落之間，或成或敗，偶得偶失，不可勝論。

在太平洋戰事發生前以至上溯二十年，與二次大戰後迄今，股市交易情形，略有所異。前一段時期，交易活動地區，集中於雪廠街。當時雪廠街之路面，曾用木條排成，不准汽車駛入。其時股票經紀之買賣，每每在街上進行。當面探盤，當面交易，耳接口授，奔走逞智。熱鬧之時，如蜂之擁簇焉。每每街頭一價，街尾一價，出入之間，上落已變。人稱雪廠街爲「鱷魚街」，即在是時。作經紀者，往往在街中購入某種股票若干，立即乘一「車仔」往買家處售出，然後又再乘車返雪廠街進行買賣，往返匆匆，席不暇暖，脚不暇停，箇中辛苦，恐非行外人所能體味。直至二次世界大戰結束，外籍人士所組之「第一會」，與中國人估多數之「第二會」，合成今之「總會」，買賣方法亦隨之有變，改採上海交易所方式，上牌買賣（Board Trading），自此以後，經紀之交易進行，主要以電話聯繫解決，雖減奔走之勞，然在短時間內，須謀兵速決，決定取捨，以爭取勝券，其緊張處亦使人頭腦發脹，白髮頻添也。

憶余初來香港就業經紀之日，香港只有一經紀會，「The Hongkong Stock Exchange」。擁有會員卅名左右，純屬外籍；華人之就業者，只爲其「跛腳」，數亦不逾三數人。其後從業者日衆，但不容易加入爲會員，華人更加此。於是，遂組織聯合成立爲會，名爲The Hongkong Share Brokers Association，亦擁有會員卅餘人，勢力相埒。雙方曾角力互相破壞及抵制之，然終無所成，遂不得不和平共存矣。人稱前者爲「第一會」，後者爲「第二會」。隨後又產生「第三會」，會員人數不詳，但勢力薄弱，旋告夭折。所存者爲第一第二兩會。二次大戰結束後，兩會合組爲今日之「股票交易總會」，共有會員六十名，外籍人及中國人各佔半數左右。當第一第二兩會分立之時，華人所組之第二會會址，在今之「渣甸行」所在地。因地點適中，第一會之會員，亦常借此進行買賣，早有鵲巢鳩佔之意。及後采用購買辦法，將第二會會址產業買去（第二會當時只是租賃該處）。第二會遂得另起爐灶，乃在今之「球義大廈」原址開新會址，與之抗衡。此亦股票總會中之一幕「陣地戰」也。

憶余來港之初，第一次世界大戰正酣。香港之物業及股票市場，在大戰爆發初期，曾一度發生混亂與恐慌，旋悉大戰局限於歐洲大陸，始漸趨安定。亡何，物業價格高漲，股票亦隨之，其漲額最著者，爲船務、船塢、貨倉等公司。迨大戰結束，注意力又集中於證局等。當時香港居民，約爲四五十萬人。其時局面動盪不安，內地富人來港日多，游資亦隨之而至，因而各公用股如電車、電燈等，以及地產公司及匯豐銀行等股票價格，亦漸上升。當時股票買賣，除一部份保留業性質外，多爲投機套利，故現貨之價與期貨之價，相差之額，少則一分，多至二分左右（例如買現股五百股共一萬元，可沽出期貨一月，得回一萬零一百元至二百元）。於是當式銀號均乘機套利，往常專向南北行及各行商店借出之款，遂逐漸大部分參與股票市場，股票市場多此生力軍，又復高漲。此種形勢，直至一九二五年省港大罷工發生，始告已。省港大罷工期間，股票價格暴降，各大銀行亦停止放入，於是股票市場亦陷於停頓，不少股票經紀從此倒閉歇業。大罷工結束後，股票不但不能維持罷工期間之價格，且一直下降，其降幅之大，遠非初料所及。三五之後，隨景始轉，惟不久東三省事變，日寇侵華，影響所及，市場又呈呆鈍。至日寇陷港，股票市場解散，會員亦星散矣。二次大戰結束後，市場情況亦經種種變動，如朝鮮戰爭期間，股市一度冷淡，因投資者對香港局勢估計不定，而一部份人資金，又轉投於某利事業，致令場者不多也。至近四五個月來，市場成交額之高，可謂空前未有。有一天成交額達一千一百萬元者。近年南洋各地（如印尼）局勢不安，外匯游資大量湧入香港，此種游資，以往數年曾一度集中於新建樓宇方面，維持數年，大盤已告飽滿，近已轉入股票市場矣。由此以觀，足見香港股市與世界局勢之關係，甚爲密切，因果相連，可謂如響斯應也。

作股票買賣，平時須對世界局勢及社會情形，有研究及認識，對交易之事件，須有敏感性，且能分析其影響。故非頭腦敏銳不可。譬如某公司之營業情形如何，公積多少，並至某種物資供需及價格之趨勢（如橡之影響電力、汽油之影響交通）等等，與公司之當利均直接有關，亦與股票之價值有關。又如某一人一死，遺產中有大盆股票，其遺囑中是否分派？其子孫之經濟情況如何？分派之後所得股票，是否會沽出市場？凡此等等，或與股市價相有關。至若銀行班抑之變更，利息之漲落，甚至政策更改，亦能左右市場心理，由此影響動盪，經驗上均有密切影響。本來經紀業務，只管買賣方之居間人，只從中間取佣金，如代客販入期貨，市場價跌，似與其無關，實際情形不然，如客爲一時，已爲客戶所收「甩底」，則損失卽當經紀。至於其本身亦從事股票落坡者，則更勿論矣。

明日刊劉芳：「漫談製片」（欲知粵語片製片情形、成本及市場現況，請看本文。）

港居隨筆

拆樓補償誰便宜

申森

當局於拆樓的那個新法例，第一次在報紙上刊出來時，關於業主須付百分之五十給香港政府的那一點，很難搞得明白。有人似乎是說，這百分之五十是土地原來的價格和目前市價之間的差別的一半。這一算，這條數可大得驚人了。後來，總算弄明白了。原來是交吉價與不交吉價之間的一半。再仔細一想，此簡對於危樓住客來說，實在太高而不妙。

交吉價是什麼？就是空地加上空置的樓宇的價格。樓宇既爲危樓，所值無幾，實際就是土地的目前時價。不交吉價呢？就是說，土地時價中要減去一筆，由業主給付給住客的拆遷補償金。換一句話說，所謂百分之五十，就是在常業主中應付給住客的拆遷補償的一半。

那麼，結果怎樣呢？假使不是危樓，本來應該由業主付給住客的補償，由港府拿去了一半，業主仍可省下一半，由自己保留。這一來，得到好處最多的當然是香港政府，因爲它無端端得到了這百分之五十的補償。業主呢？和新例未實施前比較，他是吃虧了，因爲他要多付這百分之三十。若與普通拆遷來比，他依然便宜，因爲省掉了本來應付給住客的一半補償，但是住客呢？却不一定得到好處，因爲徙置大廈，並不是理想的居住地方，被徙置的地點，可能距離甚遠，何況，更不見得人人可以得到徙置。豈非容易引起閒話。

科學新知

淡出鳥來

蘇宜棣

花和尚魯智深出家之後，不慣那種戒酒戒肉的生活，不禁有「口中淡出鳥來」之嘆。其實這句話很有妙語，對一些因高血壓或腎病而引起水腫的病者來說是貼切不過的，因爲他們不能多吃鹽。要知道鹽是最主要的調味品，如果做菜不放鹽，不淡出鳥來才怪哩。雖然藥房有一種叫代鹽（氯化鉀）的東西可用，但是味道不鹹不淡，和食鹽比起來眞是差得遠了。

爲甚麼有水腫病的人不可以多吃鹽呢？原來鹽的成份是氯和鈉，鈉會促使水份在身體內積聚，因而引起水腫，同時並使血壓增高。

不過，患有水腫的人就快可以吃到淡味很好的食物了。一些醫生已經試把幾種能吸取鈉的離子交換劑給水腫病人服食，試驗結果，病人就不必戒吃鹽了，因爲它能吸取食鹽中的鈉離子，使吸收入血液中的鈉大大減少。

這些離子交換劑不但可叫病人吃到有滋味的食物，對水腫病也有一定的治療作用，長期服用可以消除水腫，甚至還使血壓降低，改善心臟活動情況。

離子交換劑也用來和時，一定要放出大量... 的離子交換劑已經製成 ... 的病，這種 ... 的吸酸能力很強，... 顯著的功效，病者每日約十克就有 ... 減輕甚至馬上消失，而在一些病例中，還有 ... 離子交換劑是一種人工合成的高分子化合物，結構與樹脂彷彿，因此也稱爲離子交換樹脂。它帶有能電離的，和其他離子起交換作用的基團，根據這些基團的性能，約可分爲四類：鹼性的，弱鹼性的，強酸性的和弱酸性的。在工業上，離子交換劑常用來軟化水，提煉貴重的金屬等。有些科學家認爲，在未來的星際航行中，離子交換劑將被用來還原那些消耗去的必需物質如氧氣和食水等。

「公禮」制度

鴻少卿

最近看了台灣報載蔣政權下令所屬機關取締送禮的消息，不禁想起宋代官場與此有關的一頁笑話。

宋人筆記說：一個僞裝清廉的縣令，在衙門柱上揭示他的諭諾：「明日家父百七十歲冥壽，休衙一天。」就說他的老太爺死了七十歲了，冥壽是哪一天，倒都得縣老爺自己說出來。於是問題也來了。送禮還是不送？言人人殊。如果相信他是清官，就不該送。否則，不送禮有干未便。伺候上司最怕有干未便，結果是照送如儀。而且大家很熟性，直接送到內衙去。縣君（知縣太太）全部笑納了。過兩天，大老爺又有條諭意然貼出，文曰：「後天縣君生日，仰同寅等幸勿以身試法送禮前來！」大家心照不宣，只有更多人以身試法，大老爺不動聲再刮粗鵝。

蔣政權頒行送禮禁令後，所屬各級機關大小首長們，想已紛紛改取後天太太生日幸勿送禮之類手法了吧？也許更有絕招，遠勝於此。

公禮制度，早在國民黨統治大陸時期，已弄到天怨人怨。當年各地方機關，一般委任級以下的小職員，受「公禮」荼毒最深。人情緊過債這句話，用以形容公禮全不貼切。債，有時還可以拖住，下期清欠亦無不可。下屬對上司做大情，一律上期送到，不拖不欠的。機關奚，凡送禮有硬性規定的叫作「公份」，由主管科統一代辦然後推數，扣薪水。至於頂頭上司和其些「照會」人物，私下盡情，尤須鄭重其事。在時令上說，兩年（新舊年關）三節（端午、中秋及冬節），是小職員們起碼的送禮日。在人事上說，婚嫁添丁，喪葬生辰冥壽等等，在龐大人事網中隨時都有，一年到晚不勝其應酬矣。此外還有兩年三節的「封包」，分別送給機關首長的和頂頭上司的馬弁跟班們。與此連類而來的，還有所謂「節賞」「年賞」，本機關各部門的與及上級機關的公役集團，上打送來說是拜節拜年而實在是「打心口」的全紅帖，似「發部」又似稅票，每個單位必須照樣一擸，人誤隨幫落矣。這是小公務員向擸成公役送禮，而名義是打賞。

童·婚·記

退野

在西方信奉基督教的地區中，婚姻是一件被認爲很神聖的事情，在信奉同樣的宗教的地區中，這種觀感也是一樣的；不過，從北非的和西方人不同，到巴基斯坦的卡拉奇布拉，當地的信徒直至今天仍然沿用着傳統式的「童婚」制度。由父母作主，一雙小兒女在童年的時候便舉行婚禮了；可是，這一雙年幼的「新人」却要等到十五六歲才正式開始過着丈夫和妻子的生活。結過婚後，新娘一樣地住在娘家，但有時却要到夫家去住上一兩天，乖乖地學習夫家的生活習慣。

巴基斯坦最近就舉行童婚的儀式（在史活脫區），當時的小新郎和新娘春風滿臉，含情脈脈，他們年紀雖然很小，可是浮現於臉上的愉悅表情却和成年人未遑多讓呢。

當時那個「新娘」佛麻，年紀只有八歲，她的新婚夫婿阿里也不過十一歲；她穿的是一套粉紅色衣服，頭上披一幅白紗，耳朵上帶着一雙金耳環。而新郎穿的是一件襯衫，結着領帶，下面穿着一條不長不短的西褲，頭上戴着一頂奇怪的帽子，驟然看去就活像一個電氣裝置。我們的婚禮還有不同的，那就是新娘不戴花，而新郎却要戴起花來。這是在新娘家舉行的，儀式完成後，樂隊就開始演奏，在悠揚的樂聲和親友的歡呼中，佛麻就被送進了一頂彩轎，被扛到阿里的家。

新謎語

澄擬

一、口吃患者（成語一、粉底格）

二、百萬富翁（字一）

三、冇乜「水頭」（字一）

（謎底在本版）

金縷曲

左拾遺

自殺悲劇日多，殊可慨也！

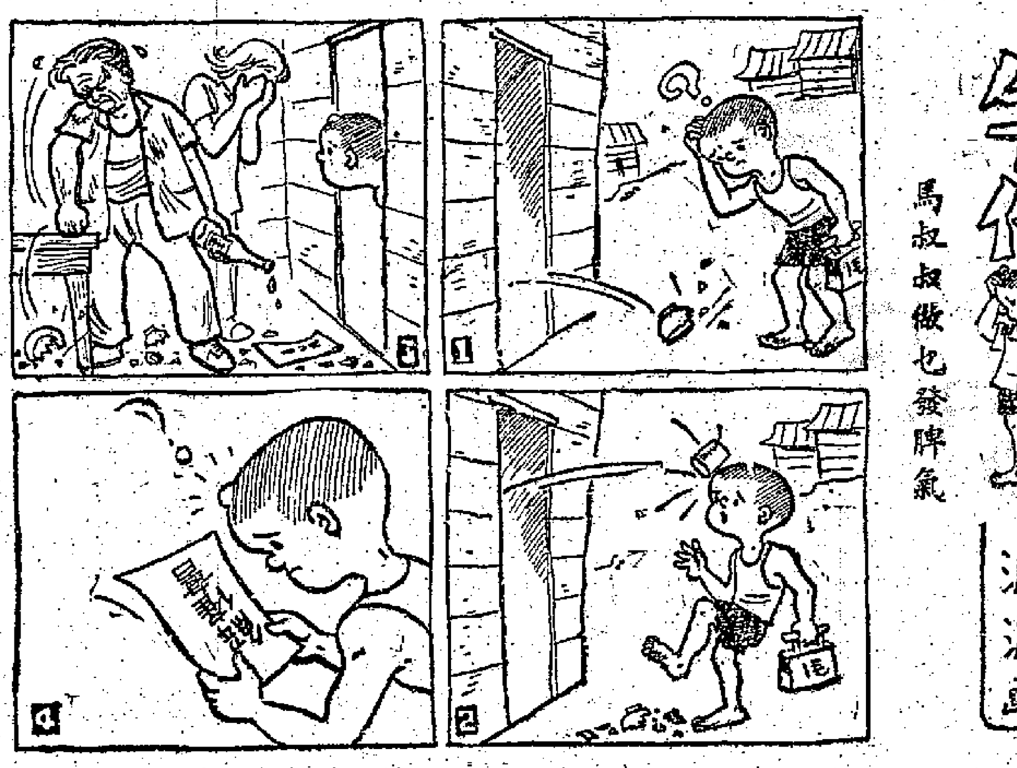
男女紛尋死！問人生、因何洩氣，灰心喪志。老與少、貌生相繼。失戀悲辛如此？服毒跳樓還自溺，一個個，陷窮貧與病，更難堪，落第「秋闈」試。萌短見，變窮鬼。

驚心刮餓皆江地！最艱難，芸芸大衆，謀生非易。每月收支均赤字，水電諸般價起。尤其是，收附加稅。滾滾財源受專利，有商量，君死君之事。這道理，你知未！

牛仔

馬叔叔做乜發脾氣

波波畫



散花女俠

梁羽生 雲君圖

第五回：拍岸驚濤 芳心懸遠水 驚波海霧 壯志欲凌雲

于承珠這幾句話說得誠摯非常，凰帽聞言，有如自己也是石驚濤的女兒一樣。石文紈驚然動容，對于承珠再無半點懷疑。她思念老父，心如焚，接過寶劍，道聲：「多謝！」急急忙忙與成海山策馬飛馳，並轡而去。

于承珠目送馬蹄揚塵，人影消逝，幽幽嘆了口氣，心道：「這小妮子倒有眼光！」成海山的質樸實勝過他的師兄，與鐵鏡心的瀟灑聰明相比，不啻天淵之別。于承珠以前曾對石文紈之會選擇成海山大惑不解，如今想來，不禁黯然自傷。但覺過去與鐵鏡心相處的幾個月有如一場夢境。

猛一抬頭，只見紅日東升，海波如鏡，是一個大好的晴天，大海極目無邊，海上的天空，也顯得特別蔚藍，令人心胸開朗明淨，藍天白雲之上，海燕飛翔，于承珠抖落身上的泥塵，陡然間心情輕快似鋼彼穿雲的海燕，頭也不回的向前走了。

數日之後，她渡過長江，船到中流，仍不自禁的想起與鐵鏡心初會的情景，但這些前塵往事，也只是一閃即過，好像隨着大江東逝了。

于承珠的「照夜獅子馬」當日爲渡江之便寄養在長江岸邊的張黑家中。于承珠渡江之後，第一件事就是到張黑家中去取回自己的寶馬。張黑的家人對那匹馬照料得非常週到，寶馬見了主人，歡嘶不已。于承珠又不禁暗生感慨，想起自己自被囚禁之後，雖然認識了不少人，但最要好的朋友，却已被送下獄。張黑不在家，聽得于承珠說張黑已被官府抓去，紛紛誇讚抗倭的英雄，對于承珠更是尊敬備至。于承珠又是慚愧，又是興奮，想起這幾個月火熱的生活，想起那些激動心弦，永不能忘的戰鬥，雖然這一次在她心上留下的創痕也永不能磨滅，但她却絕不後悔此行。

于承珠在張黑家住了一天，第二日便策馬西行，離開了江南的山明水秀之鄉，經過了一個多月的旅程，進入了西南的丘陵山區，風景迥然不同，若把江南比做明媚動人的少女，則西南應是個樸素寬厚的男人。于承珠心中忽然有一個奇怪的聯想：鐵鏡心似是江南園林中的牡丹，而葉宗留等則是高原上的松杉。

于承珠取道貴州，到了貴州的南部，到處都是茫茫的森林，蒼蒼的山嶺，山嶺上處處可聞苗族的山歌，苗族的女子足不出門的閨秀，大不相類，總有拘束之感。到了貴州之後，于承珠換了女兒身份，收起了男子的衣裳。

是日也，做彩預備去飲

牆上日記 夢中人

（一八二五）

假案真兇

王香琴

十：一封怪信

（一九六）

小說林

桃李劫

馬灵殊

七、敲邊鼓

（六十八）

歷代名媛傳之

朝華

五：情變

（三十九）

「花鼓歌」侮辱華僑

它是根據一本同名小說改編的歌劇，劇作者是美國戲劇家奧斯卡·哈瑪斯坦，他已在上月逝世。他的作品有「國王與我」、「南太平洋之戀」等。

·朱菁·

香港影迷熟識的美國抒情詩人和劇作家奧斯卡·哈瑪斯坦(OSCAR HAMMERSTEIN)已於上月在美國賓夕法尼亞州的托里耶斯城逝世，享年六十五歲。

他一八九五年七月在紐約出世，在一個戲劇家庭裏長大，從小就愛上了戲劇這門綜合藝術，尤其對歌劇有興趣。

據說，紐約百老匯的許多著名新歌劇，有半數是得到他的合作而大獲成功的。他寫的劇本和抒情詩，由老搭檔里察·羅渣士(RICHARD RODGERS)配上樂曲而在百老匯大賣其座的歌劇，有「一代歌王」、「鶯歌燕舞喜迎春」、「國王與我」、「南太平洋之戀」、「花鼓歌」等。這些歌劇中，頭四部都改編成電影，曾在本港放映。

至於他作詞而由佛里爾作曲的「露絲·瑪麗」、「沙漠之歌」、「新月」等較早的作品，也曾流行一時，並且搬上銀幕。他還把比才作品「卡門」改編為黑人音樂劇「卡門·鍾斯」，這個劇後來也拍成電影「新翠胭虎」，港九許多觀衆都已看過。

「老人河」的作者

此外，在克爾的合作下，哈瑪斯坦寫出了一些動人歌曲的歌詞，其中「老人河」一曲馳名世界。

前面提到的「花鼓歌」，則是他根據一本同名小說改編的歌劇，劇本和歌詞都由他執筆，樂譜則出自里察·羅渣士之手。這本小說是舊金山一個姓李的華僑青年所寫，內容描寫當地一個華僑青年婚姻問題的矛盾——這個問題在美國華僑社會中是普遍存在的。但是，作者並沒有用嚴肅的態度來對待這個問題，卻利用一般美國人不了解華僑生活的心理，把華僑的家庭生活寫得神秘離奇，怪象百出。這本小說是用英文寫的，有些地方對華僑有侮辱性。

倫敦演出無好評

哈瑪斯坦和羅渣士把這本小說改編為歌劇之後，曾在百老匯演出，今年三月間又搬到倫敦，在皇宮劇院上演。女主角李美由法國華僑女演員璐山東擔任，其他男女演員有白種人和日本人。劇中的人物——尤其是女演員——的服裝不中不西，劇中還插進了一場芭蕾舞，內容不倫不類，光怪陸離，倫敦戲劇界對它沒有好評。

這個劇在倫敦演出時，哈瑪斯坦和羅渣士曾到倫敦。當時英國的記者曾向他倆提出一些問題，要求他們回答。這些問題，都是關於他們兩人創作方面的。

一對拍檔賺大錢

問：你們之間最大的問題是什麼？

哈瑪斯坦：找尋良好的創作題材。除此之外，我們沒有別的問題。

問：你們共同賺到了多少錢？

哈瑪斯坦：我們合作了九齣戲劇，合製了一部影片，共同創作了一齣電視劇。我們賺了許多錢，但是這些錢消耗得如此之快，我們連計算的時間都沒有。

問：誰剩下的錢多一些呢？

羅渣士：我想，兩人都差不多。兩人剩下的錢夠吃飯用。

問：在你們的合作關係中，什麼時候最緊張呢？為什麼會緊張呢？

哈瑪斯坦：就個人來說，從來沒有緊張。在創作上，經常緊張。

問：你們在創作歌曲方面，有沒有發生過爭執呢？通常誰佔上風呢？

天上人間最滿意

羅渣士：沒有所謂上風或下風。我們的目的相同。我們的關係很和諧。在創作上，假如有那一點事情發生分歧，我們尊重對方的意見。先試用對方提出的辦法解決，如果不行，再想其他辦法。

問：在你們合作的歌曲和歌劇中，你們對那一件作品最感滿意？

羅渣士：我們合作的作品太多了，難以選出那一件認為是最滿意的。但是我們都覺得，在我們創作的歌劇中，「輪盤水馬」(港譯「天上人間」)是最佳作品。

拆檔之後無成就

問：你們認為，如果你們單獨從事創作，能獲得多大的成就呢？

羅渣士：假如單獨工作，將一事無成。我們兩人合作所取得的成就，比同其他人合作所獲得的成就大得多——不過，哈瑪斯坦與布朗士的合作又當別論。

問：是不是現在創作流行歌曲，比你們開始合作的時候困難一些呢？

哈瑪斯坦：沒有所謂困難一些的，從來就是很困難。

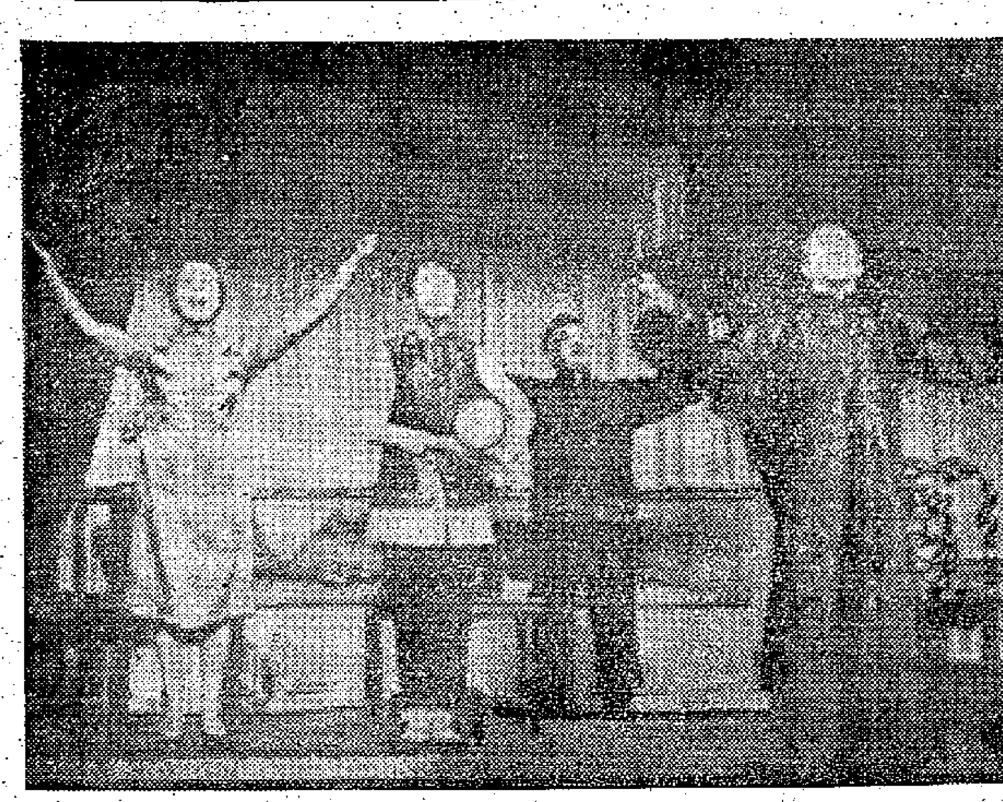
問：你們先寫歌詞，還是先作歌譜？

哈瑪斯坦：通常是先寫歌詞。這是創作歌曲的選擇。詞比譜更為特殊一些。如果先作譜，我就受到極大的限制。

問：你對你的搭檔有什麼批評嗎？

羅渣士：奧斯卡太高了。

娛樂版



「花鼓歌」在倫敦演出時的一個不倫不類的場面

小謎語　·魯銘·

一、女兵大隊（上週上映的粵片名一）
二、票房收得（戲院名一）
三、永久和平，豐衣足食（戲院名一）
（謎底在本版找）

影談

情節變化不落俗套

「流浪雄風」(Duel in The Forest)

舒君

未看本片以前，我並不抱很大的期望。一來，我對於「森林洪門」這種原名最缺乏興趣；因同一類的東西，不知看過多少遍了。二來，我對於那位「國際影星」卻佐真斯，也並不怎樣推崇，雖然有人說，他演硬漢之類的角色，比登榮還好。而不幸得很，我對登榮的興趣更差些。

所以當我看完本片而感到不錯時，頗感一種意外。它主要還是因為故事內容不貧乏。它寫一個「羅賓漢式」的俠盜，從開場到結尾，有許多曲折的變化，許多趣味的場合。妙在你看了這一場，永遠不知道下一場要說什麼。甚至到最後，俠盜要上斷頭台，你還以為他是死不成功的，必有人來劫獄。但是它卻令你意外——真的死了。

字幕上說明本片是由一個劇本改編的。我不知道這個主角是否真有其人，但猜想他在德國一定有民間故事流傳，就跟英國的「羅賓漢」一樣受人歡迎。背景是十九世紀初的德國，據說萊茵河東岸的人民既要反對貴族地主的剝削，又要應付法國侵略軍的蹂躪，痛苦不堪。就在這時，一個劫富濟貧的農民英雄出現了，他就是卻佐真斯所飾的俠盜，糾集了幾徒弟，在山間，視軍隊與法律如無物，將地主玩弄於股掌之上，聲名不脛而走，城市中的人為他編了一首歌，描寫他又愛又怕的心情。

這支歌，在片中起了相當重要的作用。由於歌女在酒吧中唱了它，卻佐真斯對她大加讚賞而鍾情。其後，在舞會中，這首歌傳達了歡樂的情緒。然而最後，當俠盜自己唱着這支歌上斷頭台時，卻極易令人感動至下淚。

對這個主角人物的處理，本片並沒有脫離西方影片（它大概是西德出品的）的本色，將俠盜寫成一個到處留「情」的人物。但是當他鍾情歌女遇見雪兒後，以後的經過都很戲劇化，在於對這個傳奇人物的失敗的原因，沒有交代得清楚。大抵當時法軍已將他視為眼中釘，調集大隊正規軍來對付他。主角在此情形下，應當採取游擊戰術，但他卻決定在村中迎敵，結果全軍覆沒。作為一部娛樂片來看本片，將不會失望的。自然，你不會在這一形式的影片中，得到更多的東西。

石慧王葆真　一雙死對頭

在日常生活中，她們是一雙很要好的朋友，為什麼一下子鬧翻了呢？

在日常生活中，石慧和王葆真是一對很要好的朋友，同時有很多地方石慧還是王葆真的老師。例如演技、音樂、鋼琴、跳舞等。而王葆真對石慧，不但尊重，而且十分佩服。從她的口中，經常有這麼的一句話：「如果我學到石慧姐姐一半就好了！」一半什麼標準呢？她沒有明確的說出來。不過，相信她所說的包括了一切學問在內。

然而，在新片「脂粉小霸王」裏，石慧和王葆真卻成了死對頭，打從石慧走入學校的宿舍起，她們就變成了一對「鬥氣」冤家，接着她們之間的不斷「鬥氣」和衝突，便把和事老張冰茜氣壞，為了使她們相好，不知費盡了多少唇舌，出盡了各種方法，仍是無法好轉，反而越弄越僵。怎辦呢？別急，石慧有的是辦法。

誰是小霸王？石慧？王葆真？是的，她們都是小霸王。石慧好打不平，看到不順眼的事就要挺身而出，一定要為被欺負的人出一口氣。因為她太易衝動了，所以常常做錯了事；更因她和王葆真作對，致到誤會百出。王葆真卻是一個講道理的小霸王。是一個霸道的小霸王，她遇上了不講理的，她卻……

霸王碰頭　火藥味重
——「脂粉小霸王」中的石慧和王葆真

她們為了要在戲裏鬥得逼真，在沒有正式拍戲的時候，她們也作成鬥氣的樣子，導演還沒有叫她們試戲，她們自己就先試了起來，有時是低聲研究對手戲，有時是煞有介事的演起戲來，所以說：拍「脂粉小霸王」的時候，是石慧、王葆真最要好的時候，也是最愛鬥氣的時候。（夏寧）

銀色花絮

周驄是個忙人

「周驄是個忙人」這話一點不假，他每天的活動很緊張，早上練舞（古風琴舞），下午排話劇（寡門夜宴），晚上拍戲（苦命女），只見他東奔西跑，忙個不可開交，人也瘦了。

韋偉舌頭起繭

韋偉是國語演員，現在居然演起粵語話劇來，在「寡門夜宴」中參加演出。不過據她自己說，演粵語話劇比演國語話劇辛苦多了。為了咬準字眼，舌頭幾乎起繭了。

白茵從早到晚排舞

白茵最近參加兩個舞蹈的排練，一個是「古走馬燈」，一個是「飄琴舞」。兩個舞的排練時間，一在上午，一在下午，所以這小妞兒從早到晚練個不停，她說，每天揩的汗水，要以市斤為單位計算。

後台客來訪　聲言找老渣

——薛覺先歷險記之三十

這個擬全女班到上海演出的班主，叫做黃老十，是家道中落的「二世祖」，正如時下所謂「一班蛇」之流，他三湊兩湊，度得少許資金，鼓其如簧之舌，盛稱上海如何繁榮，如何有得「撈」，各女伶聽他說得頭頭是道，以為既有戲院的聘約，總該可靠。況那時的全女班，已是開到荼蘼，除了李雪芳領導的「群芳艷影」、和蘇州妹領導的「鏡花影」崛起對峙，梅李爭芳（蘇州妹原名林綺梅，故云），蔚為女班的黃金時代。但自從梅李相繼適人，雖後起人材不竭，如黃小鳳由美洲歸來，組織成大規模的女班，登報懸賞徵求「班牌」，結果挑選了「金釵鐲」三字，可惜收入不符理想，虧折甚鉅，嗣是以後，全女班不能再雄據「省港班」的戲班，解除男班的威脅。只好在廣州各大公司的天台作根據地，這時聽說上海可以發展，大家自然很高興，視黃老十如救星了。

我在上文也說過：「省港班」的班主，戲班是長期組織，大家要在本行中極力維持信譽和地位，例如周豐年的男丑李少帆被擊斃命，寰球樂的小武朱次伯遭遇同一命運，以及覺先因海珠事件被迫中途「花門」，班主除設法物色或拔陞老倌瓜代之外，寧可虧蝕巨資，亦要維持到「散班」為止；而全班藝員和職員不下七、八十人，務得失所，因為任何一班，但是夠人才「開身」，豈得安插許多失業者？

誰知他們抵滬公演，黃老十以班主名義，和戲院方面直接接洽，財政自然沒有例外。起初三個月，戲班收入好，黃老十大有所獲，「開銷」不致拖欠。再過三個月，收入仍不算虧，但黃老十應酬繁多，更豪於賭，開銷逐漸不依時清找，總是推三推四，幸而女伶較易講數，瞞過一時是一時。直至半年之後，黃老十索性一溜了事，卻苦了全班姊妹，既停鑼鼓，又乏川資，最後迫於無奈，才請求覺先幫助，並由雲卿客串，以一新觀衆耳目。雲卿生長於滬，識上海朋友甚多，大家爭着替她捧場，而廣東戲迷，向來擁護覺先，見他和「新夫人」登台合主演，亦熱烈銷「票」。尤是在廣東的同鄉會一班董事，皆帶領家眷欣賞。第一晚老早宣告滿座。

是晚的劇頭「秦淮月」是覺先首本名劇之一，和雲卿所飾演的女主角，在望江樓餞別，豆皮佬和捕房師爺，陰謀害盲覺先雙眼，計劃也很周詳，先派人在戲院內觀劇，一見覺先出場，即出來通知負責行兇的大泡和，直入後台，聲言找覺先有事商談。

·梨園舊侶·

但他卻笑口常開，說一年到頭都像最近這段時間一樣才有意思哩。

黃曼梨關心別人

在一次影人聯歡會中，黃曼梨碰到了一個很久不見面的「過氣」紅星。知道對方很久沒戲拍，生活也甚苦，便把那位朋友的地址記下來，並說將盡力向影片公司介紹，讓她靠這水銀燈下生活，那位朋友非常感謝黃曼梨的關心。（萊林）

（謎底：一、娘子軍；二、利舞台；三、好世界。）

大公園

跟大龍鳳劇團的班底差不多的鳳和鳴劇團，先在東樂戲院演出這部宮闈袍甲劇「狂龍刁鳳喜和鳴」。「鳳和鳴」的人選是陳錦棠、鳳凰女、余蕙芬、靚次伯、梁醒波、任冰兒、黃千歲，最高票價是八元九角。類此陣容的戲班，一向的最高票價是六元或七元六，收到八元九，因此有人覺得貴了些！

從君王拒婚而引起戰爭

一談「狂龍刁鳳喜和鳴」

·葉伯譚·

依戲劇而論，劇中人「狂龍」者，陳錦棠之蓋世雄也，「刁鳳」者，鳳凰女之陸綺琴也。蓋世雄是東姓王，好美色而又殘暴，殘忍，稍有不服，此後雅幸，貶落冷宮長作可憐人！任冰兒的西齊公主邁邦成親，也都傾皆，點知面相上起了斑點，蓋世雄立即悔婚。重臣衛千城勸亦無效，蓋世雄自恃貌美，誇下海口，如他一朝貌醜，任由宮中妃嬪廢除。這正為後來他被刺傷了臉頰作一伏線。

蓋世雄拒婚西齊公主於前，而愛了女樂師陸綺琴於後，殊不知綺琴是新狀元衛劍英的愛人。君寒臣愛，又鬧出了不愉快事來。陳錦棠的蓋世雄看中綺琴之時，便與鳳凰女作了一個四目交投狀，顛見傳情。第一場戲是做了一個鐘，確有不少閒場。

黃千歲飾新狀元衛劍英，英俊瀟洒，扮相頗好。他的嗓子不錯，惜乎唱情較起來，又似較遜色。他因愛人被奪，抱病懨懨，由肥波飾牟三季穿針引線，帶了綺琴進御書房見劍英，演了一場西廂待月。這一對情人正商談私奔，而衛父千城到來，要拆子面君。靚次伯飾這個忠君的老臣衛千城，做工、台步表現不差，他見兒子竟然叛君私逃，抛鬚而唱了一段古老中板，「你嘅無恥語，氣壞老人家，今夜私奔人睇驚……」。

蓋世雄見劍英、綺琴私戀，怒極，但念在有功於國，不忍加誅，驅逐劍英後，立即冊立綺琴為皇后，即晚「龍鳳」。豈料任冰兒飾西齊公主興兵犯境，蓋世雄御駕親征西齊公主，編劇者有意賣弄關子，不使與綺琴當晚共成好事，劇情的發展未免來得突兀。最後蓋世雄與陸綺琴還是結成一對，安排了他二人當晚不能諧好事，似乎無必要，只有使人感到這偶然性來得牽強一點。

第三場戲是大打北派，應該是由任冰兒的西齊公主與陳錦棠的蓋世雄打北派的。不知為甚麼臨場改變了，由陳錦棠與飾西齊大將的李奇峯打了一套不甚完整的北派，只在第一場與末場露臉，戲是少了一些。在第四場，好了一段陸綺琴召見衛劍英的戲，這恐是限於時間吧。

陳錦棠戰敗而歸，且臉頰受傷，美男變了醜漢。他深夜潛歸御花園，使綺琴、三季見了疑是厲鬼托身。鳳凰女演出色。她既驚見錦棠的時候，被一哥拖着副容，但不怨的顏色上面，風趣而又帶有點意思。肥波在第四場中，表演了拉馬工架，不錯。他是劇中演得較凸出的人物，惟有時過於做作一點。

「狂龍刁鳳喜和鳴」從一個好色而愛慕又不專一的君王說起，加插了一段類乎反戰的素材，但這素材決不會是代表了該劇的主題，儘管劇中有說甚麼「兵凶戰危」，劉主題言，絕不是這一回事。倒是蓋世雄「惡行兇」，最後自食惡果，被毀了容貌這段描寫有點意思。

珍珠風波

苗萍著　黎水圖

（一九）我對任何節日都不重視，只重視父親回家這一天的時光，因為不管什麼節日，沒有父親在家，總是顯得冷冷清清，沒有一點快樂。所以我聽見父親在七巧節那天回來，就高興得忘形地歡呼，並懇求娟娟也來參加我們的慶祝！

（二〇）七巧節這天，我一睜開眼睛，就看見客廳中間，陳設了很多鮮花、水果，牆上掛着七姐盆，祖母最誇耀的兩盆不缺，也用紅紙條攔腰貼住，端端正正的擺在供桌上，母親穿了鮮艷的衣服，帶着愉快的笑容，跑來跑去，整理屋子。

（二一）在我看來，這一切都是為了歡迎父親回來。八點鐘左右，父親的笑聲隨着他那健康的外形，出現在門口，我還沒有來得及叫爸爸，他已經把我舉起來了：「啊！好厲害，又重了，爸爸快要抱不動啦！」母親、祖母都圍了上來，瞇起眼端詳着他說：「你老啦！」

放逐

趙航

「是你嗎，丹妮？」陸敬程突然覺得自己的心，沒辦法抑制地瘋狂地跳躍。「我睡不着覺。」姜丹妮的聲音，像一個抱怨的孩子。「只好跟你在電話裏談談。剛才，你還沒有說完你的話呢。」

陸敬程彷彿受到鼓舞地用另一隻手，掩在話筒上。「我預備問你，在什麼情形下，我們才可以結婚？」

那邊的聲音，靜了一會兒。然後是嘟的一聲，掛斷了電話。姜丹妮也許很生氣，否則決不會這樣的。因此陸敬程深悔自己的魯莽。他站在電話機前面，站了好一會兒，這才沮喪地回到房間。

他想，假如她拒絕，或者搶白他幾句，也沒有甚麼叫人絕望。他原想撥電話號碼，跟她再通一次話，懇求她原諒。但他知道她是不會接聽的。

這一夜，他失眠了。幸而第二天是星期日，他在朦朧中睡了還不到三四個鐘頭。上午十時，他便駕着那輛小跑車，來到姜家。

看門人說：「小姐還沒有起床。」可是還讓他進去。在那個瀰漫着花香的園裏，他碰見了姜志雄。這個紳士，還穿着一襲晨褸，在看着園丁澆花。

陸敬程微微一躬，請了個早安。姜志雄拍了拍他的肩膀：「很久沒有見到你父親了。你不打算再去英國了嗎？做生意也會發財的，是不是？」

陸敬程赧然地微笑着。可是姜志雄並沒有理會。「倫敦這個時候，已經很冷了。」他用手摸着他發光的禿頂，倒像戀鄉似的太息着。那兒才是他的老家。他說起話來，也喜歡加上幾句英語，聽起來有點怪氣。等他頓了一頓，陸敬程才很有禮貌地解釋：因為父親身體不好，才沒有完成學業，就留在這兒幫忙他管理業務。

「那是萬一……你很有孝心。」姜志雄高興地拍拍他的肩膀，把他引進起居室，還叫佣人拿來了咖啡、早點。「要是你的母親還在，情形更大不相同了。」

陸敬程差點兒跳起來。姜志雄這才察覺到自己說錯了話，陸乾元也許沒有讓這個兒子知道這一切的吧。因此他急忙改口：「我是說以前那兩個。當然，你現在這一位母親是很能幹的。」這個紳士並不容許人家有插嘴問話的機會，那是他的習慣。他一邊問着陸敬程的近況，以及公司裏的業務，聽到這青年資產快可達到一億的暗示的時候，他簡直給楞住了。那樣的一個連貨倉也是他一手幫忙討回來的人，居然這樣發達哪。（六八）

小說林

紅粉深宮恨

忍庵

一、好事翻成壞事　寃家竟是親家

孔四貞把線小三子趕走了，才回頭讓舅父進上房。馬雄是負責守柳州的總兵，此次孔四貞和母親南來，他也是遠出迎接的一個，同時去接的，還有線小三子的父親線國安，他們同到王府，便留在大堂上，沒有跟進內院，卻是孔有德傷了馬氏之後，走出大廳，仍不放心，才託馬雄進來看看情形的。馬雄見妹子已入甜睡，知道已吃了濟宮的金創藥，知道沒有大礙，便問李貞娘道：

「好好的，怎麼就出了亂子呢？」

四貞搶着答道：「都是爸爸不好。媽媽只不過問他見不見得祖宗，他便惱了。」

馬雄苦笑道：「你媽太固執了。這種話，到了這時候還說它做什麼呢，只當是做夢一般活下去，過完了這一輩子撒手蹬腳便也完了。什麼叫見不得祖宗？難道說死鬼祖宗不願見我們，便不許我們死，要我們與天地同壽，讓我們永見不到他們嗎？」

四貞聽着很不順耳，卻是找不出話來駁他，她雖說很聰慧，到底還是閱歷少，不曉得對付這類說辭。馬雄對侯婦奶娘等說了一些如何照顧娘娘的話，便叫孫延齡跟他出去。四貞却拉了孫延齡到角落裏，低聲道：「舅父的話不成話，你跟他要當心，我總不相到道理是這樣。」

孫延齡睜着骨碌老氣的眼偷瞥馬雄一瞥，低聲道：「我曉得。你放心，此後我不容易進來，你別牽掛。」

四貞道：「不妨，我媽好了，我會出來找你的。」

馬雄笑喚道：「你們倒像一對小夫妻，依依不捨了，真不怕叫大人笑話！四貞快別和他拉拉扯扯，你是堂堂郡主，要顧身份才是。」

四貞喚過小明來，掄起粉拳弄過來，向馬雄捶着道：「舅父再叫我做郡主，我砍你的頭！」

馬雄把大手掌捉住她的粉拳，笑道：「哈哈，你砍舅父的頭？你好厲害的小郡主！不叫你做郡主，便叫你砍我的頭的，還不是郡主氣燄嗎？」

四貞惱道：「我不要做郡主，我要再你叫我做郡主的人，你再這樣叫，我便不叫你做舅父了。」

馬雄笑呵呵道：「不叫我舅父，叫我做什麼？」

四貞道：「我叫你奴才的奴才，叫你滾好！」

馬雄面色大變，紅面變了紫醬面，瞪眼張口，好一會才作出歷叫道「啊！你！你這話是誰教的？」

四貞道：「人人都這樣叫你，和我爸爸，我由北邊到南邊，一路上聽的盡是這些。我不知道爸爸和舅父為什麼要這樣做，叫我恨得不想活。」

（七）

祁連劍

杜光庭

十二、茅舍奇緣

岳劍的話一完，突聽得茅舍外有人說道：「原來有此等事！好哇！」隨到人到，一個女人已使劍走了進來。鵲巢大師一看，喜道：「秋鴻小姐！原來是你。」大家都想不到進來的竟是華山劍怪的女兒陸秋鴻，岳劍向她一揖，叫了一聲「師母」，陸秋鴻愕然一聽，不敢就應。鵲巢大師對她道：「這是雲鵠所收的高足，你想不到會在此地見到吧？」陸秋鴻看着岳劍，嚴峻地問道：「你剛才所說的話，果真是事實麼？」岳劍道：「回稟師母！岳劍所說的一點也不假。」陸秋鴻聽罷，轉面向白眼無常道：「你從鄭立山手裏拿到的東西，趕快給我！」她這話一出，岳劍已經知道，那一定是指那山水長卷，以及由楊鐵笛交與自己的岳王遺物，因為這兩樣東西，都是鄭立山在武當山搶去的。這些東西為何到了白眼無常手中，岳劍雖然不知，但白眼無常既與鄭立山有往來，鄭立山辛辛苦苦搶到的重要東西，又願意交到白眼無常的手上，則白眼無常是何等樣人，已經可想而知。當下聞陸秋鴻道：「師母！您所說的東西，是不是那兩件岳王遺物？」陸秋鴻道：「正是。你怎麼知道的？」岳劍道：「岳王就是先祖。這兩件遺物，一件本來藏在武當山無悶道長手中，一件本來藏在楊鐵笛楊老前輩手中，不幸都給鄭立山那老賊搶走了。那兩件遺物，關係着武林安全，國家利害。且與忠奸是非有關，不止事涉岳王，跟人心士氣亦有莫大關係，現在既然到了他的手中，一定要他留下來。」鵲巢大師與陸秋鴻兩人，本來都不知道有這一段經過，聽了岳劍的話，都禁不住驚愕，同時眼楞楞地看着白眼無常。

白眼無常一看衆人，早知對他不利，登時縱身一躍，便欲跳上牆頭，怎料陸秋鴻揮劍一擱，已經擋住他的去路。白眼無常封喉劍一盪，欲把她的劍挑開。但陸秋鴻的劍乃其父華山劍怪所授，凝重如山，白眼無常那裏挑得它動。當下被陸秋鴻乘勢一壓，迫得趕緊抽劍。

陸秋鴻明知他想趕緊脫身，那裏肯放？因之白眼無常抽劍退身，她却進劍上前，不讓他乘機逃脫。白眼無常道：「請念我對你半世癡情，放我一次。」陸秋鴻怒道：「枉我看不到你的狼心狗肺，真是有眼無珠！」說時傷心之極，淚水盈眶，心中一陣悲涼，手勁不禁一軟，白眼無常立刻向她還擊！

（一七五）

曉風殘月

史得

六八：小病是福

「你來了。」我喃喃地說，我在笑，但不知道她看到我的是不是笑容。

「你看過醫生了沒有？」林太太問：「夥記打門不開，我進來看到你正在床上跟身上的被褥和衣服打架，面上紅紅的，才知道你病了。你現在覺得怎麼樣？」

我搖搖頭，沒有氣力說話，也不想說。

林太太再一次撫摸我的額上，問我有沒有探熱針？我說沒有。她嘆一口氣說：

「我看你最少有一百零三度熱，怎麼得了？你到醫院去住幾天吧？」

「用不着。」我搖頭說：「躺一兩天就好。」

她遲疑一下，站起來，到外邊去。我想問她到什麼地方，但連說話的氣力也沒有。閉上眼，覺得有點空空蕩蕩似的，過了一會，林太太又坐在我身邊，我張開眼，她倒了一杯茶過來，送到我的嘴唇邊，同時把我扶起來，倒給我喝。我抓住她的手，看着她，她在微笑，輕輕地蹙着肩頭，我忽然想到「小病是福」這句話。這句話現在是實現了。

「你真好。」我喝了茶說：「你怎麼會來看我的？」

「沒有什麼？」她微笑說：「我掛念着你。」

「小婉呢？」我問：「她用不着上學。」

「跟朋友們去旅行。」林太太說：「你什麼時候病起來的？」

「我也不知道。」我說：「昨天晚上做了許多夢，今天醒來就是這個樣子了。」

「一定是昨天給雨淋過，受了涼了。」林太太說：「你餓不餓，要不要吃點什麼，牛奶怎麼樣？」

我搖頭，抓住她的手不放。她看着我微笑說：

「也許為了你昨天做錯了事，所以罰你生病吧！」

「我做錯了事？」我搖頭說：「我想就為了我做了一輩子最對得起自己的事，所以興奮過度，就發起熱來了。」

「你還說這些俏皮話！」林太太輕輕在我的額上撫了一下，說：「靜靜地躺一會兒，不要胡思亂想。」

我看看她。她點起一枝香煙，替我把房間收拾一下，我昨天的濕衣服脫下來還沒有交給人去洗，她替我放在一起，叫伙記進來拿出去，又把我的書整清理過，連煙灰缸也替我倒了。我躺在床上看她，覺得自己很幸福，從來沒有一個人關心過我，料理過我的，我雖然身體上痛苦，精神上卻覺得愉快而豐富。